monzana®

DE EN FR IT ES NL PL PT



BDA-109640-005 / 17.09.2025

Luftentfeuchter 20 Liter

Artikel-Nr.: 109640

Modell-Nr.: LE2000

monzana®

www.DEUBAXXL.de

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE 2
2.0 SICHERHEITSHINWEISE 3
2.1 SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG 3
2.2 SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO 4
2.3 SICHERHEITSHINWEISE ZUM GERÄT 4
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG 5
4.0 AUSPACKHINWEISE 6
4.1 ABBILDUNG DES PRODUKTES 6
4.2 STANDORT WÄHLEN 7
5.0 EINSTELLUNGEN 7
5.1 AN- UND ABSCHALTEN 7
5.2 BETRIEBSART 7
5.3 STEUERUNG MITTELS SMART LIFE APP 8
5.4 DREI-FARBEN-INDIKATOR 9
5.5 BEDIENFELD UND ANZEIGE 9
6.0 ENTLEERUNG 10
6.1 MANUELLE ENTLEERUNG 10
6.2 KONTINUIERLICHE ENTLEERUNG 11
7.0 REINIGUNGS- UND PFLEGEHINWEISE 11
7.1 LAGERUNG 12
7.2 FEHLERBESEITIGUNG 13
8.0 TECHNISCHE DATEN 14
9.0 ENTSORGUNG 14

1.0 SYMBOLE



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!

PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit von Personen. Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!

WARNUNG VOR BRANDGEFAHR

Dieses Gerät enthält ein entflammbares Kältemittel (R290). Tritt dieses Kältemittel aus und kommt mit Feuer oder Heizelementen in Kontakt, besteht Brandgefahr.

GEFAHR NATÜRLICHES KÄLTEMITTEL PROPAN (R290)!

H220 – Extrem entzündbares Gas.

H280 – Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.

P210 – Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P377 – Brand von ausströmendem Gas: Nicht löschen, bis Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann.

P410+P403 – Vor Sonnenbestrahlung geschützt an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

WARNUNG

Die Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Mitwirkung anderer Fachkräfte erfordern, müssen unter der Aufsicht der für die Verwendung brennbarer Kältemittel zuständigen Person durchgeführt werden.

HINWEISE AUF DEM GERÄT

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen und Hinweise von dem Gerät. Halten Sie die Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.



Textliche Wiedergabe:

WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 4 m^2 installiert, betrieben und gelagert werden.

2.0 SICHERHEITSHINWEISE

2.1 SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch.
- Wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an den Deuba-Kundenservice. Unautorisierte Arbeiten am Gerät führen zu einem Erlöschen der Gewährleistung.

2.2 SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, vor Arbeiten am Gerät die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie es niemals Regen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Zusammenhang mit einem separaten Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder sonstigen Einrichtungen, die das Gerät automatisch einschalten.
- Halten Sie Kinder und andere Personen fern, solange Sie ein Elektrogerät bedienen. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Die Stecker von Elektrogeräten müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Stecker.
- Verwenden Sie die Geräteleitung nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie sie niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie es von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verdrehte Leitungen erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogeräts an einem feuchten Ort unumgänglich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter zum Personenschutz.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Fehler oder Schäden. Falls beschädigt, lassen Sie das Elektrogerät vor dem Gebrauch durch einen Fachmann reparieren.

2.3 SICHERHEITSHINWEISE ZUM GERÄT

- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer Industrie akkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im Sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können.
- Die Wartung darf nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer Fachkräfte erfordern, sind unter der Aufsicht einer für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung von R-290 (Propangas) als Kältemittel vorgesehen.
- Der Kältemittelkreislauf ist versiegelt. Die Wartung sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden!

- Lassen Sie das Kältemittel nicht in die Atmosphäre ab.
- R-290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft. Es sammelt sich zuerst in niedrigen Bereichen, kann aber durch die Ventilatoren umgewälzt werden.
- Das im Gerät verwendete Propangas ist geruchsneutral.
- Offene Flammen, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen dürfen im Inneren oder in der Nähe des Gerätes nicht verwendet werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Klettern Sie nicht auf das Gerät und setzen Sie sich nicht darauf.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.
- Berühren Sie nicht die Aluminiumrippen des Geräts.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen betreiben.
- Verwenden Sie keine Mittel, zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.
- Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, in dem es keine ständigen Wärmequellen gibt (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Heizgerät).
- Rohrleitungen müssen vor Beschädigung geschützt werden und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert und gelagert werden, wenn dieser Raum kleiner als 4 m^2 ist.
- Halten Sie die erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen und decken Sie sie nicht ab.
- Betreiben Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 5 °C bis 38 °C.
- Nicht im Außenbereich verwenden. Dieser Luftentfeuchter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Halten Sie den Luftein- und -auslass frei von Hindernissen.
- Einstellen des Luftauslasses nach oben vor der Inbetriebnahme.
- Wenn das Gerät um mehr als 45° gekippt wurde, lassen Sie es mindestens 12 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Betreiben oder lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht.
- Es ist normal, dass sich der Luftauslass nach Dauerbetrieb an heißen Tagen warm anfühlt.
- Entleeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank richtig eingesetzt ist, da das Gerät sonst nicht korrekt funktioniert.
- Der Luftentfeuchter startet in dem Modus, der bei der letzten Benutzung des Geräts gewählt wurde.
- Der Luftentfeuchter beginnt mit der Entfeuchtung, wenn die Raumluftfeuchtigkeit 3 % höher ist als die eingestellte Luftfeuchtigkeit.
- Wenn die Umgebungstemperatur unter oder über der Betriebstemperatur liegt, schaltet sich der Luftentfeuchter ab.
- Wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 16 °C liegt (einschließlich der beiden Grenzwerte), führt der Kompressor automatisch in regelmäßigen Abständen ein Abtauen durch. Während des Abtauens stoppt der Kompressor und der Ventilator läuft weiter.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Gerät dient zum Entfeuchten der Raumluft in Innenräumen, unter Einhaltung der technischen Spezifikationen. Zusätzlich kann das Gerät auch als Raumluft-Wäschetrockner zur Unterstützung der Trocknung von nasser Wäsche genutzt werden.
Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgesehenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den privaten Gebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

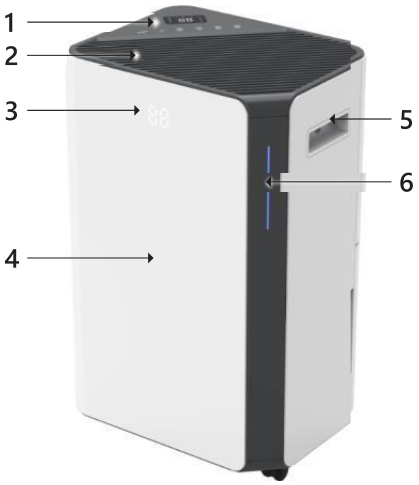
4.0 AUSPACKHINWEISE

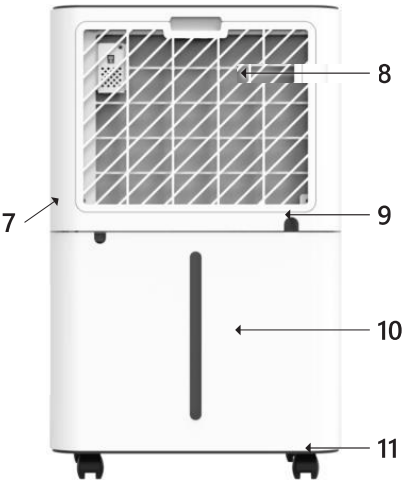
Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

WICHTIG!:

- Der Luftentfeuchter muss immer besonders vorsichtig auf den Boden gestellt werden! Ansonsten kann die Kompressorbefestigung brechen. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Gewährleistung!

4.1 ABBILDUNG DES PRODUKTES

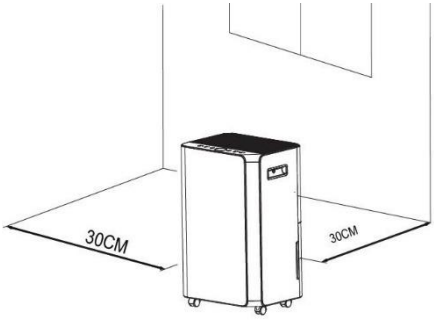




1	Bedienfeld
2	Luftauslass
3	Vorderes Display
4	Gehäusevorderseite
5	Griff
6	Dreifarbiger Feuchteindikator

7	Gehäuserückenseite
8	Luftfilter
9	Anschluss für kontinuierliche Entwässerung
10	Wassertank
11	Rollen

4.2 STANDORT WÄHLEN



1. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche mit einem Freiraum von mindestens 30 cm um das Gerät herum, um eine gute Luftzirkulation zu ermöglichen.
2. Installieren Sie das Gerät niemals an folgenden Orten:

- Wärmequellen wie Heizkörper, Heizregister, Öfen oder andere Gegenstände, die Wärme erzeugen, hierdurch steigt der Energieverbrauch.
- An Nassen Abstellorten
- In direkter Sonneneinstrahlung
- An Orten mit fehlender Belüftung, z. B. in einem Schrank oder Bücherregal

5.0 EINSTELLUNGEN

5.1 AN- UND ABSCHALTEN

Im Standby-Zustand: Berühren Sie die MODE-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf, die Standard-Ventilatorgeschwindigkeit ist hoch, und die Standard-Luftfeuchtigkeit beträgt 50 %.
Im Einschaltzustand: Berühren Sie die MODE-Taste, um das Gerät auszuschalten. Die Betriebsanzeige erlischt, der Kompressor schaltet sich sofort ab und der Ventilator schaltet sich mit einer Verzögerung von 30 Sekunden ab.

5.2 BETRIEBSART

MODE-Taste

Berühren Sie die MODE-Taste, um zwischen Automatik-, Trocknungs- und Schlafmodus zu wechseln.
Automatikmodus: Wenn die Luftfeuchtigkeit der Umgebung ≥ +3 % der eingestellten Luftfeuchtigkeit ist, beginnt der Ventilator zu arbeiten und der Kompressor startet nach 3 Sekunden. Wenn die Umgebungsfeuchtigkeit ≤ der eingestellten Luftfeuchtigkeit von -3 % ist, schaltet sich der Kompressor ab und der Ventilator schaltet sich nach einer Verzögerung von 30 Sekunden ab.
Sowohl die Ventilatorgeschwindigkeit als auch die Luftfeuchtigkeit können im Automatikmodus eingestellt werden.
Trocknungsmodus: In diesem Modus läuft das Gerät kontinuierlich mit hoher Gebläsegeschwindigkeit. Die Gebläsegeschwindigkeit ist einstellbar, die Luftfeuchtigkeit kann nicht eingestellt werden, das Gerät entfeuchtet kontinuierlich.
Schlafmodus: Im Schlafmodus beträgt die Zielfeuchtigkeit 60 %, und nachdem 10 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt ist, werden außer der Schlafmodus-Kontrollleuchte, der Betriebskontrollleuchte und der Kindersicherungs-Kontrollleuchte alle anderen Kontrollleuchten und der Bildschirm ausgeschaltet. Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum ≤ 57 % RH ist, werden der Kompressor und der Ventilator abgeschaltet.
Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum ≥ 63 % RH ist, wird der Ventilator und der Kompressor in Betrieb genommen. Im Schlafmodus, wenn der Wassertank voll ist, wird die Maschine nicht alarmieren, aber die Anzeige für vollen Wassertank wird aufleuchten (rote Farbe), um daran zu erinnern, dass der Wassertank voll ist und Sie den Wassertank leeren müssen.

TIMER-Taste
Berühren Sie die TIMER-Taste, um die Zeitschaltfunktion von 00 - 24 Stunden einzustellen. Anzeigefeld blinkt und zeigt die Timer-Stunde an, berühren Sie die HUM-Taste, der Wert erhöht sich um 1 Stunde, der Wert wird auf dem Bildschirm angezeigt.
Stellen Sie die Zeit auf "00" ein, um die Timer-Funktion zu deaktivieren.
Drücken Sie die TIMER-Taste 3 Sekunden lang, um die WiFi-Funktion zu aktivieren.

FAN-Taste
Hohe/niedrige Gebläsegeschwindigkeit: Berühren Sie die Taste einmal zum Umschalten, dann leuchtet die entsprechende Anzeige auf. Im kontinuierlichen Trocknungsmodus und während der Abtauphase kann die Gebläsegeschwindigkeit nicht geändert werden.

Schloss-Anzeige
Drücken Sie lange auf die LOCK-Taste, um die Kindersicherungsfunktion ein- oder auszuschalten.

Alarm bei vollem Wassertank
Wassertank-Anzeige: Wenn der Tank voll ist, wird nach 5 Sekunden der Alarm ausgelöst. Die Wassertankanzeige leuchtet rot und das Gerät summt 5 Mal. Der Kompressor schaltet sich ab.
Alarm beenden: Berühren Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu stoppen. Der Kompressor und das Gebläse schalten sich ab und alle Funktionen bleiben erhalten, bis der Tank geleert und wieder in die richtige Position gebracht wird.

5.3 STEUERUNG MITTELS SMART LIFE APP
Die App "Smart Life" ist für Android und iOS verfügbar.
Scannen Sie den entsprechenden QR-Code, um direkt zum Download zu gelangen.

Download Smart Life App

Informationen zur Nutzung der App
Mit dieser App können Sie das Gerät über Ihr Heimnetzwerk bedienen. Voraussetzung ist eine permanente WiFi-Verbindung zu Ihrem Router und die kostenlose Smart Life App.

1. Installieren Sie die Smart Life App und erstellen Sie sich ein Benutzerkonto.
2. Aktivieren Sie die WiFi-Funktion in den Einstellungen Ihres Geräts.
3. Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von etwa 5 Metern zu Ihrem Router auf.
4. Solange die Stromversorgung eingeschaltet ist, blinkt die WiFi-Anzeige. Nach 3 Minuten wird der Status abgebrochen, wenn es keine Netzwerkkonfiguration gibt und die Anzeigeleuchte ist aus. Wenn Sie die WiFi-Verbindung wiederherstellen müssen, drücken Sie die TIMER-Taste 5 Sekunden lang, um die Netzwerkkonfiguration zu starten. Die WiFi-Anzeige blinkt dann wieder.

WiFi ist verbunden
Methode 1 (Verbunden über Bluetooth):
Öffnen Sie das Bluetooth Ihres Mobiltelefons oder eines anderen Geräts. Wenn die WiFi-Anzeige blinkt, öffnen Sie die Smart Life App, das Gerät wird automatisch über Bluetooth verbunden.

Methode 2:

Wenn die WiFi-Anzeige blinkt, wählen Sie „Gerät hinzufügen“ / „Small Home Appliances“ / „Luftentfeuchter“ und folgen dann den Anweisungen auf dem Display.
Überprüfen Sie den Status der WiFi-Anzeige und wählen Sie den richtigen Status.
Wenn die WiFi-Anzeige schnell blinkt, kann eine direkte Verbindung hergestellt werden.
Wenn die WiFi-Anzeige langsam blinkt, drücken Sie "Go to Connect", um das WiFi mit dem Namen „SmartLife-XXXX“ zu verbinden.

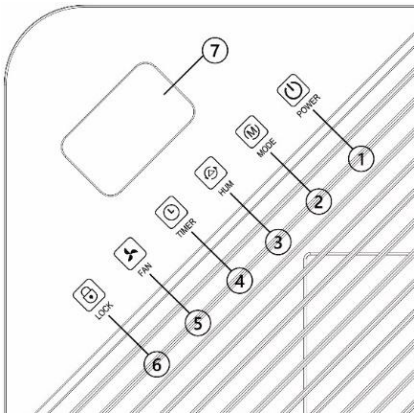
Bemerkung:

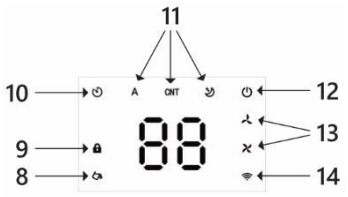
Sobald das Gerät erfolgreich verbunden ist, leuchtet die WiFi-Lampe auf. Jetzt können Sie das Gerät über die App bedienen. Halten Sie die TIMER-Taste etwa 5 Sekunden lang gedrückt, das Gerät schaltet sich aus, die WiFi-Lampe erlischt.

5.4 DREI-FARBEN-INDIKATOR

Luftfeuchtigkeit ≤ 45 %, die Anzeige leuchtet blau.
45 % < Luftfeuchtigkeit < 65 %, die Anzeige leuchtet grün.
Luftfeuchtigkeit ≥ 65 %, die Anzeige leuchtet rot.
Wenn die LED einen Fehlercode anzeigt, leuchtet die Anzeige ebenfalls rot.

5.5 BEDIENFELD UND ANZEIGE





1	POWER	POWER-Taste berühren, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2	MODE	MODE-Taste berühren, um zwischen Automatikmodus, Trocknungsmodus und Schlafmodus umzuschalten.
3	HUM	HUM-Taste berühren, um die Luftfeuchtigkeit einzustellen und die Zeitschaltuhr zu wählen.
4	TIMER	Berühren Sie die TIMER-Taste, um eine Zeit einzustellen, zu der das Gerät automatisch starten oder stoppen soll. Berühren Sie die TIMER-Taste 3 Sekunden lang, um die WiFi-Funktion ein- oder auszuschalten.

5	FAN	Berühren Sie die FAN-Taste, um die Gebläsegeschwindigkeit zwischen hoch und niedrig zu wählen.
6	LOCK	Drücken Sie die LOCK-Taste 3 Sekunden lang, um die Kindersicherung ein- oder auszuschalten.
7	Digitale Anzeige	Zeigt den Feuchtigkeitswert, die Timer-Einstellung oder die Temperatur an.
8		Anzeige für vollen Wassertank, erinnert daran, den Wassertank zu leeren.
9		Kindersicherung
10		Timer-Anzeige
11	A CNT	Anzeige für Automatikmodus, Trocknungsmodus und Schlafmodus.
12		Betriebsanzeige
13		Anzeige für niedrige/hohe Lüftergeschwindigkeit.
14		WiFi-Anzeige

6.0 ENTLEERUNG

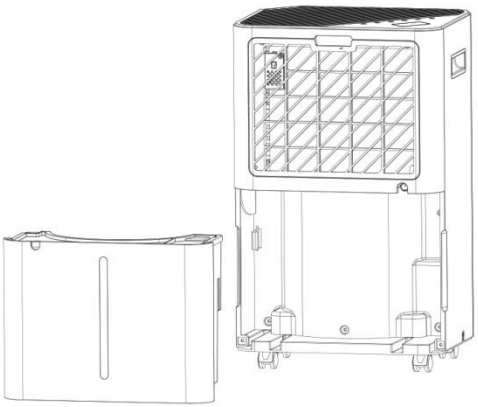
Manuelle Entleerung:

Den Wassertank von Hand entleeren.

Kontinuierliche Entleerung:

Das Kondenswasser durch Anbringen eines Ablaufschlauchs ableiten.

6.1 MANUELLE ENTLEERUNG



Der im Gerät eingebaute Wassertank füllt sich und schaltet das Gerät ab, sobald er voll ist. Das Gerät läuft weiter, sobald Sie den Wassertank geleert und wieder richtig installiert haben.

- Wenn der Tank voll ist, gibt das Gerät einen Summton von sich und die Leuchte „Wasser voll" leuchtet auf.
- Berühren Sie die POWER-Taste, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie am Wassertank und entfernen Sie ihn aus dem Gehäuse des Luftentfeuchters.
- Entleeren Sie den Tank.
- Reinigen Sie den Tank bei Bedarf von innen und von außen.
- Setzen Sie den leeren Tank wieder in das Gerät ein.
- Drücken Sie die POWER-Taste, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
- Wenn die Leuchte "Wasser voll" nicht erlischt, prüfen Sie, ob der Tank richtig eingesetzt ist.

6.2 KONTINUIERLICHE ENTLEERUNG



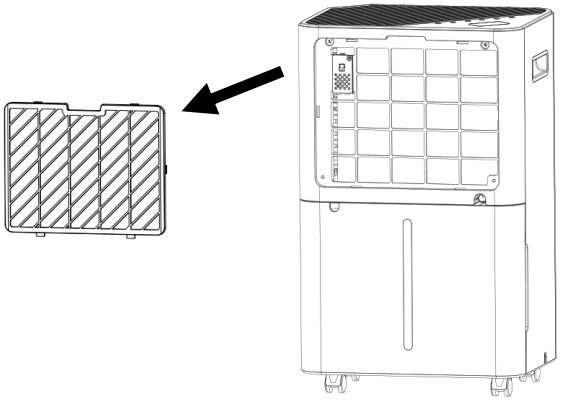
Bei Dauerbetrieb oder unbeaufsichtigter Entfeuchtung schließen Sie bitte den beiliegenden Ablaufschlauch an das Gerät an. Das Kondenswasser kann automatisch ablaufen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte Fläche und in eine stabile Position.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Betrieb aus.
- Schließen Sie den Abflussschlauch sicher und ordnungsgemäß an und vergewissern Sie sich, dass er nicht geknickt und frei von Hindernissen ist.
- Legen Sie den Auslass des Schlauchs über einen Abfluss, sodass das Wasser frei abfließen kann. Der Schlauch darf sich nicht unter Wasser befinden, da das Wasser sonst nicht ungehindert ablaufen kann
- Um ein Verschütten von Wasser zu vermeiden neigen Sie den Ablaufschlauch nach unten zum Boden. Die Neigung sollte mehr als 20 Grad betragen.
- Richten Sie den Schlauch gerade aus, um zu vermeiden, dass sich eine Falte im Schlauch bildet.

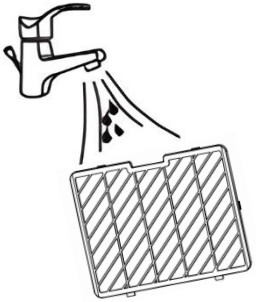
7.0 REINIGUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Reinigung des Luftfilters (alle zwei Wochen)

Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden, er ist zur einfachen Reinigung herausnehmbar. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da sonst der Verdampfer verschmutzt werden kann.



1. Entfernen Sie den Filterrahmen und nehmen Sie den Filter ab.



2. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub auf der Oberfläche vorsichtig aufzusaugen. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit Wasser und einem sanften Reinigungsmittel und trocknen ihn anschließend gründlich.



3. Setzen Sie den Filter wieder ein.

7.1 LAGERUNG

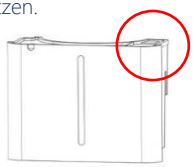
Langzeitlagerung: Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ist es sinnvoll, es zu reinigen und vollständig zu trocknen. Lagern Sie das Gerät gemäß den folgenden Schritten:

1. Drücken Sie die Netztaste, um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ab.
3. Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort vollständig trocknen.
4. Legen Sie die Anschlussleitung in den Wassertank.
5. Setzen Sie den Filter wieder an seinem Platz ein.
6. Das Gerät muss bei der Lagerung in aufrechter Position stehen.
7. Bewahren Sie das Gerät an einem belüfteten und trockenen Ort auf.

ACHTUNG:

Der Verdampfer im Inneren der Anlage muss vor dem Lagern getrocknet werden, um Beschädigungen der Bauteile zu vermeiden. Das Gerät vom Netz trennen und an einem trockenen, offenen Ort für mehrere Tage zum Trocknen aufstellen. Eine andere Möglichkeit, die Anlage zu trocknen, besteht darin, die Maschine einzuschalten, sie auf einen niedrigen Lüftungsmodus einzustellen und diesen Zustand beizubehalten, bis das Abflussrohr trocken wird, um das Innere des Gehäuses in einem trockenen Zustand zu halten und Schimmelbildung zu verhindern.

7.2 FEHLERBESEITIGUNG

Problem		mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.		Überprüfen, ob der Stromanschluss ordnungsgemäß angeschlossen ist.	Das Stromkabel richtig in die Wandsteckdose einführen.
		Leuchtet die Wasserstandanzeige?	Die Auffangwanne entleeren.
		Raumtemperatur kontrollieren.	Die Betriebstemperatur beträgt 5 -35 °C
Das Gerät funktioniert mit begrenzter Leistung.		Den Luftfilter auf Verschmutzung prüfen.	Luftfilter bei Bedarf reinigen.
		Überprüfen, ob der Lüftungskanal verstopft ist.	Die Verstopfung beseitigen.
		Geöffnete Türen oder Fenster können die Geräteleistung beeinflussen.	Tür und Fenster geschlossen halten.
		Überprüfen Sie, ob der gewünschte Betriebsmodus ausgewählt und die Temperatur richtig eingestellt ist.	Den Modus und die Temperatur auf den richtigen Sollwert gemäß dem Handbuch einstellen.
Wasserleck.		Beim Bewegen des Gerätes kann es zu einem Überlauf kommen.	Den Wassertank vor dem Transport entleeren.
		Überprüfen, ob der Ablassschlauch abgeknickt oder gebogen ist.	Schlauch gerade ausrichten.
Exzessive Lärmbelastung.		Überprüfen Sie, ob die Anlage ordnungsgemäß aufgestellt ist.	Das Gerät auf einen horizontalen und festen Untergrund stellen.
		Überprüfen Sie, ob lose, vibrierende Teile vorhanden sind.	Die Teile sichern und befestigen.
		Die Geräusche klingen wie fließendes Wasser.	Geräusche entstehen durch strömendes Kältemittel, was normal ist.
Fehlercodes	E1	Problem mit dem Luftfeuchtigkeitssensor.	Der Sensor muss ausgetauscht werden.
	LO	Umgebungsfeuchtigkeit < 20 %.	Der Luftentfeuchter schaltet sich zum Selbstschutz ab.
	CL	Kälteschutz, die Umgebungstemperatur < 5 °C.	
	CH	Hitzeschutz, die Umgebungstemperatur > 38 °C.	
	FL	Wassertank ist voll.	Wassertank entleeren
		Wassermessstab hat sich festgesetzt.	Versuchen den Messtab per Hand freizusetzen. 

8.0 TECHNISCHE DATEN

Modell	LE2000
Entfeuchtungsleistung	10 L/D (27 °C, RH 60 %) 20 L/D (30 °C, RH 80 %)
Nennspannung	AC 220 – 240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Leistungsaufnahme	280 W (27 °C, RH 60 %)
Max. Leistungsaufnahme	330 W (30 °C, RH 80 %)
Kapazität Wassertank	4,3 L
Schalldruckpegel max.	≤ 41 dB (A)
Kältemittel	R290
Max. Kältemittelfüllmenge	54 g
Gewicht	12,5 kg
Maximaler Ansaug-/Ausstoßdruck	0.7 MPa/3.2 MPa
Max. Druck auf der Hoch-/Niederdruckseite	3.2 MPa
Max. Druck Wärmetauscher	3.2 MPa
Herstellungsjahr	2023
Min. Raumgröße	> 4 m²
Zulässige Umgebungstemperatur	5 - 35 °C

9.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES GERÄTES

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll!

Das Gerät unterliegt der der Richtlinie 2012/19/EU.

Diese besagt, dass Sie das Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made a good choice by buying one of our brand-name products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standard and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS 15
2.0 SAFETY INFORMATION 16
2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION RELATING TO USE 16
2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT 16
2.3 SAFETY INFORMATION RELATING TO THE PRODUCT 17
3.0 INTENDED USE 18
4.0 UNPACKING INFORMATION 18
4.1 IMAGE OF THE PRODUCT 19
4.2 SELECTING A LOCATION 19
5.0 SETTINGS 20
5.1 SWITCHING ON AND OFF 20
5.2 OPERATING MODE 20
5.3 CONTROL VIA SMART LIFE APP 21
5.4 THREE-COLOUR INDICATOR 21
5.5 CONTROL PANEL AND DISPLAY 22
6.0 EMPTYING 23
6.1 MANUAL EMPTYING 23
6.2 CONTINUOUS EMPTYING 23
7.0 CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS 24
7.1 STORAGE 25
7.2 TROUBLESHOOTING 25
8.0 TECHNICAL DATA 26
9.0 DISPOSAL 27

1.0 SYMBOLS

IMPORTANT – RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Read the entire manual carefully before using the product for the first time. Keep this manual for future reference. If you pass on the product one day, be sure to hand over this manual as well.

ATTENTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and setup instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.

RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!

PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.

WARNING – ELECTRICAL VOLTAGE!

Danger of death and risk of harm to people's health due to electrical voltage. Work on electrical components may only be carried out by an authorised specialist company!

WARNING – FIRE HAZARD!

This unit uses a flammable refrigerant (R290). If this refrigerant leaks and comes into contact with fire or heating elements, there is a risk of fire.

DANGER OF NATURAL REFRIGERANT – PROPANE (R290)!

H220 – Extremely flammable gas.
H280 – Contains gas under pressure; may explode if heated.
P210 – Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P377 – Leaking gas fire: Do not extinguish unless leak can be stopped safely.
P410+P403 – Protect from sunlight. Store in a well ventilated place.

WARNING

Maintenance work may only be carried out in accordance with the unit manufacturer's recommendations. Maintenance and repair work that requires the involvement of other specialists must be carried out under the supervision of the person responsible for the use of flammable refrigerants.

SAFETY INFORMATION ON THE DEVICE

Do not remove any safety signs or notices from the device. Keep the stickers and labels in a readable condition.



Text reproduction:
WARNING
The unit must be installed, operated and stored in a room with a floor area of more than 4 m^2.

2.0 SAFETY INFORMATION

2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION RELATING TO USE

- ATTENTION! Carefully read through all of the safety information and instructions.
- Contact the Deuba Customer Service team if the product is damaged. Unauthorised work on the appliance will void the warranty.

2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT

- Before using the device for the first time, check that the power supply corresponds to the information provided on the nameplate.

- Make sure that the power supply is disconnected before carrying out any work on the product.
- Ensure that water cannot get inside the product. Never immerse the device in water or other liquids. Never expose it to rain.
- Do not use the device if the mains plug, power cord or any other part of the device is defective or damaged.
- Do not use the device if it has previously been dropped.
- Do not remove the power plug from the socket by pulling on the power cord.
- Never insert or remove the power plug with wet hands.
- This product may be used by children over the age of 8 and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children must not play with the product. Do not allow children to clean the product or carry out user maintenance without supervision.
- Do not use any electrical equipment in potentially explosive environments e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Do not use the appliance in connection with a separate control timer, a separate remote control system or other devices that automatically switch the appliance on.
- Keep children and other people away while you are operating the electrical appliance. Distractions can cause you to lose control.
- The plug of the electrical equipment must be compatible with the socket. Never modify the plug.
- Use the product cable only for its intended purpose. Never use the cable to carry, pull or unplug the electrical device. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.
- If operating electrical equipment in a damp environment is unavoidable, use a residual current circuit breaker for personal protection purposes.
- Check the device for faults or damage. If damaged, have the electrical equipment repaired by a specialist before use.

2.3 SAFETY INFORMATION RELATING TO THE PRODUCT

- Any person working on the refrigerant circuit must have a certificate of competence issued by an industry-accredited body demonstrating their expertise in the safe handling of refrigerants by means of a method known in the industry.
- Maintenance may only be carried out in accordance with the unit manufacturer's recommendations. Maintenance and repair work requiring the assistance of other skilled personnel must be carried out under the supervision of a person responsible for handling flammable refrigerants.
- The unit is only intended for use with R-290 (propane gas) as refrigerant.
- The refrigerant circuit is sealed. Maintenance should only be carried out by a qualified technician!
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290 (propane) is flammable and heavier than air. It first collects in low-lying areas, but can be circulated by the fans.
- The propane gas used in the unit is odourless.
- Naked flames, cigarettes or other possible sources of ignition must not be used inside or near the unit.

- Do not place any objects on top of the unit.
- Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the aluminium ribs of the unit.
- Do not operate the unit near heat sources.
- Do not use any means to accelerate the defrosting process.
- The unit must be stored in a room where there are no permanent sources of heat (e.g. naked flames, an operating heater).
- Piping must be protected from damage and must not be installed and stored in an unventilated room if this room is smaller than 4 m^2.
- Keep the required ventilation openings free of obstructions and do not cover them.
- Operate the unit at an ambient temperature of 5 °C to 38 °C.
- Do not use outdoors. This dehumidifier is intended for indoor use only.
- Keep the air inlet and outlet clear of obstructions.
- Adjust the air outlet upwards before commissioning.
- If the unit has been tilted more than 45°, leave it upright for at least 12 hours before operating it.
- Do not operate or store the unit in direct sunlight.
- It is normal for the air outlet to feel warm after continuous operation on hot days.
- Empty the water tank before moving the unit.
- Make sure that the water tank is inserted correctly, otherwise the unit will not work properly.
- The dehumidifier starts in the mode that was selected the last time the unit was used.
- The dehumidifier starts dehumidifying when the room humidity is 3% higher than the set humidity.
- If the ambient temperature is below or above the operating temperature, the dehumidifier switches off.
- If the ambient temperature is between 5 °C to 16 °C inclusively, the compressor will perform defrosting automatically at regular intervals. During defrosting, the compressor stops and the fan continues to operate.

3.0 INTENDED USE

The unit is intended for dehumidifying indoor air, in compliance with the technical specifications. In addition, the unit can also be used as a room air dryer to support the drying of wet laundry. Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product can have a negative impact on safety and cause hazards, and will invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

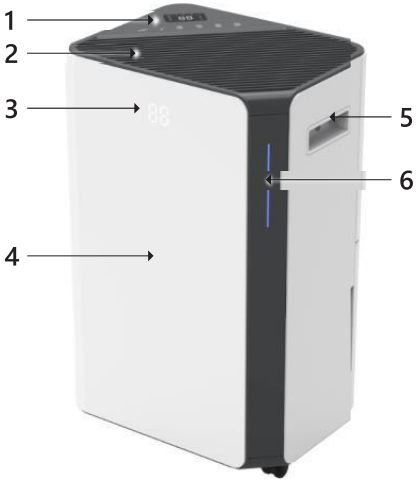
4.0 UNPACKING INFORMATION

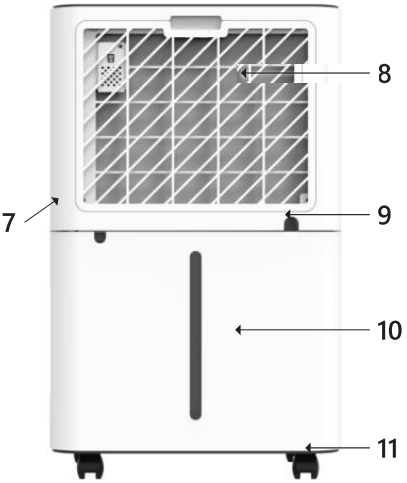
Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

IMPORTANT!:

- The dehumidifier unit must always be placed on the floor with particular care! Otherwise, the compressor restraint may break. We do not provide warranty services for damage caused by improper use!

4.1 IMAGE OF THE PRODUCT

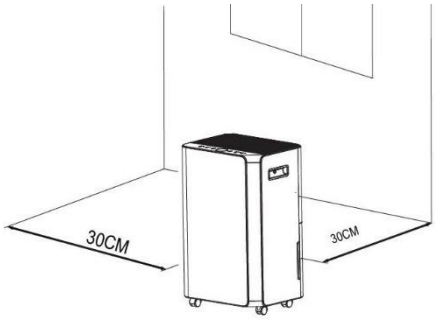




1	Control panel
2	Air outlet
3	Front display
4	Housing front
5	Handle
6	Three-colour humidity indicator

7	Housing back
8	Air filter
9	Continuous drainage connection
10	Water tank
11	Rollers

4.2 SELECTING A LOCATION



1. Place the unit on a firm, level surface with a clearance of at least 30 cm around the unit to allow good air circulation.
2. Never install the unit in the following locations:
- Heat sources such as radiators, heating manifolds, stoves or other items that generate heat, this increases energy consumption.
- In wet storage locations
- In direct sunlight
- In places lacking ventilation, e.g. in a cupboard or bookshelf

5.0 SETTINGS

5.1 SWITCHING ON AND OFF

In standby mode: Touch the MODE button to switch on the unit. The operation indicator lights up, the default fan speed is high and the default humidity is 50%.
In power-on state: Touch the MODE button to switch off the unit. The status indicator goes out, the compressor switches off immediately and the fan switches off with a delay of 30 seconds.

5.2 OPERATING MODE

MODE button

Touch the MODE button to switch between automatic, drying and sleep mode.
Automatic mode: When the ambient humidity is ≥ +3% of the set humidity, the fan starts working and the compressor starts after 3 seconds. When the ambient humidity is ≤ the set humidity of -3%, the compressor switches off and the fan switches off after a delay of 30 seconds.
Both the fan speed and the humidity can be set in automatic mode.
Drying mode: In this mode, the unit runs continuously at high fan speed. The fan speed is adjustable, the humidity cannot be adjusted and the product dehumidifies continuously.
Sleep mode: In sleep mode, the target humidity is 60% and after 10 seconds of no operation, all other indicator lights and the screen are turned off except for the sleep mode indicator light, the operation indicator light and the child lock indicator light. If the humidity in the room is ≤ 57% RH, the compressor and the fan are switched off.
If the humidity in the room is ≥ 63% RH, the fan and compressor will start operating. In sleep mode, when the water tank is full, the machine will not go into alarm, but the full water tank indicator will light up (red colour) to remind you that the water tank is full and you need to empty the water tank.

TIMER button

Touch the TIMER button to set the timer function from 00 to 24 hours. Display field flashes and shows the timer hour, touch the HUM button, the value increases by 1 hour, the value is displayed on the screen.
Set the time to "00" to deactivate the timer function.
Press the TIMER button for 3 seconds to activate the Wi-Fi function.

FAN button

High/low fan speed: Touch the button once to switch, then the corresponding indicator lights up.
In continuous drying mode and during the defrost phase, the fan speed cannot be changed.

Lock indicator

Long press the LOCK button to switch the child lock function on or off.

Alarm when water tank is full

Water tank indicator: Once the tank is full, the alarm is triggered after 5 seconds. The water tank indicator lights up red and the unit buzzes 5 times. The compressor switches off.
Exit alarm: Touch any button to stop the alarm. The compressor and the fan switch off and all functions remain until the tank is emptied and returned to the correct position.

5.3 CONTROL VIA SMART LIFE APP

The “Smart Life” app is available for Android and iOS.
Scan the corresponding QR code to go directly to the download page.



Download Smart Life App

Information on the use of the app

This app allows you to operate the unit via your home network. A permanent Wi-Fi connection to your router and the free Smart Life app are required.

1. Install the Smart Life app and create a user account.
2. Activate the Wi-Fi function in your appliance’s settings.
3. Place the unit about 5 metres away from your router.
4. As long as the power supply is switched on, the Wi-Fi indicator flashes. After 3 minutes, the status is cancelled if there is no network configuration and the indicator light is off. If you need to restore the Wi-Fi connection, press the TIMER button for 5 seconds to start the network configuration. The Wi-Fi indicator then flashes again.

Wi-Fi is connected

Method 1 (Connected via Bluetooth):

Open the Bluetooth function of your mobile phone or another unit. When the Wi-Fi indicator blinks, open the “Smart Life” APP; the unit is automatically connected via Bluetooth.

Method 2:

When the Wi-Fi indicator flashes, select “Add unit” / “Small Home Appliances” / “Dehumidifier” and then follow the instructions on the display.
Check the status of the Wi-Fi indicator and select the correct status.
If the Wi-Fi indicator flashes quickly, a direct connection can be established.
If the Wi-Fi indicator flashes slowly, press “Go to Connect” to connect the Wi-Fi to the name “SmartLife-XXXX”.

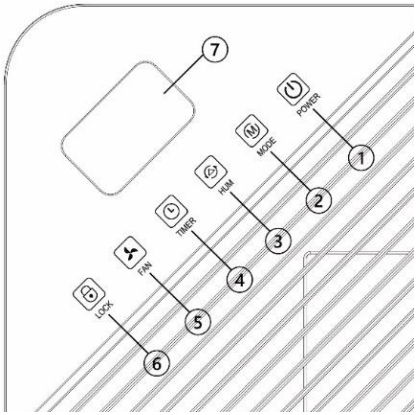
Note:

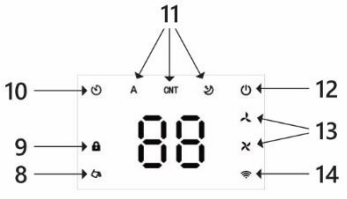
As soon as the appliance has been successfully connected, the Wi-Fi indicator lights up. You can now operate the appliance via the app. Press and hold the timer button for approx. 5 seconds; the unit powers off and the Wi-Fi lamp turns off.

5.4 THREE-COLOUR INDICATOR

Humidity ≤ 45%, the indicator lights up blue.
45% < Humidity < 65%, the indicator lights up green.
Humidity ≥ 65%, the indicator lights up red.
If the LED indicates an error code, the indicator also lights up red.

5.5 CONTROL PANEL AND DISPLAY





1	POWER	Touch the POWER button to switch the unit on or off.
2	MODE	Touch the MODE button to switch between automatic mode, drying mode and sleep mode.
3	HUM	Touch the HUM button to set the humidity and select the timer.
4	TIMER	Touch the TIMER button to set a time for the unit to start or stop automatically. Touch the TIMER button for 3 seconds to switch the Wi-Fi function on or off.
5	FAN	Touch the FAN button to switch the fan speed between high and low.
6	LOCK	Press the LOCK button for 3 seconds to switch the child lock on or off.
7	Digital display	Displays the humidity value, timer setting or temperature.
8		Full water tank indicator, reminds you to empty the water tank.
9		Child safety lock
10		Timer display
11	A CNT	Display for automatic mode, drying mode and sleep mode.
12		Status indicator
13		Low/high fan speed indicator.
14		Wi-Fi indicator

6.0 EMPTYING

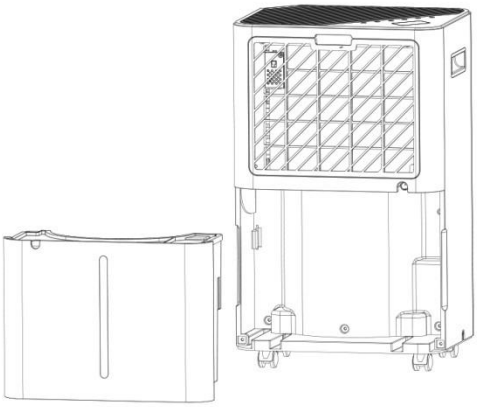
Manual emptying:

Emptying the water tank by hand.

Continuous emptying:

Draining the condensation water by attaching a drain hose.

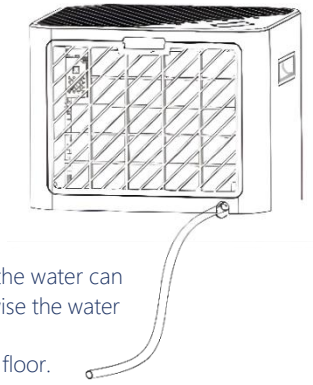
6.1 MANUAL EMPTYING



The water tank built into the unit fills up and switches the unit off as soon as it is full. The unit will continue to run once you have emptied the water tank and reinstalled it correctly.

- When the tank is full, the unit emits a buzzing sound and the "water full" light comes on.
- Touch the POWER button to switch off the unit.
- Pull the water tank and remove it from the dehumidifier housing.
- Empty the tank.
- Clean the inside and outside of the tank if necessary.
- Put the empty tank back into the unit.
- Press the POWER button to resume operation.
- If the "water full" light does not go out, check that the tank is inserted correctly.

6.2 CONTINUOUS EMPTYING



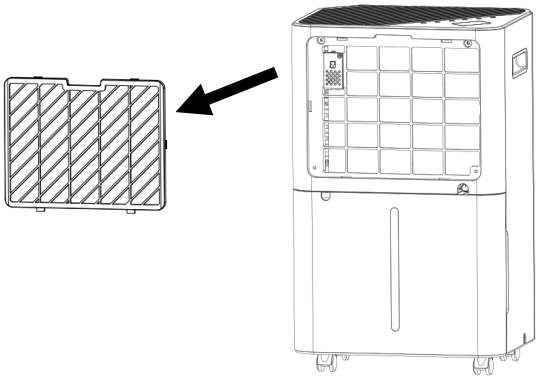
For continuous operation or unattended dehumidification, please connect the enclosed drain hose to the unit. The condensation water can drain off automatically.

- Place the unit on a horizontal surface and in a stable position.
- Switch off the unit before operating.
- Connect the drain hose securely and properly and make sure it is not kinked and free from obstructions.
- Place the outlet of the hose over a drain, making sure that the water can flow away freely. The hose must not be under water, otherwise the water cannot drain away unhindered
- To avoid spilling water, tilt the drain hose down towards the floor. The slope should be more than 20 degrees.
- Straighten the hose to avoid a crease forming in the hose.

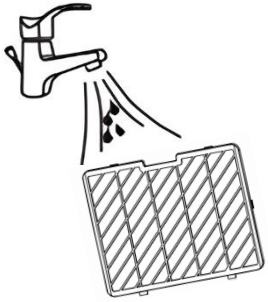
7.0 CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS

Cleaning the air filter (every two weeks)

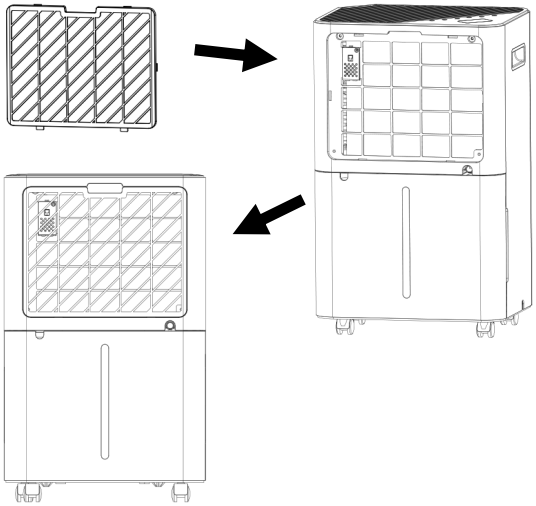
The air filter must be cleaned regularly, it is removable for easy cleaning. Do not use the unit without an air filter, as the evaporator may be contaminated.



1. Remove the filter frame and take off the filter.



2. Use a vacuum cleaner to carefully suck up the dust on the surface. If the filter is very dirty, wash it with water and a gentle detergent and then dry it thoroughly.



3. Replace the filter.

7.1 STORAGE

Long-term storage: Long-term storage – If the unit will not be used for an extended period of time, it is advisable that it be cleaned and dried completely. Store the unit according to the following steps:

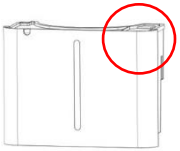
1. Press the power button to switch off the unit and unplug the power cord.
2. Drain the remaining water from the unit.
3. Clean the filter and let it dry completely in a shady place.
4. Place the connecting line in the water tank.
5. Put the filter back in its place.
6. The unit must stand upright during storage.
7. Store the unit in a ventilated and dry place.

ATTENTION:

The evaporator inside the system must be dried before packing to avoid damage to components and moulds. Disconnect the unit from the mains and place it in a dry, open location for several days to dry. Another way of drying the system is to switch the machine on, set it to a low ventilation mode and maintain this condition until the drainpipe becomes dry to keep the inside of the enclosure dry and prevent mould growth.

7.2 TROUBLESHOOTING

Problem	Potential cause	Solution
The appliance is not working.	Check whether the power connection is properly established.	Insert the power cable correctly into the wall socket.
	Is the water level indicator lit up?	Empty the drip tray.
	Check the room temperature.	The operating temperature is 5–35 °C
The unit is working with limited power.	Check to see if the air filter is dirty.	Clean the air filter if necessary.
	Check whether the ventilation duct is blocked.	Remove the obstacle.
	Open doors or windows can affect the performance of the appliance.	Keep doors and windows closed.
	Check that the desired operating mode is selected and that the temperature is set correctly.	Set the mode and temperature to the correct setpoint according to the manual.
Water leakage.	An overflow may occur when moving the system.	Empty the water tank before transporting.
	Check to see if the drain hose is kinked or bent.	Straighten the hose.
Excessive noise exposure.	Check whether the system is installed correctly.	Place the unit on a horizontal and solid surface.
	Check whether there are any loose, vibrating parts.	Secure and attach the parts.
	The noises sound like running water.	Noise is caused by flowing refrigerant which is normal.

Error codes	E1	Problem with the humidity sensor.	The sensor must be replaced .
	LO	Ambient humidity < 20%.	The dehumidifier switches itself off for self-protection.
	CL	Cold protection, ambient temperature < 5 °C.	
	CH	Heat protection, ambient temperature > 38 °C.	
	FL	Water tank is full.	Empty the water tank
		Water dipstick is stuck.	Try to free the measuring rod by hand 

8.0 TECHNICAL DATA

Model	LE2000
Dehumidification capacity	10 L/D (27 °C, RH 60%) 20 L/D (30 °C, RH 80%)
Rated voltage	AC 220 – 240 V
Nominal frequency	50 Hz
Power consumption	280 W (27 °C, RH 60%)
Max. power consumption	330 W (30 °C, RH 80%)
Water tank capacity	4.3 L
Sound pressure level max.	≤ 41 dB (A)
Refrigerant	R290
Max. refrigerant filling quantity	54 g
Weight	12.5 kg
Maximum intake/outlet pressure	0.7 MPa/3.2 MPa
Max. Pressure on the high/low pressure side	3.2 MPa
Max. pressure heat exchanger	3.2 MPa
Year of manufacture	2023
Min. room size	> 4 m²
Permissible ambient temperature	5–35 °C

9.0 DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



DISPOSING OF THIS DEVICE CORRECTLY

Never dispose of electronic equipment along with household waste!

The device is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you must not dispose of the product along with normal household waste at the end of its useful life. Instead, you must take it to a specifically set-up collection point, recycling centre or waste disposal company.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of items properly.

Before disposal, please remove any single-use or rechargeable batteries (if possible), as well as any light bulbs that can be removed without breakage, and dispose of these separately.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES 28
2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ 29
2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL 29
2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES 30
2.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'APPAREIL 30
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU 31
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE 32
4.1 ILLUSTRATION DU PRODUIT 32
4.2 CHOIX DE L'EMPLACEMENT 33
5.0 PARAMÈTRES 33
5.1 DÉMARRAGE ET ARRÊT 33
5.2 MODE D'UTILISATION 33
5.3 COMMANDE VIA L'APPLICATION SMART LIFE 34
5.4 VOYANT TRICOLORE 35
5.5 PANNEAU DE COMMANDE ET AFFICHAGE 35
6.0 VIDANGE 36
6.1 VIDANGE MANUELLE 36
6.2 VIDANGE CONTINUE 37
7.0 CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN 37
7.1 STOCKAGE 38
7.2 ÉLIMINATION DES DÉFAUTS 39
8.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 40
9.0 ÉLIMINATION 40

1.0 SYMBOLES

IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE AVEC PRÉCAUTION !

Veuillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.

ATTENTION ! CE PRODUIT PEUT PRÉSENTER DES RISQUES !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.

RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !

MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

AVERTISSEMENT EN CAS DE TENSION ÉLECTRIQUE !

Ce produit étant alimenté en tension, il présente des risques pour la vie et la santé des personnes. Les interventions sur des composants électriques doivent exclusivement être réalisées par une entreprise spécialisée autorisée.

MISE EN GARDE CONTRE LE RISQUE D'INCENDIE

Cet appareil contient un réfrigérant inflammable (R920). Si ce réfrigérant vient à s'écouler et entre en contact avec du feu ou des éléments chauffants, il existe un risque d'incendie.

DANGER ! LE PROPANE, RÉFRIGÉRANT NATUREL (R290) !

H220 – Gaz extrêmement inflammable.

H280 – Contient un gaz sous pression ; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

P210 – Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute

autre source d'inflammation. Ne pas fumer.

P377 – Fuite de gaz enflammé : Ne pas éteindre si la fuite ne peut pas être arrêtée sans danger.

P410+P403 – Protéger du rayonnement solaire. Stocker dans un endroit bien ventilé.

AVERTISSEMENT

Les opérations de maintenance doivent être réalisées exclusivement conformément aux recommandations du fabricant de l'appareil. Les opérations de maintenance et de sécurité nécessitant la participation d'autres professionnels doivent être réalisées sous la surveillance de la personne compétente pour l'utilisation de réfrigérants inflammables.

CONSIGNES CONCERNANT L'APPAREIL

Veuillez ne pas ôter les symboles de sécurité et les consignes apposés sur le produit. Conservez les autocollants et étiquettes parfaitement lisibles.



Reproduction textuelle :
AVERTISSEMENT
L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce d'une superficie supérieure à 4 m².

2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- ATTENTION ! Lisez attentivement l'intégralité des consignes de sécurité et instructions.
- En cas de dommages sur l'appareil, adressez-vous au service clientèle Deuba. Toute intervention non autorisée sur l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- Avant la mise en service, vérifiez si l'alimentation électrique correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Veillez à couper l'alimentation électrique avant d'intervenir sur l'appareil.
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le laissez jamais sous la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche d'alimentation, le câble d'alimentation ou toute autre partie de l'appareil est défectueux ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a subi une chute.
- Ne retirez pas la fiche d'alimentation en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais les fiches d'alimentation avec les mains mouillées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dotées de facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant d'une expérience et de connaissances limitées, dans la mesure où ceux-ci sont sous surveillance ou reçoivent des instructions pour l'utilisation sûre de l'appareil, et où ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas d'appareils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de fluides, gaz et poussières inflammables.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie séparée, un système de télécommande séparé ou d'autres appareils qui allument l'appareil automatiquement.
- Tenez les enfants et les autres personnes éloignées tant qu'un appareil électrique est en cours d'utilisation. Les distractions peuvent provoquer une perte de contrôle.
- Les fiches des appareils électriques doivent être compatibles avec la prise de courant. Ne modifiez sous aucun prétexte la prise de l'appareil.
- Utilisez le câble de l'appareil uniquement pour l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou tordus augmentent le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un appareil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel à courant de défaut pour la protection des personnes.
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de défauts ou de dommages. S'il devait être endommagé, faites réparer l'appareil électrique par un spécialiste avant de l'utiliser.

2.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'APPAREIL

- Toute personne travaillant sur le circuit de refroidissement doit pouvoir présenter une attestation de compétence délivrée par un organisme accrédité par le secteur, validant ses compétences à manipuler en toute sécurité les réfrigérants au moyen d'une procédure connue du secteur.
- La maintenance doit être réalisée exclusivement conformément aux recommandations du fabricant de l'appareil. Les travaux de maintenance et de réparation nécessitant l'aide d'autres professionnels doivent être effectués sous la surveillance d'une personne compétente en matière de manipulation des réfrigérants inflammables.
- L'appareil est conçu pour utiliser uniquement du R-290 (gaz propane) comme réfrigérant.

- Le circuit de réfrigérant est scellé. La maintenance doit uniquement être réalisée par un technicien qualifié.
- Ne relâchez pas le réfrigérant dans l'atmosphère.
- Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air. Il est d'abord collecté dans les zones basses, mais peut être mis en circulation par les ventilateurs.
- Le gaz propane utilisé dans l'appareil est inodore.
- Les flammes nues, les cigarettes ou autres sources potentielles d'inflammation ne doivent pas être utilisées à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.
- Ne posez pas d'objets sur l'appareil.
- Ne grimpez pas sur l'appareil et ne vous asseyez pas dessus.
- N'insérez pas vos doigts ou autres objets dans la sortie d'air.
- Ne touchez pas les ailettes en aluminium de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas de produits pour accélérer le processus de dégivrage.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit où il n'y a pas de source de chaleur permanente (par exemple, une flamme nue, un appareil de chauffage en service).
- Les conduites doivent être protégées contre les dommages et ne doivent pas être installées et stockées dans un espace non ventilé si cet espace est inférieur à 4 m^2.
- Maintenez les ouvertures de ventilation nécessaires libres de toute obstruction et ne les couvrez pas.
- Utilisez l'appareil à une température ambiante comprise entre 5 °C et 38 °C.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Ce déshumidificateur est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Maintenez l'entrée et la sortie d'air libres de toute obstruction.
- Ajustez la sortie d'air vers le haut avant la mise en service.
- Si l'appareil a été incliné à plus de 45°, laissez-le en position verticale pendant au moins 12 heures avant de le mettre en service.
- Ne faites pas fonctionner ou ne stockez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Il est normal que la sortie d'air soit chaude au toucher après un fonctionnement continu par temps chaud.
- Videz le collecteur d'eau avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le collecteur d'eau est correctement inséré, sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Le déshumidificateur démarre dans le mode qui a été sélectionné lors de la dernière utilisation de l'appareil.
- Le déshumidificateur commence la déshumidification lorsque le taux d'humidité de la pièce est supérieur de 3 % au taux d'humidité défini.
- Si la température ambiante est inférieure ou supérieure à la température de fonctionnement, le déshumidificateur s'arrête.
- Si la température ambiante est comprise entre 5 °C et 16 °C (entre les deux valeurs seuils), le compresseur effectue automatiquement un dégivrage à intervalles réguliers. Pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

L'appareil permet la déshumidification de l'air ambiant dans les pièces intérieures, conformément aux spécifications techniques. En outre, l'appareil peut également être utilisé comme sèche-linge à air ambiant pour favoriser le séchage du linge mouillé.

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Réservé à un usage privé et non à un usage commercial.

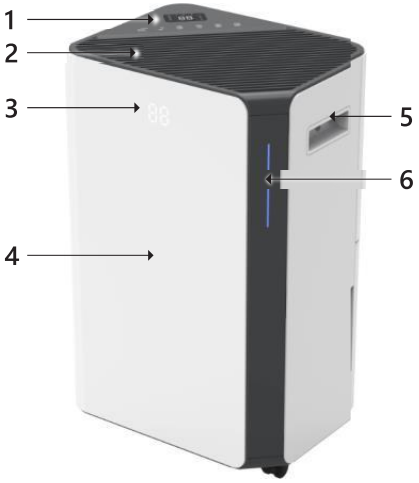
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

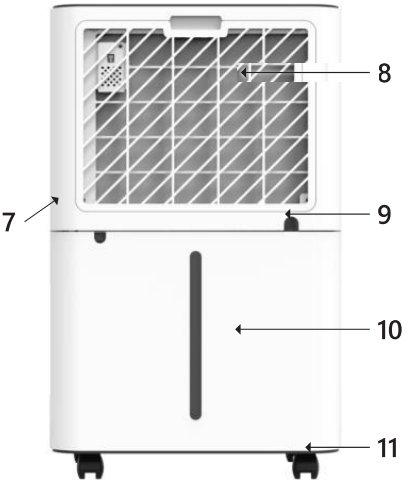
Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

IMPORTANT !

- Le déshumidificateur doit toujours être posé sur le sol avec le plus grand soin ! Dans le cas contraire, la fixation du compresseur peut se rompre. Nous n'assumons aucune garantie en cas de dommages causés par une utilisation non conforme !

4.1 ILLUSTRATION DU PRODUIT

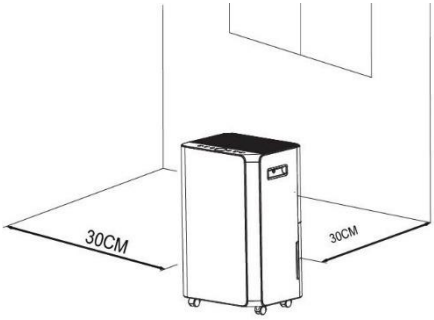




1	Panneau de commande
2	Sortie d'air
3	Écran avant
4	Face avant de l'appareil
5	Poignée
6	Indicateur d'humidité tricolore

7	Face arrière de l'appareil
8	Filtre à air
9	Raccord pour drainage continu
10	Réservoir d'eau
11	Roulettes

4.2 CHOIX DE L'EMPLACEMENT



1. Placez l'appareil sur une surface solide et plane avec un espace libre d'au moins 30 cm autour de l'appareil afin de permettre une bonne circulation de l'air.
2. N'installez jamais l'appareil dans les endroits suivants :

- les sources de chaleur telles que les radiateurs, les registres de chauffage, les poêles ou autres objets générant de la chaleur, ce qui augmente la consommation d'énergie.
- les points de dépose humides
- en plein soleil
- dans des endroits faiblement ventilés, par exemple dans une armoire ou une bibliothèque

5.0 PARAMÈTRES

5.1 DÉMARRAGE ET ARRÊT

En état de veille : Appuyez sur le bouton MODE pour mettre l'appareil en marche. Le voyant de fonctionnement s'allume, la vitesse du ventilateur par défaut est élevée et le taux d'humidité par défaut est de 50 %.

En état de mise sous tension : Appuyez sur le bouton MODE pour mettre l'appareil hors tension. Le voyant de fonctionnement s'éteint, le compresseur s'arrête immédiatement et le ventilateur s'arrête dans les 30 secondes.

5.2 MODE D'UTILISATION

Bouton MODE

Appuyez sur le bouton MODE pour basculer entre les modes automatique, séchage et veille.

Mode automatique : Lorsque le taux d'humidité est ≥ +3 % du taux d'humidité défini, le ventilateur commence à fonctionner et le compresseur démarre après 3 secondes. Lorsque le taux d'humidité est ≤ au taux d'humidité défini de -3 %, le compresseur s'arrête et le ventilateur s'arrête dans les 30 secondes.

La vitesse du ventilateur et le taux d'humidité peuvent tous deux être réglés en mode automatique.

Mode séchage : Dans ce mode, l'appareil fonctionne en continu à une vitesse de ventilateur élevée. La vitesse du ventilateur est réglable, mais le taux d'humidité ne l'est pas, l'appareil déshumidifie en continu.

Mode veille : En mode veille, le taux d'humidité cible est de 60 % et, après 10 secondes d'inactivité, tous les voyants et l'écran s'éteignent, à l'exception du voyant de mode veille, du voyant de fonctionnement et du voyant de sécurité enfants. Lorsque le taux d'humidité de la pièce est ≤ 57 % RH, le compresseur et le ventilateur s'arrêtent.

Lorsque le taux d'humidité de la pièce est ≥ 63 % RH, le ventilateur et le compresseur se mettent en marche. En mode veille, si le collecteur d'eau est plein, l'alarme de la machine ne se déclenche pas, mais le voyant de collecteur d'eau plein s'allume (couleur rouge) pour vous rappeler que ce dernier est plein et que vous devez le vider.

Bouton TIMER

Appuyez sur le bouton TIMER pour régler la fonction de minuterie de 00 à 24 heures. Le champ d'affichage clignote et indique l'heure de la minuterie, appuyez sur le bouton HUM, la valeur augmente d'une heure, la valeur apparaît sur le champ d'affichage.
Réglez l'heure sur « 00 » pour désactiver la fonction de minuterie.
Appuyez sur le bouton TIMER pendant 3 secondes pour activer la fonction Wi-Fi.

Bouton FAN

Vitesse haute/basse du ventilateur : Appuyez une fois sur le bouton pour commuter, puis le voyant correspondant s'allume. En mode séchage continu et pendant la phase de dégivrage, la vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée.

Voyant de verrouillage

Appuyez longuement sur le bouton LOCK pour activer ou désactiver la fonction de sécurité enfants.

Alarme de collecteur d'eau plein

Voyant du collecteur d'eau : Lorsque le collecteur est plein, l'alarme se déclenche au bout de 5 secondes. Le voyant du collecteur d'eau s'allume en rouge et l'appareil émet un bip à 5 reprises. Le compresseur s'arrête.
Arrêter l'alarme : Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme. Le compresseur et le ventilateur s'arrêtent et toutes les fonctions sont maintenues jusqu'à ce que le collecteur soit vidé et remis en place.

5.3 COMMANDE VIA L'APPLICATION SMART LIFE

L'application « Smart Life » est disponible sur Android et iOS.
Scannez le code QR correspondant pour accéder directement aux téléchargements.



Download Smart Life App

Informations concernant l'utilisation de l'application

Cette application vous permet de commander l'appareil via votre réseau domestique. La condition préalable est une connexion Wi-Fi permanente à votre routeur et l'application gratuite Smart Life.

1. Installez l'application Smart Life et créez un compte utilisateur.
2. Activez la fonction Wi-Fi dans les paramètres de votre appareil.
3. Installez l'appareil à une distance d'environ 5 mètres de votre routeur.
4. Tant que l'alimentation est activée, le voyant Wi-Fi clignote. Après 3 minutes, le statut est annulé si le réseau n'est pas configuré et le voyant est éteint. Si vous devez rétablir la connexion Wi-Fi, appuyez sur le bouton TIMER pendant 5 secondes pour lancer la configuration du réseau. Le voyant Wi-Fi clignote alors à nouveau.

Le Wi-Fi est connecté

Méthode 1 (connection via Bluetooth) :

Ouvrez la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile ou d'un autre appareil. Si le voyant Wi-Fi clignote, ouvrez l'application « Smart Life », l'appareil est connecté automatiquement par

Bluetooth.

Méthode 2 :

Lorsque le voyant Wi-Fi clignote, sélectionnez « Ajouter un appareil » / « Small Home Appliances » / « Déshumidificateur », puis suivez les instructions à l'écran.
Vérifiez le statut du voyant Wi-Fi et sélectionnez le statut souhaité.
Si le voyant Wi-Fi clignote rapidement, une connexion directe peut être établie.
Si le voyant Wi-Fi clignote lentement, appuyez sur « Go To Connect » pour se connecter au Wi-Fi « SmartLife-XXXX ».

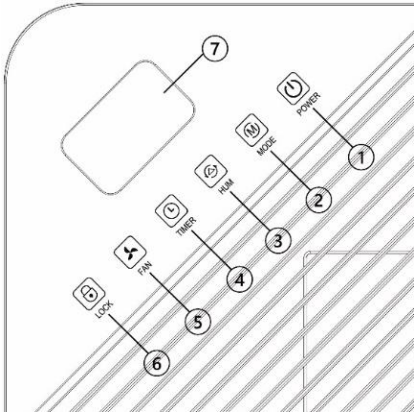
Remarque :

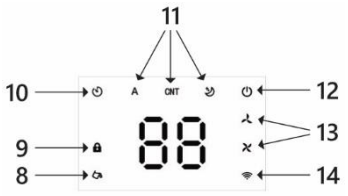
Dès que l'appareil est connecté avec succès, le voyant Wi-Fi s'allume. Vous pouvez alors utiliser l'appareil via l'application. Maintenez le bouton Timer env. 5 secondes, l'appareil s'éteint et le voyant WiFi également.

5.4 VOYANT TRICOLORE

Humidité ≤ 45 %, le voyant s'allume en bleu.
45 % < humidité < 65 %, le voyant s'allume en vert.
Humidité≥ 65 %, le voyant s'allume en rouge.
Si la LED indique un code d'erreur, le voyant s'allume également en rouge.

5.5 PANNEAU DE COMMANDE ET AFFICHAGE





1	POWER	Appuyez sur le bouton POWER pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension.
2	MODE	Appuyez sur le bouton MODE pour basculer entre le mode automatique, le mode séchage et le mode veille.
3	HUM	Appuyez sur le bouton HUM pour régler le taux d'humidité et sélectionner la minuterie.
4	TIMER	Appuyez sur le bouton TIMER pour définir l'heure à laquelle l'appareil doit démarrer ou s'arrêter automatiquement. Appuyez sur le bouton TIMER pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction Wi-Fi.

5	FAN	Appuyez sur le bouton FAN pour sélectionner la vitesse du ventilateur entre haute et basse.
6	LOCK	Appuyez sur le bouton LOCK pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la sécurité enfant.
7	Voyant numérique	Affiche le taux d'humidité, le réglage du Timer ou la température.
8		Voyant de collecteur d'eau plein rappelant de vider le collecteur d'eau.
9		Sécurité enfant
10		Voyant du Timer
11	A CNT	Voyant de mode automatique, de mode séchage et de mode veille.
12		Voyant de fonctionnement
13		Voyant de vitesse basse/élevée du ventilateur.
14		Voyant Wi-Fi

6.0 VIDANGE

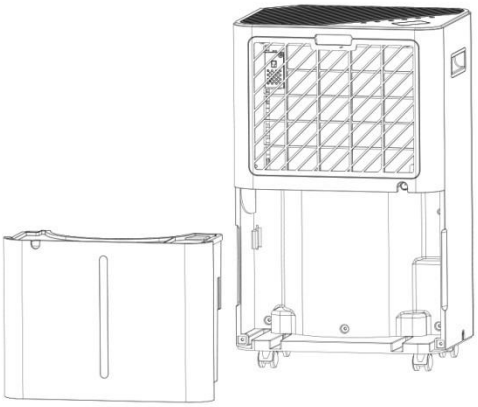
Vidange manuelle :

Videz le collecteur d'eau à la main.

Vidange continue :

Évacuez l'eau de condensation en installant un tuyau de vidange.

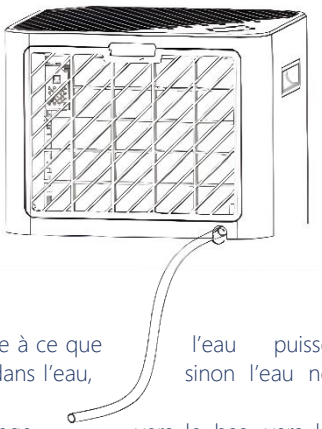
6.1 VIDANGE MANUELLE



Le collecteur d'eau intégré à l'appareil se remplit et arrête l'appareil lorsqu'il est plein. L'appareil continuera à fonctionner une fois que vous aurez vidé le collecteur d'eau et que vous l'aurez réinstallé correctement.

- Lorsque le collecteur est plein, l'appareil émet un bip sonore et le voyant « Eau pleine » s'allume.
- Appuyez sur le bouton POWER pour mettre l'appareil hors tension.
- Tirez sur le collecteur d'eau et retirez-le du boîtier du déshumidificateur.
- Videz le collecteur.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du collecteur si nécessaire.
- Remettez le collecteur vide dans l'appareil.
- Appuyez sur le bouton POWER pour reprendre le fonctionnement.
- Si le voyant « eau pleine » ne s'éteint pas, vérifiez que le collecteur est correctement inséré.

6.2 VIDANGE CONTINUE



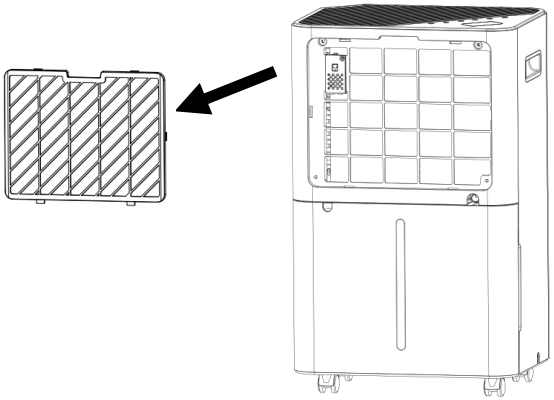
En cas de fonctionnement continu ou de déshumidification sans surveillance, veuillez raccorder le tuyau de vidange fourni à l'appareil. L'eau de condensation peut s'écouler automatiquement.

- Placez l'appareil sur une surface horizontale et dans une position stable.
- Éteignez l'appareil avant de le faire fonctionner.
- Raccordez le tuyau d'évacuation de manière sûre et correcte, en vous assurant qu'il n'est pas tordu et qu'il est libre de toute obstruction.
- Placez la sortie du tuyau au-dessus d'un drain de manière à ce que l'eau puisse s'écouler librement. Le tuyau ne doit pas être immergé dans l'eau, sinon l'eau ne peut pas s'écouler librement.
- Pour éviter de renverser de l'eau, inclinez le tuyau de vidange vers le bas, vers le sol. L'inclinaison doit être supérieure à 20 degrés.
- Redressez le tuyau pour éviter qu'il ne se plisse.

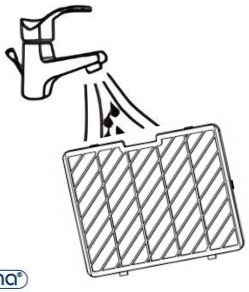
7.0 CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Nettoyage du filtre à air (toutes les deux semaines)

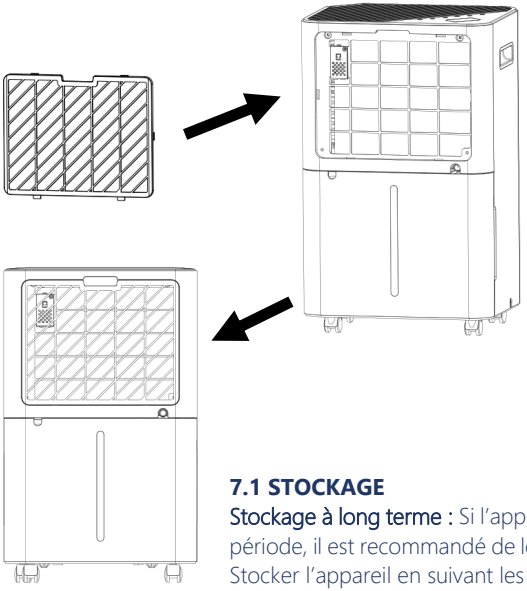
Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement, il est amovible pour faciliter le nettoyage. Ne pas utiliser l'appareil sans filtre à air, au risque d'encrasser l'évaporateur.



1. Retirez le cadre du filtre et enlevez le filtre.



2. Utilisez un aspirateur pour aspirer délicatement la poussière présente sur la surface. Si le filtre est très sale, lavez-le avec de l'eau et un détergent doux, puis séchez-le soigneusement.



3. Remettez le filtre en place.

7.1 STOCKAGE

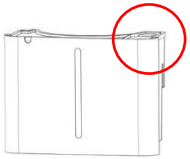
Stockage à long terme : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de le nettoyer et de le sécher complètement. Stocker l'appareil en suivant les étapes suivantes :

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Vidangez l'eau résiduelle de l'appareil.
3. Nettoyez le filtre et laissez-le sécher complètement à l'abri de la lumière.
4. Placez le câble de raccordement dans le collecteur d'eau.
5. Remettez le filtre en place.
6. L'appareil doit être posé à la verticale lors du stockage.
7. Stockez l'appareil dans un endroit ventilé et sec.

ATTENTION :

L'évaporateur à l'intérieur de l'installation doit être séché avant d'être stocké pour éviter d'endommager les composants. Débranchez l'appareil et posez-le dans un endroit sec et ouvert pendant plusieurs jours afin qu'il sèche. Pour faire sécher l'installation, il est également possible d'allumer la machine, de la régler en mode ventilation faible et de la maintenir ainsi, jusqu'à ce que le tuyau d'évacuation soit sec, afin de stocker l'intérieur de l'appareil dans un endroit sec et d'éviter la formation de moisissures.

7.2 ÉLIMINATION DES DÉFAUTS

Problème		Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.		Vérifiez si le raccordement électrique est correct.	Introduisez le câble d'alimentation correctement dans la prise murale.
		Le voyant de niveau d'eau s'allume-t-il ?	Vidangez le bac de rétention.
		Contrôlez la température ambiante.	La température de fonctionnement s'élève à 5-35 °C.
L'appareil fonctionne à une puissance limitée.		Vérifiez l'absence d'encrassement du filtre à air.	Nettoyez le filtre à air, le cas échéant.
		Vérifiez si le canal de ventilation n'est pas obstrué.	Supprimez l'entrave.
		Les portes ou fenêtres ouvertes peuvent influencer les performances de l'appareil.	Gardez les portes et fenêtres fermées.
		Vérifiez si le mode d'utilisation souhaité est sélectionné et si le taux d'humidité est correctement réglé.	Réglez le mode et la température à la valeur de consigne adaptée, conformément au manuel.
Fuite d'eau.		Le déplacement de l'installation peut entraîner un débordement.	Vidangez le réservoir d'eau avant le transport.
		Vérifiez si le tuyau d'évacuation n'est pas plié ou courbé.	Alignez le tuyau.
Nuisances sonores excessives.		Vérifiez si l'installation est montée correctement.	Posez l'appareil sur une surface horizontale et fixe.
		Vérifiez l'absence de pièces desserrées ou vibrantes.	Sécurisez et fixez les pièces.
		Les bruits ressemblent à un écoulement d'eau.	Le bruit est causé par le refroidissement, ce qui est normal.
Codes défaut	E1	Problème avec le capteur d'humidité.	Modifiez un capteur.
	LO	Humidité ambiante < 20 %.	Le déshumidificateur s'arrête pour se protéger.
	CL	Protection contre le froid, température ambiante < 5 °C.	
	CH	Protection contre la chaleur, température ambiante > 38 °C.	
	FL	Le réservoir d'eau est plein.	Videz le réservoir d'eau
		La jauge d'eau est bloquée.	Essayez de libérer la jauge à la main. 

8.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	LE2000
Capacité de déshumidification	10 L/D (27 °C, RH 60 %) 20 L/D (30 °C, RH 80 %)
Tension nominale	CA 220 – 240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance absorbée	280 W (27 °C, RH 60 %)
Puissance absorbée max.	330 W (30 °C, RH 80 %)
Capacité du collecteur d'eau	4,3 L
Niveau de pression acoustique max.	≤ 41 dB (A)
Réfrigérant	R290
Capacité de remplissage du réfrigérant max.	54 g
Poids	12,5 kg
Pression d'aspiration/d'éjection maximale	0.7 MPa/3.2 MPa
Pression max. côté haute/basse pression	3.2 MPa
Pression max. de l'échangeur thermique	3.2 MPa
Année de fabrication	2023
Taille de pièce min.	> 4 m²
Température ambiante admissible	5-35 °C

9.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l`emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: quefairedemesdechets.fr



MISE AU REBUT CONFORME DE CET APPAREIL

Ne jetez jamais les appareils électroniques avec les ordures ménagères !

L'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Celle-ci stipule qu'à la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés.

Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le de manière appropriée.

Avant de retourner l'appareil, veuillez ôter les piles ou les accumulateurs qui ne sont pas enveloppés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, et les remettre à un centre de collecte séparé.

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

1.0 SIMBOLI 41
2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA 42
2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA PER L'UTILIZZO 42
2.2 INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LE APPARECCHIATURE ELETTRICHE 43
2.3 INDICAZIONI DI SICUREZZA PER L'APPARECCHIO 43
3.0 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO 44
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO 45
4.1 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO 45
4.2 SCELTA DELLA POSIZIONE 46
5.0 IMPOSTAZIONI 46
5.1 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO 46
5.2 MODALITÀ OPERATIVA 46
5.3 CONTROLLO TRAMITE L'APP SMART LIFE 47
5.4 INDICATORE A TRE COLORI 48
5.5 PANNELLO DI CONTROLLO E INDICATORI 48
6.0 SVUOTAMENTO 49
6.1 SVUOTAMENTO MANUALE 49
6.2 SVUOTAMENTO CONTINUO 50
7.0 ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CURA 50
7.1 STOCCAGGIO 51
7.2 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 52
8.0 DATI TECNICI 53
9.0 SMALTIMENTO 53

1.0 SIMBOLI



IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!

MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA!

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla presenza di tensione elettrica. Gli interventi sui componenti elettrici possono essere eseguiti solo da un'azienda specializzata autorizzata!

ATTENZIONE: PERICOLO DI INCENDIO!

Questo apparecchio contiene un refrigerante infiammabile (R290). Se questo refrigerante fuoriesce e viene a contatto con il fuoco o con elementi riscaldanti, vi è il rischio di incendio.

PERICOLO REFRIGERANTE NATURALE PROPANO (R290)!

H220 – Gas altamente infiammabile.

H280 – Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

P210 – Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Vietato fumare.

P377 – In caso d'incendio dovuto a perdita di gas: non estinguere a meno che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo.

P410 + P403 – Proteggere dai raggi solari. Conservare in un luogo ben ventilato.

AVVERTENZA

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente in conformità alle raccomandazioni del produttore dell'apparecchio. Gli interventi di manutenzione e riparazione, che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato, devono essere eseguiti sotto la supervisione del responsabile dell'uso dei refrigeranti infiammabili.

INDICAZIONI RIPORTATE SULL'APPARECCHIO

Non rimuovere la segnaletica di sicurezza o le indicazioni riportate sull'apparecchio. Assicurarsi che etichette e adesivi rimangano sempre leggibili.



Riproduzione testuale:

AVVERTENZA

L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un ambiente con una superficie superiore a 4 m^2.

2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA

2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA PER L'UTILIZZO

- ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni e le indicazioni di sicurezza.
- In caso di danneggiamento dell'apparecchio prendere contatto con il servizio clienti Deuba. Eventuali interventi non autorizzati sull'apparecchio invalidano la garanzia.

2.2 INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LE APPARECCHIATURE ELETTRICHE

- Prima della messa in funzione, assicurarsi che l'alimentazione corrisponda con il tipo indicato sulla targhetta identificativa.
- Interrompere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio.
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi. Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o un qualsiasi altro suo componente sono difettosi o danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio se in precedenza è stato fatto cadere.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate o umide.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e conoscenza, se sottoposti a sorveglianza o se istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei pericoli da esso derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare gli apparecchi elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio in connessione con un timer separato, un sistema separato di controllo a distanza o altri dispositivi per l'azionamento automatico dell'apparecchio.
- Tenere i bambini e le altre persone lontano per tutta la durata di utilizzo dell'apparecchio elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- Le spine degli apparecchi elettrici devono essere compatibili con la presa di corrente. Non modificare in alcun caso la spina.
- Utilizzare il cavo di alimentazione solo per lo scopo previsto. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, oli, spigoli taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- Se è indispensabile l'utilizzo di un apparecchio elettrico in un luogo umido, usare un interruttore differenziale per la sicurezza personale.
- Controllare l'apparecchio per individuare eventuali difetti o danni. Se danneggiato, far riparare l'apparecchio elettrico da un tecnico prima dell'utilizzo.

2.3 INDICAZIONI DI SICUREZZA PER L'APPARECCHIO

- Qualsiasi persona che lavori sul circuito del refrigerante deve essere in possesso di un certificato di idoneità rilasciato da un organismo accreditato del settore che dimostri la sua competenza nella manipolazione sicura dei refrigeranti utilizzando una procedura nota nel settore.
- Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente in conformità alle raccomandazioni del produttore dell'apparecchio. Gli interventi di manutenzione e riparazione, che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato, devono essere eseguiti sotto la supervisione di una persona responsabile della manipolazione di refrigeranti infiammabili.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso di R-290 (gas propano) come refrigerante.
- Il circuito del refrigerante è sigillato. La manutenzione deve essere eseguita solo da un tecnico qualificato!

- Non disperdere il refrigerante nell'atmosfera.
- L'R-290 (propano) è infiammabile e più pesante dell'aria. Si raccoglie prima nelle zone basse, ma può essere fatto circolare dalle ventole.
- Il gas propano utilizzato nell'apparecchio è inodore.
- All'interno o in prossimità dell'apparecchio non devono essere utilizzate fiamme libere, sigarette o altre possibili fonti di accensione.
- Non posizionare oggetti sull'apparecchio.
- Non salire o sedersi sull'apparecchio.
- Non inserire le dita o altri oggetti nell'uscita dell'aria.
- Non toccare le alette in alluminio dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore.
- Non utilizzare alcun mezzo per accelerare il processo di sbrinamento.
- L'apparecchio deve essere conservato in un locale in cui non vi siano fonti di calore permanenti (ad es. fiamme libere, stufe in funzione).
- Le tubazioni devono essere protette da eventuali danni e non devono essere installate e conservate in un locale non ventilato se quest'ultimo ha una superficie inferiore a 4 m^2.
- Mantenere le aperture di ventilazione obbligatorie libere da ostruzioni e non coprirle.
- Utilizzarlo a una temperatura compresa tra 5 °C e 38 °C.
- Non utilizzare all'aperto. Questo deumidificatore è destinato esclusivamente all'uso interno.
- Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da ostruzioni.
- Regolare l'uscita dell'aria verso l'alto prima della messa in funzione.
- Se l'apparecchio è stato inclinato di oltre 45°, lasciarlo in posizione verticale per almeno 12 ore prima di metterlo in funzione.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- È normale che l'uscita dell'aria sia calda dopo un funzionamento continuo nelle giornate più calde.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di spostare l'apparecchio.
- Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia inserito adeguatamente, altrimenti l'apparecchio non funzionerà correttamente.
- Il deumidificatore si avvia nella modalità selezionata l'ultima volta che è stato utilizzato l'apparecchio.
- Il deumidificatore inizia a deumidificare quando l'umidità dell'ambiente supera del 3% l'umidità impostata.
- Se la temperatura ambiente è inferiore o superiore alla temperatura di funzionamento, il deumidificatore si spegne.
- Se la temperatura ambiente è compresa tra 5 °C e 16 °C (inclusi i due valori limite), il compressore si sbrina automaticamente a intervalli regolari. Durante lo sbrinamento, il compressore si ferma e la ventola continua a funzionare.

3.0 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

L'apparecchio è destinato alla deumidificazione dell'aria negli ambienti interni, in conformità alle specifiche tecniche. Inoltre, l'apparecchio può essere utilizzato anche come asciugatore ad aria per supportare l'asciugatura della biancheria bagnata.
Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

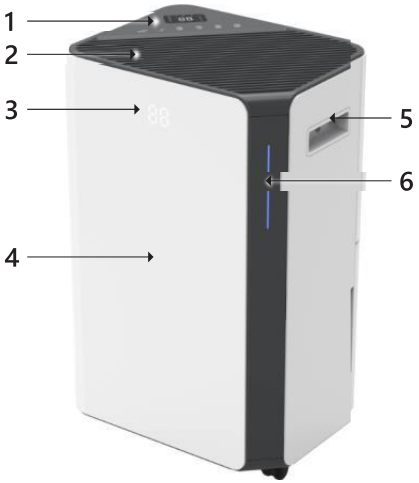
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

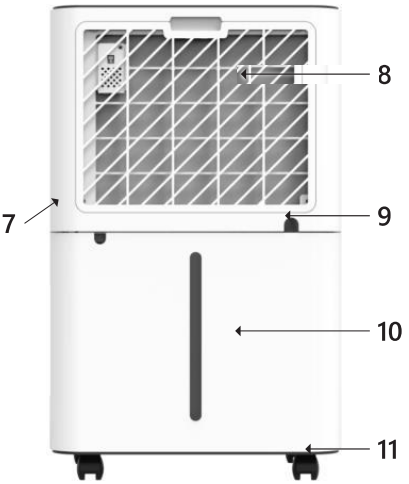
Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

IMPORTANTE:

- Il deumidificatore deve essere sempre posizionato sul pavimento con estrema attenzione! In caso contrario, il sistema di ritenuta del compressore potrebbe rompersi. Non accettiamo alcuna garanzia per danni causati da un uso improprio!

4.1 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO

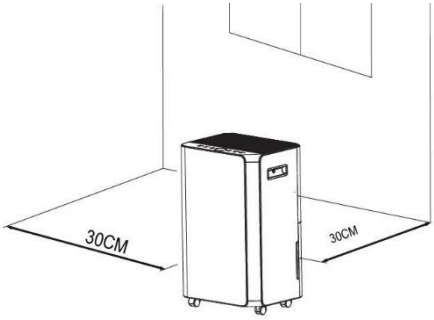




1	Pannello di controllo
2	Uscita dell'aria
3	Display anteriore
4	Parte anteriore dell'alloggiamento
5	Impugnatura
6	Indicatore di umidità a tre colori

7	Parte posteriore dell'alloggiamento
8	Filtro dell'aria
9	Collegamento per il drenaggio continuo
10	Serbatoio dell'acqua
11	Ruote

4.2 SCELTA DELLA POSIZIONE



1. Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana, con uno spazio libero di almeno 30 cm intorno allo stesso per consentire una buona circolazione dell'aria.
2. Non installare mai l'apparecchio nei seguenti luoghi:

- Vicino a fonti di calore come radiatori, riscaldamenti, stufe o altri oggetti che generano calore; ciò aumenta il consumo energetico.
- In luoghi di conservazione umidi
- Alla luce diretta del sole
- In luoghi poco ventilati, ad es. in un armadio o in uno scaffale

5.0 IMPOSTAZIONI

5.1 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

In modalità standby: toccare il tasto MODE per accendere l'apparecchio. L'indicatore di alimentazione è acceso, la velocità predefinita della ventola è impostata su alta e l'umidità predefinita è del 50%.

Nello stato di accensione: toccare il tasto MODE per spegnere l'apparecchio. L'indicatore di alimentazione si spegne, il compressore si spegne immediatamente e la ventola si spegne con un ritardo di 30 secondi.

5.2 MODALITÀ OPERATIVA

Tasto MODE

Toccare il tasto MODE per passare dalla modalità automatica, alla modalità di asciugatura e a quella di sospensione.

Modalità automatica: quando l'umidità ambiente è ≥ +3% dell'umidità impostata, la ventola entrerà in funzione e il compressore si avvierà dopo 3 secondi. Quando l'umidità ambiente è ≤ -3% dell'umidità impostata, il compressore si spegnerà e la ventola si spegnerà dopo un ritardo di 30 secondi.

Sia la velocità della ventola che l'umidità possono essere regolate in modalità automatica.

Modalità di asciugatura: in questa modalità, l'apparecchio funziona continuamente con la velocità alta della ventola. La velocità della ventola è regolabile, l'umidità invece non può essere regolata, l'apparecchio deumidifica in modo continuo.

Modalità di sospensione: in modalità di sospensione, l'umidità obiettivo è del 60% e dopo 10 secondi di inattività, tutti gli altri indicatori e lo schermo si spengono ad eccezione della spia della modalità di sospensione, della spia di funzionamento e della spia del blocco di sicurezza per i bambini. Quando l'umidità nella stanza è ≤ 57% di UR, il compressore e la ventola si spengono. Quando l'umidità nella stanza è ≥ 63% di UR, la ventola e il compressore si accendono. In modalità di sospensione, quando il serbatoio dell'acqua è pieno, la macchina non emetterà alcun allarme, ma l'indicatore del serbatoio dell'acqua pieno si illuminerà (di colore rosso) per ricordare che il serbatoio dell'acqua è pieno ed è necessario svuotarlo.

Tasto TIMER

Toccare il tasto TIMER per impostare la funzione timer da 00 a 24 ore. Il campo del display lampeggia e mostra l'ora del timer, toccare il tasto HUM, successivamente il valore aumenta di 1 ora e viene visualizzato sullo schermo.
Impostare l'ora su "00" per disattivare la funzione timer.
Premere il tasto TIMER 3 secondi per attivare la funzione Wi-Fi.

Tasto FAN

Velocità alta/bassa della ventola: toccare una volta il tasto per cambiare, quindi l'indicatore corrispondente si illuminerà. La velocità della ventola non può essere modificata in modalità di asciugatura continua e durante lo sbrinamento.

Indicatore di blocco

Premere a lungo il tasto LOCK per attivare o disattivare la funzione di blocco di sicurezza per i bambini.

Allarme quando il serbatoio dell'acqua è pieno

Indicatore del serbatoio dell'acqua: quando il serbatoio è pieno, l'allarme si spegnerà dopo 5 secondi. L'indicatore del serbatoio dell'acqua si illumina di rosso e l'apparecchio emette un segnale acustico 5 volte. Il compressore si spegne.
Interrompere l'allarme: toccare qualsiasi tasto per terminare l'allarme. Il compressore e la ventola si spengono e tutte le funzioni rimangono attive fino a quando il serbatoio non viene svuotato e rimesso in posizione.

5.3 CONTROLLO TRAMITE L'APP SMART LIFE

L'app "Smart Life" è disponibile per Android e iOS.
Scansionare il codice QR corrispondente per andare direttamente al download.

Download Smart Life App

Informazioni sull'utilizzo dell'app

Con questa applicazione è possibile gestire l'apparecchio tramite la rete domestica. Il prerequisito è una connessione Wi-Fi permanente al router e l'applicazione gratuita Smart Life.

1. Installare l'applicazione Smart Life e creare un account utente.
2. Attivare la funzione Wi-Fi nelle impostazioni dell'apparecchio.
3. Posizionarlo a una distanza di circa 5 m dal router.
4. Finché l'apparecchio è acceso, l'indicatore del Wi-Fi lampeggia. Dopo 3 minuti, lo stato viene annullato se non c'è una configurazione di rete e l'indicatore si spegne. Se è necessario ripristinare la connessione Wi-Fi, premere il tasto TIMER 5 secondi per avviare la configurazione di rete. L'indicatore del Wi-Fi lampeggia di nuovo.

Il Wi-Fi è connesso

Metodo 1 (connessione via Bluetooth):

Aprire il Bluetooth del telefono cellulare o altro dispositivo. Quando l'indicatore del Wi-Fi lampeggia, aprire l'App Smart Life e l'apparecchio si connetterà automaticamente tramite Bluetooth.

Metodo 2:

Quando l'indicatore del Wi-Fi lampeggia, selezionare "Aggiungi apparecchio"/"Piccoli elettrodomestici"/"Deumidificatore" e seguire le istruzioni sul display.
Controllare lo stato dell'indicatore del Wi-Fi e selezionare quello desiderato.
Se l'indicatore del Wi-Fi lampeggia rapidamente, è possibile connettersi direttamente.
Se l'indicatore del Wi-Fi lampeggia lentamente, premere "Vai alla connessione" per collegare il Wi-Fi denominato "SmartLife-XXXX".

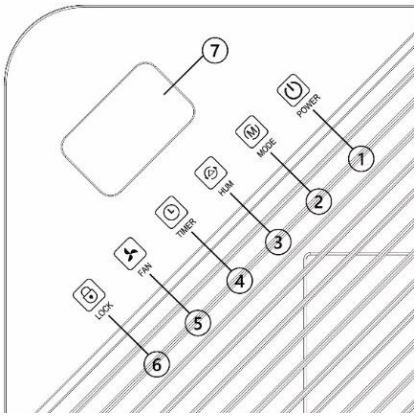
Nota:

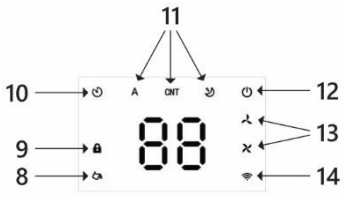
Non appena l'apparecchio è collegato correttamente, la spia del Wi-Fi si accende. Ora è possibile utilizzare l'apparecchio tramite l'app. Tenere premuto il tasto TIMER per circa 5 secondi in modo da spegnere l'apparecchio e la spia del Wi-Fi.

5.4 INDICATORE A TRE COLORI

Umidità ≤ 45%, l'indicatore si accende di blu.
45% < umidità < 65%, l'indicatore si accende di verde.
Umidità ≥ 65%, l'indicatore si accende di rosso.
Se il LED segnala un codice di errore, anche l'indicatore si illumina di rosso.

5.5 PANNELLO DI CONTROLLO E INDICATORI





1	POWER	Toccare il tasto POWER per accendere o spegnere l'apparecchio.
2	MODE	Toccare il tasto MODE per passare dalla modalità automatica, alla modalità di asciugatura e a quella di sospensione.
3	HUM	Toccare il tasto HUM, per impostare l'umidità e selezionare il timer.
4	TIMER	Toccare il tasto TIMER per impostare l'ora di avvio o di arresto automatico dell'apparecchio. Toccare il tasto TIMER per 3 secondi per attivare o disattivare la funzione Wi-Fi.

5	FAN	Toccare il tasto FAN per selezionare la velocità della ventola tra alta e bassa.
6	LOCK	Premere il tasto LOCK 3 secondi per attivare o disattivare il blocco di sicurezza per i bambini.
7	Display digitale	Visualizza il valore di umidità, l'impostazione del timer o la temperatura.
8		L'indicatore di serbatoio pieno ricorda di svuotare il serbatoio dell'acqua.
9		Blocco di sicurezza per i bambini
10		Indicatore del timer
11	A CNT	Indicatore per modalità automatica, modalità di asciugatura e modalità di sospensione.
12		Indicatore di alimentazione
13		Indicatore di velocità della ventola bassa/alta.
14		Indicatore Wi-Fi

6.0 SVUOTAMENTO

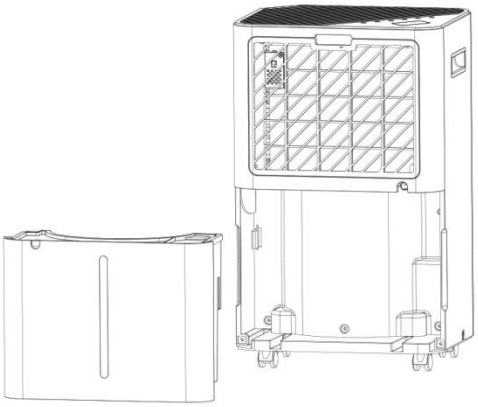
Svuotamento manuale:

Svuotare manualmente il serbatoio dell'acqua.

Svuotamento continuo:

Svuotare l'acqua di condensa collegando un tubo di scarico.

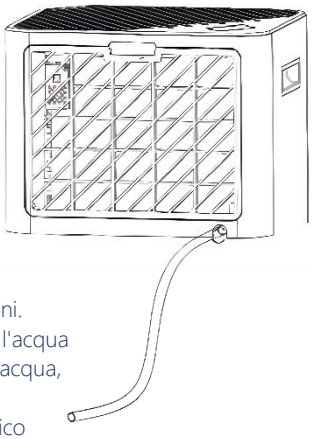
6.1 SVUOTAMENTO MANUALE



Il serbatoio dell'acqua incorporato nell'apparecchio si riempie e spegne l'apparecchio non appena è pieno. L'apparecchio continuerà a funzionare una volta svuotato il serbatoio dell'acqua e reinstallato correttamente.

- Quando il serbatoio è pieno, l'apparecchio emette un segnale acustico e si accende la spia di "acqua piena".
- Toccare il tasto POWER per spegnere l'apparecchio.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua e rimuoverlo dal corpo del deumidificatore.
- Svuotare il serbatoio.
- Se necessario, pulire il serbatoio sia internamente che esternamente.
- Riposizionarlo vuoto nell'apparecchio.
- Premere il tasto POWER per riprendere il funzionamento.

- Se la spia di "acqua piena" rimane accesa, assicurarsi che il serbatoio sia posizionato correttamente.



6.2 SVUOTAMENTO CONTINUO

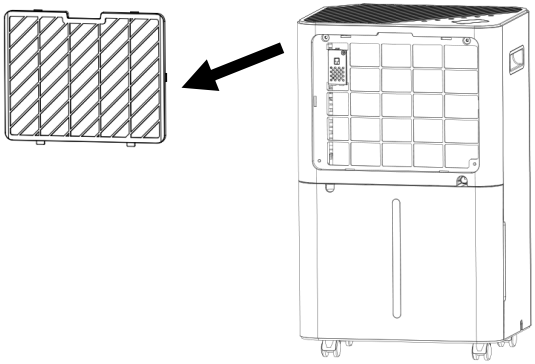
Per il funzionamento continuo o la deumidificazione senza supervisione, collegare il tubo di scarico in dotazione all'apparecchio. L'acqua della condensa può defluire automaticamente.

- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale e in posizione stabile.
- Spegnerlo prima dell'uso.
- Collegare il tubo di scarico in modo sicuro e corretto e assicurarsi che non sia attorcigliato e sia privo di ostruzioni.
- Collocare l'uscita del tubo sopra uno scarico, in modo che l'acqua possa defluire liberamente. Il tubo non deve essere sotto l'acqua, altrimenti non può defluire liberamente.
- Per evitare la fuoriuscita dell'acqua, inclinare il tubo di scarico verso il pavimento. La pendenza deve essere superiore a 20 gradi.
- Raddrizzare il tubo per evitare che si formi una piega.

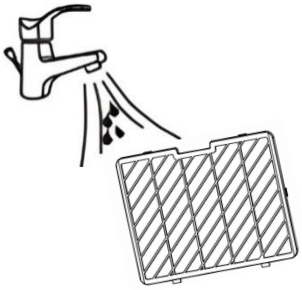
7.0 ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CURA

Pulizia del filtro dell'aria (ogni due settimane)

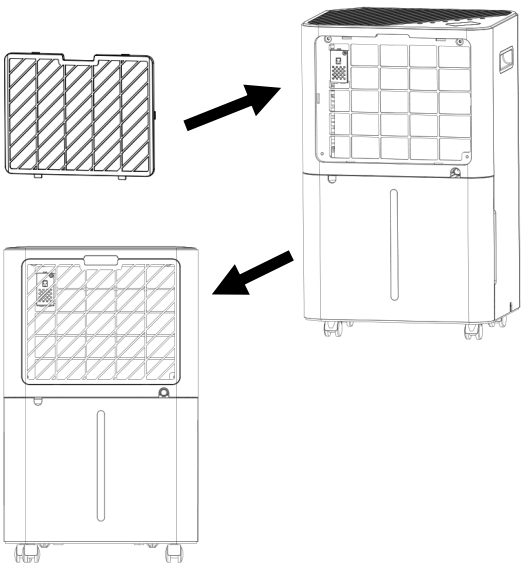
Il filtro dell'aria deve essere pulito regolarmente, è rimovibile per una facile pulizia. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro dell'aria, altrimenti l'evaporatore potrebbe sporcarsi.



1. Rimuovere il telaio del filtro e rimuovere il filtro.



2. Utilizzare un aspirapolvere per aspirare con attenzione la polvere dal filtro. Se il filtro è molto sporco, lavarlo con acqua e un detergente delicato, quindi asciugarlo accuratamente.



3. Reinstallare il filtro.

7.1 STOCCAGGIO

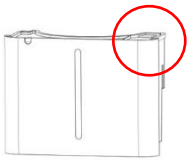
Conservazione a lungo termine: se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile pulirlo e asciugarlo completamente. Conservare l'apparecchio seguendo le seguenti fasi:

1. Premere il tasto di alimentazione per spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo.
2. Scaricare l'acqua residua dall'apparecchio.
3. Pulire il filtro e lasciarlo asciugare completamente in un luogo ombreggiato.
4. Posizionare il cavo di collegamento nel serbatoio dell'acqua.
5. Reinstallare il filtro.
6. L'apparecchio deve essere conservato in posizione verticale.
7. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

ATTENZIONE:

L'evaporatore all'interno dell'unità deve essere asciugato prima di essere conservato per evitare di danneggiare i componenti. Scollegare l'apparecchio dalla rete e riporlo in un luogo asciutto e aperto per alcuni giorni affinché si asciughi. Un altro modo per asciugare l'unità è quello di accendere la macchina, impostarla sulla modalità di ventilazione a bassa potenza e mantenere questa condizione fino a quando il tubo di scarico si asciuga per mantenere l'interno dell'alloggiamento in una condizione asciutta e prevenire la formazione di muffa.

7.2 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema		Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.		Controllare che l'alimentazione sia collegata correttamente.	Inserire correttamente il cavo di alimentazione nella presa di corrente.
		L'indicatore del livello dell'acqua è acceso?	Svuotare la vaschetta di raccolta.
		Controllare la temperatura.	La temperatura di funzionamento è di 5-35 °C
L'apparecchio funziona con una potenza limitata.		Verificare che il filtro dell'aria non sia sporco.	Se necessario, pulirlo.
		Controllare se il condotto di ventilazione è ostruito.	Rimuovere l'ostruzione.
		Porte o finestre aperte possono influire sulle prestazioni dell'apparecchio.	Tenere porte e finestre chiuse.
		Controllare che sia selezionata la modalità desiderata e che l'umidità sia impostata correttamente.	Impostare la modalità e la temperatura al punto di regolazione corretto secondo il manuale.
Perdita d'acqua.		Muovendo l'unità può verificarsi una fuoriuscita di acqua.	Svuotare il serbatoio dell'acqua prima del trasporto.
		Verificare se il tubo di scarico è attorcigliato o piegato.	Raddrizzarlo.
Rumorosità eccessiva.		Controllare se l'unità è impostata correttamente.	Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e solida.
		Controllare che non siano presenti parti allentate e vibranti.	Montare e fissare le parti.
		Il rumore sembra quello dell'acqua che scorre.	Il rumore è causato dal flusso del refrigerante ed è normale.
Codici di errore	E1	Problema con il sensore di umidità.	Sostituzione del sensore.
	LO	Umidità ambientale < 20 %.	Il deumidificatore si spegne andando in protezione.
	CL	Protezione dal freddo, temperatura ambiente < 5 °C.	
	CH	Protezione dal calore, temperatura ambiente > 38 °C.	
	FL	Il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua.
		L'astina di livello dell'acqua si è bloccata.	Provare a liberare manualmente l'asta di misurazione. 

8.0 DATI TECNICI

Modello	LE2000
Potenza di deumidificazione	10 L/G (27 °C, UR 60%) 20 L/G (30 °C, UR 80%)
Tensione nominale	CA 220 – 240 V
Frequenza nominale	50 Hz
Potenza assorbita	280 W (27 °C, UR 60%)
Consumo massimo di energia	330 W (30 °C, UR 80%)
Capacità serbatoio acqua	4,3 l
Livello massimo di rumorosità	≤ 41 dB (A)
Refrigerante	R290
Carica massima di refrigerante	54 g
Peso	12,5 kg
Pressione massima di aspirazione/scarico	0,7 MPa/3,2 MPa
Pressione massima sul lato ad alta/bassa pressione	3,2 MPa
Pressione massima dello scambiatore di calore	3,2 MPa
Anno di produzione	2023
Dimensione minima della stanza	> 4 m²
Temperatura ambiente consentita	5 - 35 °C

9.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO APPARECCHIO

Non smaltire in alcun caso gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici!

L'apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE.

Questa afferma che l'apparecchio, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito con la normale spazzatura, ma consegnato in centri di raccolta speciali, discariche per materiali riciclabili o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento, per l'acquirente, è gratuito. Rispettare l'ambiente e smaltire in modo corretto.

Prima di restituire il prodotto, rimuovere le batterie o gli accumulatori che non sono integrati nel vecchio apparecchio, così come le lampadine che possono essere rimosse senza essere distrutte, e portarle in un punto di raccolta separato.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada clienta, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS....54
2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD....55
2.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS AL USO DEL PRODUCTO....55
2.2 INDICACIONES PARA LA SEGURIDAD ELÉCTRICA....56
2.3 INDICACIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS AL PRODUCTO....56
3.0 USO PREVISTO....57
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE....58
4.1 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO....58
4.2 ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN ADECUADA....59
5.0 AJUSTES....59
5.1 ENCENDIDO Y APAGADO....59
5.2 MODO DE FUNCIONAMIENTO....59
5.3 CONTROL MEDIANTE LA APLICACIÓN SMART LIFE....60
5.4 INDICADOR DE TRES COLORES....61
5.5 PANEL DE MANDO Y PANTALLA....61
6.0 VACIADO....62
6.1 VACIADO MANUAL....62
6.2 VACIADO CONTINUO....63
7.0 INDICACIONES DE LIMPIEZA Y CUIDADO....63
7.1 ALMACENAMIENTO....64
7.2 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS....65
8.0 DATOS TÉCNICOS....66
9.0 ELIMINACIÓN....66

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡PELIGRO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!

MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

¡ADVERTENCIA DE TENSIÓN ELÉCTRICA!

Peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica. ¡Los componentes eléctricos del producto solo pueden ser manipulados por un profesional!

¡ADVERTENCIA DE PELIGRO DE INCENDIO!

Este producto contiene un refrigerante inflamable (R290). Si este refrigerante entra en contacto con llamas o con elementos que emitan calor, puede causar un incendio.

¡PELIGRO POR REFRIGERANTE NATURAL PROPANO (R290)!

H220 – Gas extremadamente inflamable.

H280 – Contiene gas a presión; puede explotar en caso de calentamiento.

P210 - Mantener alejado del calor, de superficies a altas temperaturas, de chispas, de llamas y de otras fuentes de
ignición. No fumar.

P377 – Incendios en caso de fuga de gas: no apagar hasta que la fuga pueda eliminarse de forma segura.

P410+P403 – Conservar en un lugar bien ventilado y protegido de la radiación solar.

ADVERTENCIA

Los trabajos de mantenimiento deben realizarse únicamente siguiendo las recomendaciones del fabricante. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran la participación de otros especialistas deben realizarse bajo la supervisión de la persona responsable del uso de refrigerantes inflamables.

INDICACIONES EN EL PRODUCTO

No retire los símbolos de seguridad o las eventuales indicaciones adheridas al producto. Asegúrese de que las pegatinas y etiquetas se mantengan legibles.



Reproducción textual:
ADVERTENCIA
El producto debe instalarse, utilizarse y guardarse en un espacio con una superficie de más de 4 m².

2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS AL USO DEL PRODUCTO

- ¡ATENCIÓN! Lea con atención todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.
- En caso de producirse daños en el producto, contacte con el servicio de atención al cliente de Deuba. Realizar trabajos no autorizados en el producto anula la garantía.

2.2 INDICACIONES PARA LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Antes de poner el producto en funcionamiento, compruebe que la alimentación energética sea acorde a la establecida en la placa de identificación.
- Asegúrese de desconectar el producto de la corriente eléctrica antes de manipularlo.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto. No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No lo exponga a la lluvia.
- No utilice el producto si el enchufe, el cable de alimentación o cualquier otra parte presenta daños o defectos.
- No utilice el producto si se ha caído previamente.
- No tire del cable de alimentación para quitar el enchufe de la toma de corriente.
- No enchufe ni desenchufe el producto con las manos mojadas.
- Los niños a partir de los 8 años y las personas que presentan una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales, o no poseen la experiencia o los conocimientos suficientes pueden utilizar el producto bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprenden los peligros resultantes. Este producto no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- No utilice productos electrónicos en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- No utilice el producto en combinación con un temporizador independiente, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que pueda encender el producto de forma automática.
- Mantenga a los niños y otras personas lejos del producto durante su uso. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.
- Los enchufes de los productos eléctricos deben ser compatibles con la toma de corriente. Nunca cambie el enchufe.
- Utilice el cable del producto solo para su fin previsto. No lo use nunca para transportar, arrastrar o desconectar el equipo eléctrico. Manténgalo alejado de objetos a altas temperaturas, aceites, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el peligro de una descarga eléctrica.
- En caso de que sea absolutamente necesario el uso de un artículo eléctrico en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual para la protección personal.
- Asegúrese de que el producto no tenga fallos o daños. Si estuviera dañado, solicite a un especialista su reparación antes de volver a usarlo.

2.3 INDICACIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS AL PRODUCTO

- Todas las personas que trabajen con el circuito de refrigerante deben contar con un certificado de aptitud de una instancia acreditada que demuestre su competencia para el uso seguro de refrigerantes según alguno de los procedimientos conocidos en el sector.
- El mantenimiento debe realizarse únicamente siguiendo las recomendaciones del fabricante. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran la asistencia de otros especialistas deben realizarse bajo la supervisión de una persona responsable de la manipulación de refrigerantes inflamables.
- El producto está previsto únicamente para utilizarse con R-290 (gas propano) como refrigerante.
- El circuito de refrigerante está sellado. ¡El mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado!

- No libere el refrigerante en la atmósfera.
- El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire. Primero se acumula en las zonas bajas, pero puede ser desplazado por los ventiladores.
- El gas propano utilizado en el producto es inodoro.
- No utilice llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición dentro o cerca del producto.
- No coloque objetos sobre el producto.
- No se suba al producto ni se siente sobre él.
- No introduzca los dedos u otros objetos en la salida de ventilación.
- No toque las nervaduras de aluminio del producto.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor.
- No utilice ningún medio para acelerar el proceso de descongelación.
- El producto debe almacenarse en un espacio donde no haya fuentes de calor permanentes (por ejemplo, llamas abiertas, un calentador en funcionamiento).
- Los conductos deben estar protegidos contra daños y no pueden instalarse ni almacenarse en espacios sin ventilación que tengan una superficie menor a 4 m^2.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación necesarias estén libres de obstrucciones y no las cubra.
- Utilice el producto a una temperatura ambiente entre 5 y 38 °C.
- No utilice el producto al aire libre. Este deshumidificador está diseñado únicamente para ser utilizado en interiores.
- Mantenga la entrada y la salida de aire libres de obstrucciones.
- Ajuste la salida de aire hacia arriba antes de la puesta en funcionamiento.
- Si el producto se ha inclinado más de 45°, déjelo en posición vertical durante al menos 12 horas antes de ponerlo en funcionamiento.
- No utilice ni almacene el producto bajo la luz solar directa.
- Es normal que la salida de aire se caliente tras un funcionamiento prolongado en días calurosos.
- Vacíe el depósito de agua antes de mover el producto.
- Asegúrese de que el depósito de agua esté bien instalado. De lo contrario, el producto no funcionará correctamente.
- El deshumidificador comienza a funcionar en el modo seleccionado la última vez que se utilizó.
- El deshumidificador comienza a deshumidificar cuando la humedad de la habitación es un 3 % superior a la humedad ajustada.
- Si la temperatura ambiente es inferior o superior a la temperatura de funcionamiento, el deshumidificador se apaga.
- Si la temperatura ambiente se encuentra entre 5 °C y 16 °C (incluidos ambos valores límite), el compresor realiza un proceso de descongelación automático en intervalos de tiempo establecidos. Durante la descongelación, el compresor se detiene, pero el ventilador continúa funcionando.

3.0 USO PREVISTO

El producto se utiliza para deshumidificar espacios cerrados de acuerdo con las especificaciones técnicas. Además, puede utilizarse como secadora de ropa por el aire del ambiente para acelerar el secado de la ropa húmeda.

El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto

puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

Solo para uso privado y no comercial.

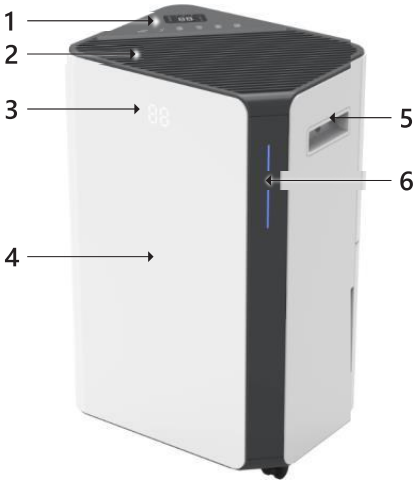
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

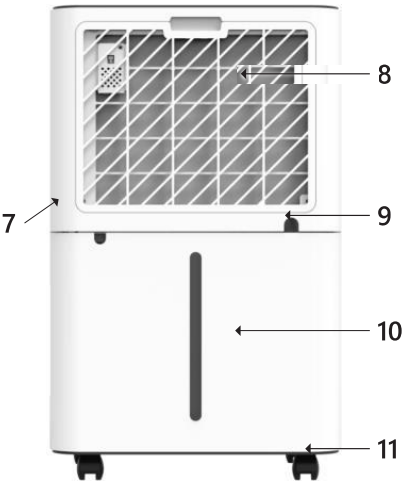
Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

¡IMPORTANTE!

- ¡El deshumidificador debe colocarse siempre con especial cuidado sobre el suelo! De lo contrario, podría romperse el soporte del compresor. ¡La garantía no cubre daños causados por un uso inadecuado del producto!

4.1 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO

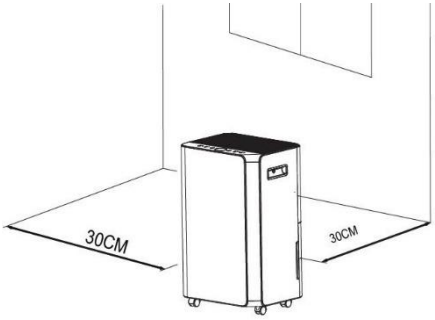




1	Panel de mando
2	Salida de aire
3	Pantalla delantera
4	Parte delantera de la cubierta
5	Asa
6	Indicador del nivel de humedad con tres colores

7	Parte trasera de la cubierta
8	Filtro de aire
9	Conexión para drenaje continuo
10	Depósito de agua
11	Ruedas

4.2 ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN ADECUADA



1. Coloque el producto sobre una superficie firme y plana con un espacio libre alrededor de al menos 30 cm para permitir una buena circulación del aire.
2. No instale el producto en los siguientes sitios:

- Cerca de fuentes de calor, como radiadores, baterías de calefacción, hornos u otros objetos que generan calor; esto aumenta el consumo de energía
- Lugares húmedos
- Expuesto a la radiación directa del sol
- Espacios con poca ventilación, como armarios o estanterías

5.0 AJUSTES

5.1 ENCENDIDO Y APAGADO

Cuando está apagado: Pulse el botón MODE para encender el producto. A continuación, se enciende el indicador de funcionamiento. La velocidad predeterminada del ventilador es alta y la humedad predeterminada es del 50 %.

Cuando está encendido: Pulse el botón MODE para apagar el producto. A continuación, el indicador de funcionamiento se apaga. El compresor se detiene de inmediato y el ventilador se apaga con un retardo de 30 segundos.

5.2 MODO DE FUNCIONAMIENTO

Botón MODE

Pulse el botón MODE para cambiar entre el modo automático, el modo de secado y el modo de suspensión.

Modo automático: Si la humedad ambiental es ≥ +3 % de la humedad ajustada, el ventilador empieza a funcionar y el compresor se enciende después de 3 segundos. Si la humedad ambiental es ≤ -3 % de la humedad ajustada, el compresor se detiene y el ventilador se apaga con un retardo de 30 segundos.

Tanto la velocidad del ventilador como la humedad ambiental pueden ajustarse en modo automático.

Modo de secado: En este modo, el producto funciona continuamente con una velocidad alta del ventilador. La velocidad del ventilador puede ajustarse, aunque la humedad del aire no, de modo que el producto funciona de forma continua.

Modo de suspensión: En el modo de suspensión, la humedad objetivo es del 60 %. Transcurridos 10 segundos sin funcionamiento, todos los indicadores luminosos se apagan a excepción de los indicadores luminosos del modo de suspensión, de funcionamiento y de la función de protección infantil. Si la humedad en la habitación es ≤ 57 % de humedad relativa, el compresor y el ventilador se apagan.

Si la humedad en la habitación es ≥ 63 % de humedad relativa, el compresor y el ventilador se encienden. En el modo de suspensión, cuando el depósito de agua esté lleno, la máquina no emitirá ninguna alarma, pero el indicador de depósito de agua lleno se encenderá (en color rojo) para recordarle que el depósito de agua está lleno y debe vaciarlo.

Botón TIMER

Pulse el botón TIMER para ajustar el funcionamiento del temporizador de 00 a 24 horas. A continuación, la pantalla comienza a parpadear y muestra la hora del temporizador. Pulse el botón HUM para aumentar el valor en 1 hora. El valor se mostrará en la pantalla.
Ajuste la hora en «00» para desactivar el temporizador.
Mantenga presionado el botón TIMER durante 3 segundos para activar la función wifi.

Botón FAN

Velocidad del ventilador alta/baja: Pulse el botón una vez para cambiar. Se encenderá el indicador correspondiente. En el modo de secado continuo y durante la fase de descongelado no es posible modificar la velocidad del ventilador.

Indicador de bloqueo

Mantenga presionado el botón LOCK para activar o desactivar la función de protección infantil.

Alarma en caso de depósito de agua lleno

Indicador del depósito de agua lleno: Una vez que el depósito se llena, se activa la alarma después de 5 segundos. El indicador del depósito de agua se enciende en color rojo y el producto emite 5 zumbidos. A continuación, el compresor se detiene.
Detener alarma: Pulse cualquier botón para detener la alarma. El compresor y el ventilador se apagan y todas las funciones permanecen activas hasta que el depósito se vacía y vuelve a colocarse en la posición correcta.

5.3 CONTROL MEDIANTE LA APLICACIÓN SMART LIFE

La aplicación «Smart Life» está disponible para Android y iOS.
Escanee el código QR correspondiente para descargarla.



Download Smart Life App

Información sobre el uso de la aplicación

Con esta aplicación, puede controlar el producto a través de su red doméstica. Para ello, se requiere una conexión wifi permanente y la aplicación Smart Life gratuita.

1. Instale la aplicación Smart Life y cree una cuenta de usuario.
2. Active la función wifi en los ajustes del producto.
3. Coloque el producto a una distancia de aprox. 5 metros del rúter.
4. Mientras el producto esté conectado, el indicador de wifi se encenderá y apagará de forma constante. Transcurridos 3 minutos, el estado se cancela si no se configura ninguna red y el indicador luminoso se apaga. Si necesita restablecer la conexión wifi, mantenga presionado el botón TIMER durante 5 segundos para configurar la red. El indicador de wifi volverá a parpadear.

Wifi conectado

Método 1 (conexión a través de Bluetooth):

Abra el Bluetooth de su teléfono móvil u otro dispositivo. Cuando el indicador de wifi parpadee, abra la aplicación Smart Life. El dispositivo se conectará automáticamente por Bluetooth.

Método 2:

Cuando el indicador de wifi parpadee, seleccione la opción «Añadir producto» / «Small Home Appliances» / «Deshumidificador» y siga las instrucciones de la pantalla.
Compruebe el estado del indicador de wifi y seleccione el estado correcto.
Si el indicador de wifi parpadea rápidamente, se puede establecer una conexión directa.
Si el indicador de wifi parpadea lentamente, pulse «Go to Connect» para conectar la red de wifi denominada «SmartLife-XXXX».

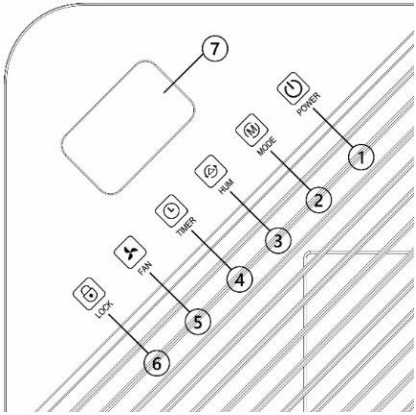
Nota:

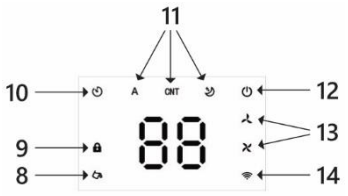
Una vez que el producto se haya conectado correctamente, el indicador de wifi se encenderá de forma permanente. De este modo, podrá usar el producto a través de la aplicación. Mantenga presionado el botón TIMER durante aprox. 5 segundos para apagar el producto. El indicador de wifi se apagará.

5.4 INDICADOR DE TRES COLORES

Humedad ≤ 45 %: el indicador se enciende en color azul.
45 %< Humedad < 65 %: el indicador se enciende en color verde.
Humedad ≥ 65 %: el indicador se enciende en color rojo.
Si hay un error, el indicador también se enciende en rojo.

5.5 PANEL DE MANDO Y PANTALLA





1	POWER	Pulse el botón POWER para encender o apagar el producto.
2	MODE	Pulse el botón MODE para cambiar entre el modo automático, el modo de secado y el modo de suspensión.
3	HUM	Pulse el botón HUM para ajustar la humedad y seleccionar el temporizador.
4	TIMER	Pulse el botón TIMER para ajustar un horario para que el producto se encienda o se apague automáticamente. Mantenga presionado el botón TIMER durante 3 segundos para activar o desactivar la función wifi.

5	FAN	Pulse el botón FAN para ajustar la velocidad del ventilador entre alta y baja.
6	LOCK	Mantenga presionado el botón LOCK durante 3 segundos para activar o desactivar la función de protección infantil.
7	Pantalla digital	Muestra el nivel de humedad, el ajuste del temporizador o la temperatura.
8		Indicador de depósito de agua lleno. Le recuerda que debe vaciar el depósito de agua.
9		Función de protección infantil
10		Indicador del temporizador
11	A CNT	Indicador del modo automático, el modo de secado y el modo de suspensión.
12		Indicador de funcionamiento
13		Indicador de velocidad baja/alta del ventilador.
14		Indicador de wifi

6.0 VACIADO

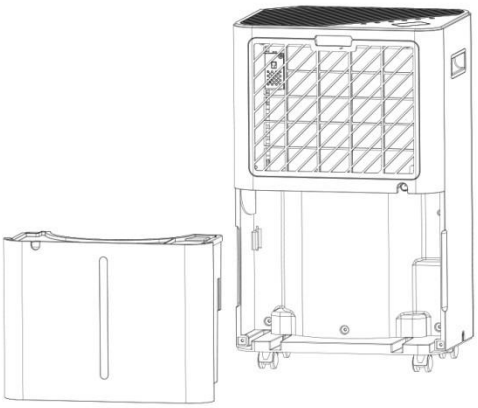
Vaciado manual:

Vaciar el depósito de agua manualmente.

Vaciado continuo:

Descargar el agua de condensación conectando una manguera.

6.1 VACIADO MANUAL



Cuando el depósito de agua integrado en el producto se llena, el producto se apaga. El producto volverá a funcionar una vez que haya vaciado el depósito de agua y lo haya vuelto a instalar correctamente.

- Cuando el depósito se llena, el producto emite un zumbido y se enciende el indicador de «depósito de agua lleno».
- Pulse el botón POWER para apagar el producto.
- Tire del depósito de agua y extráigalo de la cubierta del deshumidificador.
- Vacíe el depósito.
- En caso necesario, limpie el interior y el exterior del depósito.
- Vuelva a colocar el depósito vacío en el producto.
- Presione el botón POWER para reanudar el funcionamiento.
- Si el indicador de «depósito de agua lleno» no se apaga, compruebe si el depósito está insertado correctamente.

6.2 VACIADO CONTINUO



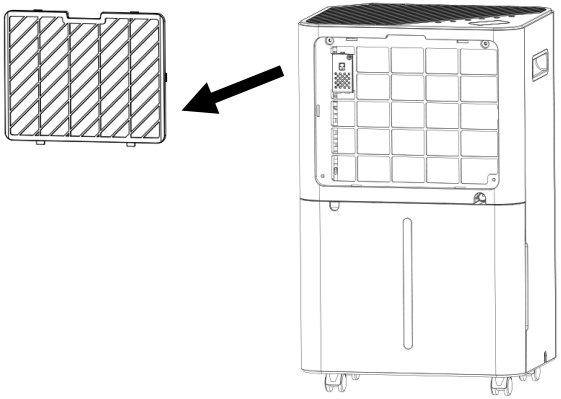
Si el deshumidificador se utilizará de forma continua o se dejará funcionando solo, conéctele la manguera de descarga suministrada. El agua de condensación puede descargarse automáticamente.

- Coloque el producto sobre una superficie horizontal y en una posición estable.
- El producto debe estar apagado antes de comenzar a funcionar.
- Conecte la manguera de descarga de manera correcta y segura y asegúrese de que no esté doblada ni obstruida.
- Coloque la salida de la manguera en un desagüe para que el agua pueda salir libremente. La manguera no debe estar bajo el agua; de lo contrario, el agua no puede drenar libremente.
- Con el fin de prevenir derrames de agua, incline la manguera de descarga hacia el suelo. La inclinación debe ser superior a 20°.
- Enderece la manguera para evitar que se formen pliegues.

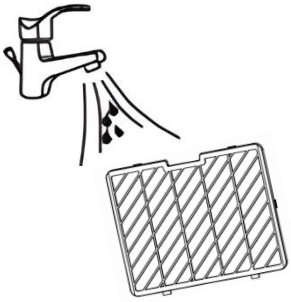
7.0 INDICACIONES DE LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza del filtro de aire (cada dos semanas)

Limpie regularmente el filtro de aire. Este puede desmontarse para facilitar la limpieza. No utilice el producto sin filtro de aire porque el evaporador podría ensuciarse.



1. Retire el marco del filtro y quite el filtro.



2. Utilice una aspiradora para aspirar cuidadosamente el polvo de la superficie. Si el filtro está muy sucio, límpielo con agua y un detergente suave y séquelo por completo.



3. Vuelva a colocar el filtro.

7.1 ALMACENAMIENTO

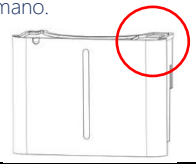
Almacenamiento prolongado: Si no va a utilizar el producto durante un período de tiempo prolongado, es importante limpiarlo y dejar que se seque por completo. Para guardar el producto, siga estos pasos:

1. Presione el botón de encendido para apagar el producto y desconecte el enchufe de alimentación.
2. Vacíe el agua restante del producto.
3. Limpie el filtro y déjelo secar por completo en un lugar a la sombra.
4. Coloque el tubo de conexión en el depósito de agua.
5. Vuelva a colocar el filtro en su lugar.
6. Almacene el producto en posición vertical.
7. Guarde el producto en un sitio ventilado y seco.

ATENCIÓN:

Antes de almacenar el producto, debe dejarse secar el evaporador del interior para evitar daños de los componentes. Para ello, desenchufe el producto y déjelo en un espacio abierto seco durante varios días. Otra opción para secar el producto es encenderlo, activar el modo de ventilador a baja velocidad y mantenerlo hasta que la manguera de desagüe esté seca para mantener el interior de la cubierta en condiciones secas y prevenir la aparición de moho.

7.2 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema		Posible causa	Solución
El producto no funciona.		Comprobar que se haya conectado correctamente a la red energética.	Introducir correctamente el cable de alimentación en la toma de corriente.
		¿Hay una luz en el indicador del nivel de agua?	Vaciar el depósito de agua.
		Comprobar la temperatura ambiente.	La temperatura de funcionamiento es de 5-35 °C
El producto tiene poca potencia.		Comprobar que el filtro de aire no esté sucio.	En caso necesario, limpiarlo.
		Comprobar si el canal de ventilación presenta alguna obstrucción.	Eliminar la obstrucción.
		Las puertas o ventanas abiertas pueden afectar al rendimiento del aparato.	Mantenga las puertas y ventanas cerradas.
		Comprobar si se ha seleccionado el modo de funcionamiento deseado y se ha configurado la humedad adecuada.	Seleccionar el modo y la temperatura adecuados siguiendo las instrucciones de uso.
Fugas de agua.		Al mover el producto, es posible que se produzcan derrames.	Vaciar el depósito de agua antes del transporte.
		Asegurarse de que la manguera de desagüe no esté doblada.	Enderezar la manguera.
Ruido excesivo.		Asegurarse de que el producto se haya colocado correctamente.	Colocar el producto sobre una superficie horizontal y firme.
		Comprobar si hay componentes sueltos que vibren.	Asegurar y fijar los componentes.
		El ruido suena como agua corriente.	El ruido es causado por el flujo del refrigerante, lo cual es normal.
Códigos de error	E1	Problema con el sensor de humedad.	Cambiar el sensor.
	LO	Humedad ambiental < 20 %.	El deshumidificador se apaga de forma automática por motivos de seguridad.
	CL	Protección contra el frío, temperatura ambiente < 5 °C.	
	CH	Protección contra el calor, temperatura ambiente > 38 °C.	
	FL	El depósito de agua está lleno.	Vacíe el depósito de agua.
		La varilla medidora de agua se ha atascado.	Intente liberar la varilla de medición con la mano. 

8.0 DATOS TÉCNICOS

Modelo	LE2000
Capacidad de deshumidificación	10 L/D (27 °C, HR 60 %) 20 L/D (30 °C, HR 80 %)
Tensión nominal	CA 220-240 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Consumo de energía	280 W (27 °C, HR 60 %)
Consumo máx. de energía	330 W (30 °C, RH 80 %)
Capacidad del depósito de agua	4,3 l
Nivel de presión sonora máx.	≤ 41 dB (A)
Refrigerante	R290
Cantidad máxima de refrigerante	54 g
Peso	12,5 kg
Presión máxima de entrada/salida	0,7 MPa/3,2 MPa
Presión máx. del lado de alta/baja presión	3,2 MPa
Presión máx. del intercambiador de calor	3,2 MPa
Año de fabricación	2023
Tamaño mín. de la sala	> 4 m²
Temperatura ambiente admisible	5-35 °C

9.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

¡No elimine los productos electrónicos con los residuos domésticos!

El producto está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta Directiva establece que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe entregarse en un centro de recogida especializado, un centro de reciclaje o una empresa de gestión de residuos.

Esta eliminación es gratuita para usted. Cuide el medio ambiente y elimine el producto correctamente.

Antes de devolver el producto, retire las baterías o los acumuladores que no estén incorporados en el producto, así como las bombillas que puedan retirarse sin provocar daños, y deséchelos por separado.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN 67
2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 68
- 2.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK 68
- 2.2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT 69
- 2.3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET APPARAAT 69

3.0 BEOOGD GEBRUIK 70
4.0 UITPAKINSTRUCTIES 71
- 4.1 AFBEELDING VAN HET PRODUCT 71
- 4.2 KEUZE VAN OPSTELLOCATIE 72

5.0 INSTELLINGEN 72
- 5.1 IN - EN UITSCHAKELEN 72
- 5.2 WERKINGSWIJZE 72
- 5.3 BEDIENING VIA DE SMART LIFE-APP 73
- 5.4 DRIEKLEURIGE INDICATOR 74
- 5.5 BEDIENINGSPANEEL EN DISPLAY 74

6.0 LEGING 75
- 6.1 HANDMATIGE LEGING 75
- 6.2 CONTINUE LEGING 76

7.0 REINIGINGS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES 76
- 7.1 OPBERGEN 77
- 7.2 PROBLEEMOPLOSSING 78

8.0 TECHNISCHE GEGEVENS 79
9.0 VERWIJDERING 79

1.0 SYMBOLEN



BELANGRIJK – VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK BEWAREN: AANDACHTIG DOORLEZEN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!

WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Elektrische spanning vormt een risico voor het leven en de gezondheid van personen. Werkzaamheden aan elektrische componenten mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde vakbedrijven!

WAARSCHUWING VOOR BRANDGEVAAR

In dit apparaat wordt een ontvlambaar koudemiddel (R290) gebruikt. Als dit koudemiddel lekt en in contact komt met vuur of verwarmingselementen, ontstaat brandgevaar.

GEVAAR! NATUURLIJK KOUDEMIDDEL PROPAAN (R290)!

H220 – Zeer licht ontvlambaar gas.

H280 – Bevat gas onder druk; kan ontploffen bij verwarming.

P210 – Verwijderd houden van warmte/vonken/open vuur/hete oppervlakken en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.

P377 – Brand door lekkend gas: niet blussen, tenzij het lek veilig gedicht kan worden.

P410+P403 – Tegen zonlicht beschermen. Op een goed geventileerde plaats bewaren.

WAARSCHUWING

Onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden waarvoor de medewerking van ander geschoold personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die verantwoordelijk is voor het gebruik van ontvlambare koudemiddelen.

AANWIJZINGEN OP HET APPARAAT

Verwijder geen veiligheidspictogrammen of instructies van het apparaat. Houd de stickers en etiketten in een leesbare staat.



Tekstweergave:

WAARSCHUWING

De apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 4 m².

2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
2.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

- LET OP! Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
- Neem bij schade aan het apparaat contact op met de Deuba-klantenservice. Ongeautoriseerde werkzaamheden aan het apparaat annuleren de garantie.

2.2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT

- Vergewis u er voor ingebruikname van dat de voedingsspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Koppel de voeding los voordat u aan het apparaat werkt.
- Voorkom dat er water in het apparaat kan komen. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat nooit bloot aan regen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of enig ander onderdeel van het apparaat defect of beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Stekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden getrokken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik geen elektrische apparaten in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met een afzonderlijke tijdschakelaar, een afstandsbedieningssysteem of andere voorzieningen waarmee het apparaat automatisch wordt ingeschakeld.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt zolang u een elektrisch apparaat bedient. Als u wordt afgeleid kan dat leiden tot controleverlies.
- De stekkers van elektrische apparaten moeten compatibel zijn met het stopcontact. Vervang in geen geval de stekker.
- Gebruik de kabel van het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen. Gebruik de kabel nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verdraaide kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als het gebruik van een elektrisch apparaat op een vochtige locatie absoluut noodzakelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar om personen te beschermen.
- Controleer het apparaat op storingen en schade. Is het elektrische apparaat beschadigd, laat dit dan voor het gebruik door een vakman repareren.

2.3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET APPARAAT

- Elke persoon die aan het koudemiddelcircuit werkt, moet in het bezit zijn van een bekwaamheidscertificaat van een door de industrie erkende instantie, waaruit blijkt dat hij bekwaam is in het veilig omgaan met koudemiddelen volgens een in de industrie bekende procedure.
- Het onderhoud aan het apparaat mag alleen worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden waarvoor de medewerking van ander geschoold personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die verantwoordelijk is voor het gebruik van ontvlambare koudemiddelen.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik met R-290 (propaangas) als koudemiddel.
- Het koudemiddelcircuit is verzegeld. Het onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus!

- Laat het koudemiddel niet in de atmosfeer ontsnappen.
- R-290 (propaan) is brandbaar en zwaarder dan lucht. Het hoopt zich voornamelijk op in lage gebieden, maar kan worden gecirculeerd door de ventilatoren.
- Het in het apparaat gebruikte propaangas is reukloos.
- Open vuur, sigaretten of andere mogelijke ontstekingsbronnen mogen niet worden gebruikt in of bij het apparaat.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Klim niet op het apparaat en ga er niet op zitten.
- Steek geen vingers of voorwerpen in de luchtuitlaat.
- Raak de aluminium lamellen van het apparaat niet aan.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik geen middelen om het ontdooien te versnellen.
- Het apparaat moet worden bewaard in een ruimte waar zich geen permanente warmtebronnen bevinden (bijv. open vuur, een ingeschakeld verwarmingstoestel).
- Leidingen moeten worden beschermd tegen beschadiging en mogen niet worden geïnstalleerd en opgeslagen in een ongeventileerde ruimte als deze ruimte kleiner is dan 4 m^2.
- Houd de nodige ventilatieopeningen vrij van obstructies en dek ze niet af.
- Gebruik het apparaat bij een omgevingstemperatuur van 5 °C tot 38 °C.
- Niet buitenshuis gebruiken. Deze luchtontvochtiger is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij van obstructies.
- Plaats de luchtuitlaat naar boven voor de inbedrijfstelling.
- Als het apparaat meer dan 45° is gekanteld, laat het dan minstens 12 uur rechtop staan voordat u het in gebruik neemt.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet in direct zonlicht.
- Het is normaal dat de luchtuitlaat warm aanvoelt na langdurig gebruik op warme dagen.
- Leeg het waterreservoir voordat u het apparaat verplaatst.
- Zorg ervoor dat het waterreservoir correct is geplaatst, anders zal het apparaat niet goed werken.
- De luchtontvochtiger start in de modus die de laatste keer dat het apparaat gebruikt werd, geselecteerd was.
- De luchtontvochtiger begint met ontvochtigen wanneer de luchtvochtigheid in de kamer 3% hoger is dan de ingestelde luchtvochtigheid.
- Als de omgevingstemperatuur onder of boven de bedrijfstemperatuur komt, wordt de luchtontvochtiger uitgeschakeld.
- Bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 16 °C (inclusief beide grenswaarden) voert de compressor automatisch met regelmatige tussenpozen een ontdooiproces uit. Tijdens het ontdooien stopt de compressor, terwijl de ventilator verder loopt.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is bestemd voor het ontvochtigen van binnenlucht, met inachtneming van de technische specificaties. Daarnaast kan het apparaat ook worden gebruikt als wasdroger voor het drogen van nat wasgoed.

Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.

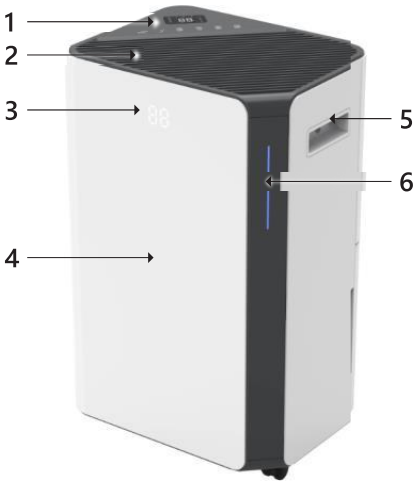
4.0 UITPAKINSTRUCTIES

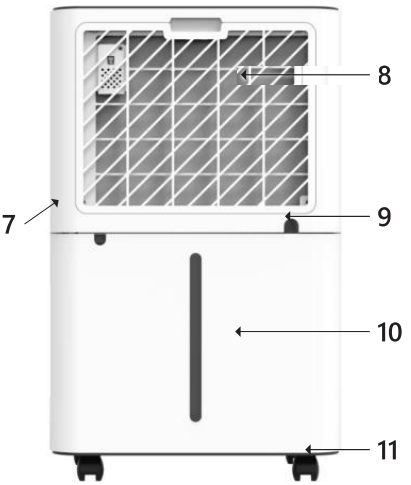
Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

Belangrijk:

- De luchtontvochtiger moet altijd uiterst voorzichtig op de vloer worden geplaatst! Anders kan de compressorbevestiging breken. Wij geven geen garantie op schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik!

4.1 AFBEELDING VAN HET PRODUCT

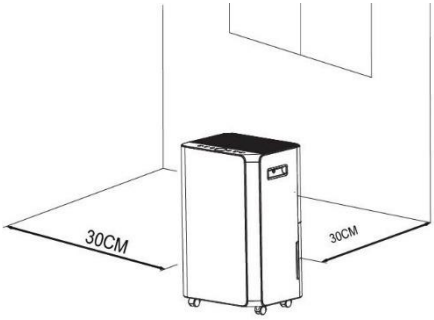




1	Bedieningspaneel
2	Luchtuitlaat
3	Display voorzijde
4	Voorzijde apparaatbehuizing
5	Greep
6	Driekleurige vochtindicator

7	Achterzijde apparaatbehuizing
8	Luchtfilter
9	Aansluiting voor continue ontwatering
10	Waterreservoir
11	Wieltjes

4.2 KEUZE VAN OPSTELLOCATIE



1. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond met een vrije ruimte rondom van minstens 30 cm voor een goede luchtcirculatie.
2. Installeer het apparaat nooit op de volgende plaatsen met:

- Warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere voorwerpen die warmte produceren.
- Op natte standplaatsen
- In direct zonlicht
- Op plaatsen met gebrek aan ventilatie, bijv. in een kast of boekenplank

5.0 INSTELLINGEN

5.1 IN - EN UITSCHAKELEN

In de stand-bymodus: Druk op de MODE-knop om het apparaat in te schakelen. De aan/uit-indicatie licht op, de standaard ventilatorsnelheid is hoog en de standaard vochtigheid is 50%.
In de inschakelstand: Druk op de MODE-knop aan om het apparaat uit te schakelen. De aan/uit-indicatie dooft, de compressor schakelt onmiddellijk uit en de ventilator wordt met een vertraging van 30 seconden uitgeschakeld.

5.2 WERKINGSWIJZE

MODE-knop

Druk op de MODE-knop om te schakelen tussen de automatische modus, de droogmodus en de slaapmodus.
Automatische modus: Wanneer de luchtvochtigheid in de omgeving ≥ +3% van de ingestelde vochtigheid bedraagt, begint de ventilator te werken en start de compressor na 3 seconden. Als de luchtvochtigheid in de omgeving ≤ -3% van de ingestelde luchtvochtigheid bedraagt, schakelt de compressor uit en wordt de ventilator na een vertraging van 30 seconden uitgeschakeld.
Zowel de ventilatorsnelheid als de luchtvochtigheid kunnen worden ingesteld in de automatische modus.
Droogmodus: In deze modus draait het apparaat continu op hoge ventilatorsnelheid. De ventilatorsnelheid is instelbaar; de luchtvochtigheid kan niet worden ingesteld, het apparaat ontvochtigt continu.
Slaapmodus: In de slaapmodus is de doelvochtigheid 60% en als het apparaat 10 seconden lang niet bediend wordt, gaan alle indicatorlampjes en het scherm uit, behalve het indicatorlampje voor de slaapmodus, het indicatorlampje voor de bediening en het indicatorlampje voor de kinderbeveiliging. Wanneer de vochtigheid in de ruimte ≤ 57% RV is, worden de compressor en de ventilator uitgeschakeld.
Wanneer de luchtvochtigheid in de ruimte ≥ 63% RV is, worden de ventilator en de compressor gestart. Wanneer het waterreservoir vol is in de slaapstand, zal het apparaat geen alarm geven, maar de indicator voor een vol waterreservoir zal oplichten (rode kleur) om eraan te herinneren dat het waterreservoir vol is en dat u het waterreservoir moet legen.

TIMER-knop

Druk op de TIMER-knop om de timerfunctie in te stellen van 00 - 24 uur. Het displayveld knippert

en toont het timeruur. Bij elke druk op de HUM-knop stijgt de waarde met 1 uur; de waarde wordt weergegeven op het scherm.
Zet de tijd op "00" om de timerfunctie uit te schakelen.
Druk 3 seconden op de TIMER-knop om de wifi-functie in te schakelen.

FAN-knop
Hoge/lage ventilatorsnelheid: Druk een keer op de knop om de snelheid te wijzigen, waarna de bijbehorende indicator oplicht. In de continue droogmodus en tijdens het ontdooien kan de ventilatorsnelheid niet worden gewijzigd.

Vergrendelingsindicator
Druk lang op de LOCK-knop om de kinderbeveiligingsfunctie in of uit te schakelen.

Alarm bij vol waterreservoir
Indicator voor het waterreservoir: Als het waterreservoir vol is, wordt na 5 seconden het alarm geactiveerd. De indicator voor het waterreservoir licht rood op en het apparaat zoemt 5 keer. De compressor wordt uitgeschakeld.
Alarm beëindigen: Druk op een willekeurige knop om het alarm te stoppen. De compressor en ventilator worden uitgeschakeld en alle functies blijven actief totdat het reservoir leeg is en weer in de juiste positie is teruggezet.

5.3 BEDIENING VIA DE SMART LIFE-APP

De "Smart Life"-app is beschikbaar voor Android en iOS.
Scan de QR-code om direct naar de download te gaan.



Informatie over het gebruik van de app
Met deze app kunt u het apparaat bedienen via uw thuisnetwerk. Voorwaarde hiervoor is een permanente wifiverbinding met uw router en de gratis Smart Life-app.

1. Installeer de Smart Life-app en maak een gebruikersaccount aan.
2. Activeer de wifi-functie in de instellingen van uw apparaat.
3. Plaats het apparaat op een afstand van ongeveer 5 meter van uw router.
4. Zolang de stroomvoorziening is ingeschakeld, knippert de wifi-indicator. Komt er geen netwerkconfiguratie tot stand dan wordt de status na 3 minuten geannuleerd en gaat de indicator uit. Als u de wifiverbinding moet herstellen, houdt u de knop TIMER gedurende 5 seconden ingedrukt om de netwerkconfiguratie te starten. De wifi-indicator begint weer te knipperen.

Wifi is verbonden
Methode 1 (verbinding via Bluetooth):
Open de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon of een ander apparaat. Wanneer de wifi-indicator knippert, open dan de "Smart Life"-app; het apparaat zal automatisch verbinding maken via Bluetooth.

Methode 2:

Als de wifi-indicator knippert, selecteer dan "Apparaat toevoegen" / "Small Home Appliances" / "Luchtontvochtiger" en volg de instructies op het scherm.
Controleer de status van de wifi-indicator en selecteer de juiste status.
Als de wifi-indicator snel knippert, kunt u direct verbinding maken.
Als de wifi-indicator langzaam knippert, druk dan op "Ga naar verbinding" om de wifi met de naam "SmartLife-XXXX" te verbinden.

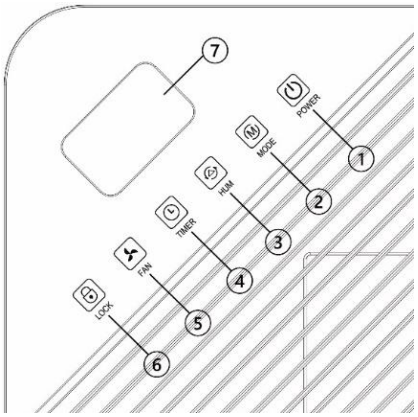
Opmerking:

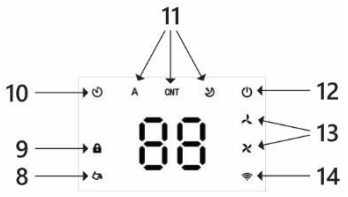
Zodra het apparaat met succes is verbonden, gaat de wifi-indicator branden. Nu kunt u het apparaat via de app bedienen. Als u de TIMER-knop ca. 5 seconden ingedrukt houdt, schakelt het apparaat uit en gaat de wifi-indicator uit.

5.4 DRIEKLEURIGE INDICATOR

Vochtigheid ≤ 45%, de indicator licht blauw op.
45%< vochtigheid< 65%, de indicator licht groen op.
Vochtigheid≥ 65%, de indicator licht rood op.
Als de led een foutcode aangeeft, brandt de indicator ook rood.

5.5 BEDIENINGSPANEEL EN DISPLAY





1	POWER	Druk op de POWER-knop om het apparaat aan of uit te zetten.
2	MODE	Druk op de MODE-knop om te schakelen tussen automatische modus, droogmodus en slaapmodus.
3	HUM	Druk op de HUM-knop om de luchtvochtigheid in te stellen en de timer te selecteren.
4	TIMER	Druk op de TIMER-knop om een tijd in te stellen waarna het apparaat automatisch start of stopt. Druk 3 seconden op de TIMER-knop om de wifi-functie aan of uit te zetten.

5	FAN	Druk op de FAN-knop om de ventilatorsnelheid tussen hoog en laag in te stellen.
6	LOCK	Druk 3 seconden op de LOCK-knop om de kinderbeveiliging aan of uit te zetten.
7	Digitaal display	Toont de vochtigheidswaarde, de timerinstelling of de temperatuur.
8		Indicatie voor een vol waterreservoir herinnert eraan dat het waterreservoir moet worden geleegd.
9		Kinderbeveiliging
10		Timer-weergave
11	A CNT	Weergave van automatische modus, droogmodus en slaapmodus.
12		Aan/uit-indicatie
13		Weergave van lage/hoge ventilatorsnelheid.
14		Wifi-indicator

6.0 LEGING

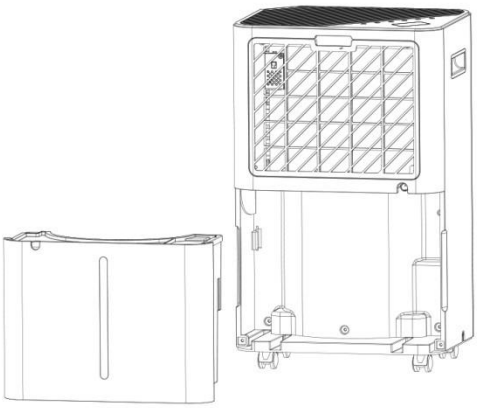
Handmatige leging:

Het waterreservoir met de hand legen.

Continue leging:

Tap het condenswater af door een afvoerslang aan te sluiten.

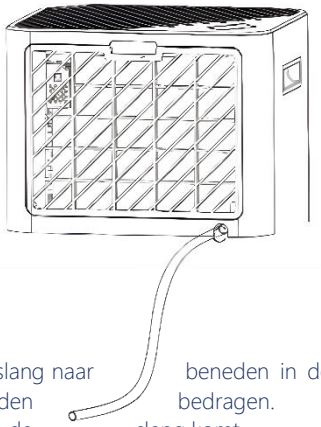
6.1 HANDMATIGE LEGING



Het in het apparaat ingebouwde waterreservoir vult zich en schakelt het apparaat uit zodra het vol is. Het apparaat wordt opnieuw ingeschakeld als u het waterreservoir hebt geleegd en correct hebt teruggeplaatst.

- Als het waterreservoir vol is, maakt het apparaat een zoemend geluid en gaat het lampje "water vol" branden.
- Druk op de POWER-knop om het apparaat uit te schakelen.
- Trek aan het waterreservoir en verwijder het uit de behuizing van de luchtontvochtiger.
- Maak het reservoir leeg.
- Reinig de binnen- en buitenkant van het reservoir indien nodig.
- Plaats het lege reservoir terug in het apparaat.
- Druk op de POWER-knop om het apparaat weer in te schakelen.
- Als het lampje "water vol" niet uitgaat, controleer dan of het reservoir correct is geplaatst.

6.2 CONTINUE LEGING



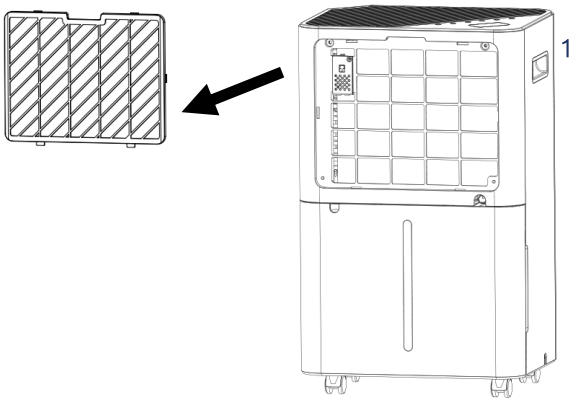
Bij continu gebruik of ontvochtiging zonder toezicht kunt u de bijgeleverde afvoerslang op het apparaat aansluiten. Het condenswater kan dan automatisch weglopen.

- Plaats het apparaat op een horizontaal oppervlak en in een stabiele positie.
- Schakel het apparaat uit voordat u de slang aansluit.
- Sluit de afvoerslang goed en stevig aan en zorg ervoor dat deze niet geknikt is en er geen obstructies zijn.
- Leg de uitloop van de slang boven een afvoer, zodat het water vrij kan wegstromen. De slang mag niet onder water staan, anders kan het water niet vrij weglopen
- Om te voorkomen dat u water morst, kantelt u de afvoerslang naar beneden in de richting van de vloer. De helling moet meer dan 20 graden bedragen.
- Maak de slang recht om te voorkomen dat er een knik in de slang komt.

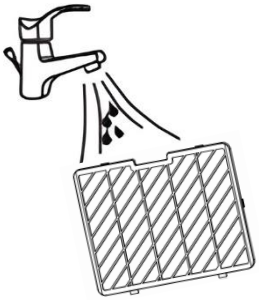
7.0 REINIGINGS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

Reiniging van het luchtfilter (om de twee weken)

Het luchtfilter moet regelmatig worden gereinigd en kan hiervoor eenvoudig worden verwijderd. Gebruik het apparaat niet zonder luchtfilter, omdat dan de verdamper vervuild kan raken.



1. Verwijder het filterframe en haal het filter eruit.



2. Gebruik een stofzuiger om het stof op het oppervlak voorzichtig op te zuigen. Als het filter erg vuil is, was het dan met water en een zacht schoonmaakmiddel en droog het daarna grondig.



3. Plaats het filter dan terug.

7.1 OPBERGEN

Langdurige opslag: Als het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, is het raadzaam het volledig te reinigen en te drogen. Sla het toestel op volgens de volgende stappen:

1. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het resterende water uit het apparaat lopen.
3. Maak het filter schoon en laat het volledig drogen op een schaduwrijke plek.
4. Plaats de aansluitleiding in het waterreservoir.
5. Plaats het filter terug op zijn plaats.
6. Het apparaat moet rechtop staand worden opgeslagen.
7. Bewaar het apparaat op een geventileerde en droge plaats.

LET OP:

De verdamper in het apparaat moet vóór de verpakking worden gedroogd om schade aan de onderdelen te voorkomen. Koppel het apparaat los van het stroomnet en plaats het enkele dagen op een droge, open plaats om te drogen. Een andere manier om het apparaat te drogen is de machine aan te zetten, deze op een lage ventilatiestand in te stellen en in deze toestand te laten werken totdat de afvoerbuis droog is; zo wordt de binnenkant van de behuizing droog gehouden en wordt schimmelgroei voorkomen.

7.2 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem		Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.		Controleer of de stroomaansluiting correct is uitgevoerd.	Steek de stroomkabel op correcte wijze in het stopcontact.
		Brandt de indicator voor de waterstand?	Maak de drainagebak leeg.
		Controleer de temperatuur in de ruimte.	De bedrijfstemperatuur is 5 – 35 °C
Het apparaat werkt met beperkt vermogen.		Controleer het luchtfilter op verontreiniging.	Reinig zo nodig het luchtfilter.
		Controleer het ventilatiekanaal verstopt is.	Verwijder de obstructie.
		Open deuren of ramen kunnen de prestaties van het apparaat beïnvloeden.	Houd deuren en ramen gesloten.
		Controleer of de gewenste modus is geselecteerd en de vochtigheid correct is ingesteld.	Stel de modus en de temperatuur in op het juiste instelpunt volgens de handleiding.
Waterlekkage.		Bij bewegen van het systeem kan water overlopen.	Maak de tank leeg voordat u het apparaat verplaatst.
		Controleer dat de afvoerslang niet geknikt of gebogen is.	Maak de slang recht.
Geluidsoverlast.		Controleer of het toestel juist is opgesteld.	Plaats het toestel op een horizontaal, stevig oppervlak.
		Controleer het apparaat op losse, trillende onderdelen.	Onderdelen vastzetten en bevestigen.
		De geluiden klinken als stromend water.	Het geluid wordt veroorzaakt door stromend koelmiddel, wat normaal is.
Foutcodes	E1	Probleem met de vochtigheidssensor.	Een sensor vervangen.
	LO	Omgevingsvochtigheid < 20 %.	De luchtontvochtiger schakelt uit als bescherming.
	CL	Koudebeveiliging, omgevingstemperatuur < 5 °C.	
	CH	Hittebeveiliging, omgevingstemperatuur > 38 °C.	
	FL	Waterreservoir is vol.	Leeg de watertank.
		Waterpeilstok zit vast.	Probeer de waterpeilstok met de hand vrij te maken. 

8.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Model	LE2000
Ontvochtigingscapaciteit	10 L/D (27 °C, RH 60%) 20 L/D (30 °C, RH 80%)
Nominale spanning	AC 220 – 240 V
Nominale frequentie	50 Hz
Stroomverbruik	280 W (27 °C, RH 60%)
Max. stroomverbruik	330 W (30 °C, RH 80%)
Capaciteit waterreservoir	4,3 L
Geluidsdrukniveau max.	≤ 41 dB (A)
Koudemiddel	R290
Max. hoeveelheid koudemiddel	54 g
Gewicht	12,5 kg
Maximale aanzuig-/uitlaatdruk	0,7 MPa/3,2 MPa
Max. druk aan de hogedruk-/lagedrukzijde	3,2 MPa
Max. druk warmtewisselaar	3,2 MPa
Bouwjaar	2023
Min. ruimteoppervlak	> 4 m²
Toegestane omgevingstemperatuur	5 - 35 °C

9.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT APPARAAT

Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil!

Dit apparaat valt onder Richtlijn 2012/19/EU.

Deze bepaalt dat u het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recycling-centra of afvalverwerkingsbedrijven.

Deze verwijdering is gratis voor u. Bescherm het milieu door gescheiden verwijdering van afval.

Verwijder voor het inleveren eventuele batterijen of accu's die niet in het apparaat zijn ingebouwd, evenals lampen die kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd, en voer deze apart af.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE 80
2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 82
2.1 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA 82
2.2 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO 82
2.3 WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZENIA 82
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM 84
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA 84
4.1 WIDOK PRODUKTU 85
4.2 WYBÓR MIEJSCA 85
5.0 USTAWIENIA 86
5.1 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE 86
5.2 TRYB PRACY 86
5.3 STEROWANIE ZA POMOCĄ APLIKACJI SMART LIFE 87
5.4 TRÓJKOLOROWY WSKAŹNIK 88
5.5 PANEL OBSŁUGI I WSKAŹNIKI 88
6.0 OPRÓŻNIANIE 89
6.1 OPRÓŻNIANIE RĘCZNE 89
6.2 OPRÓŻNIANIE CIĄGŁE 89
7.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI 90
7.1 PRZECHOWYWANIE 91
7.2 USUWANIE USTEREK 92
8.0 DANE TECHNICZNE 93
9.0 UTYLIZACJA 93

1.0 SYMBOLE

WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA: PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.

UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!

Drobne elementy i materiał opakowaniowy przechowywać poza zasięgiem dzieci!

MODYFIKACJA PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! W wyniku modyfikacji wygasa prawo do świadczeń gwarancyjnych, a produkt może stać się niesprawny, a w najgorszym razie nawet niebezpieczny.

OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia. Prace przy komponentach elektrycznych powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany zakład specjalistyczny!

OSTRZEŻENIE PRZED ZAGROŻENIEM POŻAROWYM

To urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy (R290). W razie wydostania się czynnika chłodniczego i kontaktu z ogniem lub elementami grzewczymi powstaje ryzyko pożaru.

RYZYKO ZWIĄZANE Z NATURALNYM CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM PROPANEM (R290)!

H220 – Skrajnie łatwopalny gaz.

H280 – Zawiera gaz pod ciśnieniem; ogrzanie grozi wybuchem.

P210 – Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu

. Nie palić.

P377 – W przypadku płonięcia wyciekającego gazu: nie gasić, jeżeli nie można bezpiecznie zahamować wycieku

P410+P403 – Chronić przed światłem słonecznym. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.

OSTRZEŻENIE

Prace konserwacyjne można przeprowadzać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Prace konserwacyjne i naprawcze wymagające współdziałania innych specjalistów należy przeprowadzać pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za stosowanie łatwopalnych czynników chłodniczych.

WSKAZÓWKI NA URZĄDZENIU

Nie usuwać z urządzenia żadnych znaków bezpieczeństwa ani wskazówek. Dbać o to, żeby naklejki i etykiety były czytelne.



Wersja tekstowa:

OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy zainstalować, eksploatować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni powyżej 4 m².

2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- UWAGA! Należy przeczytać wszystkie instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
- W razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do działu obsługi klienta Deuba. Niedozwolone prace przy urządzeniu prowadzą do utraty gwarancji.

2.2 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy zasilanie jest zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone.
- Chronić urządzenie przed kontaktem z wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Nigdy nie narażać urządzenia na działanie deszczu.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel sieciowy lub inna część urządzenia są uszkodzone lub wadliwe.
- Nie używać urządzenia, jeżeli wcześniej upadło.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, pociągając za kabel.
- Nie wkładać wtyczki do gniazdka ani nie wyjmować jej z gniazdka mokrymi rękami.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą one pozostawać pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Nie używać urządzenia z zewnętrznym regulatorem czasowym, zewnętrznym systemem zdalnej obsługi lub innymi urządzeniami, które automatycznie włączają urządzenie.
- Podczas pracy z urządzeniem nie pozwalać dzieciom i innym osobom na przebywanie w pobliżu. Rozproszenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą pasować do gniazdek. W żadnym wypadku nie zmieniać wtyczki.
- Przewodu urządzenia używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia elektrycznego. Przewód przechowywać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli konieczne jest użycie urządzenia elektrycznego w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego w celu zapewnienia bezpieczeństwa dla ludzi.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem usterek i uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń przed użyciem urządzenia należy zlecić jego naprawę specjaliście.

2.3 WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZENIA

- Każda osoba, która pracuje przy obiegu czynnika chłodniczego, musi posiadać potwierdzenie uprawnień wystawione przez akredytowaną przemysłowo jednostkę, która potwierdza

kompetencje w zakresie bezpiecznego stosowania czynników chłodniczych zgodnie ze stosowaną w przemyśle procedurą.

- Prace konserwacyjne mogą być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Prace konserwacyjne i naprawy, które wymagają pomocy innych specjalistów, muszą być wykonywane pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za stosowanie łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z czynnikiem chłodniczym R-290 (propan).
- Obieg czynnika chłodniczego jest zaplombowany. Konserwacja powinna być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowanego technika!
- Nie wypuszczać czynnika chłodniczego do atmosfery.
- R-290 (propan) jest gazem palnym, który jest cięższy od powietrza. Najpierw gromadzi się on w niższych obszarach, jednak może zostać rozprowadzony w górę przez wentylatory.
- Propan używany w urządzeniu jest bezwonny.
- W pomieszczeniach lub w pobliżu urządzeń nie wolno używać otwartego ognia, papierosów ani innych potencjalnych źródeł zapłonu.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie wspinać się na urządzenie ani nie siadać na nim.
- Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do wylotu powietrza.
- Nie dotykać aluminiowego żebrowania urządzenia.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie używać żadnych środków przyspieszających proces rozmrażania.
- Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniu, w którym nie ma stałych źródeł ciepła (np. otwartego ognia, włączonego grzejnika).
- Przewody rurowe muszą być chronione przed uszkodzeniem i nie mogą być instalowane ani przechowywane w niewentylowanym pomieszczeniu o powierzchni mniejszej niż 4 m^2.
- Niezbędne otwory wentylacyjne nie mogą być blokowane przeszkodami ani w żaden sposób zakrywane.
- Z urządzenia należy korzystać w temperaturze otoczenia wynoszącej od 5°C do 38°C.
- Nie używać na zewnątrz. Osuszacz powietrza jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie blokować wlotu i wylotu powietrza żadnymi przeszkodami.
- Przed uruchomieniem ustawić wylot powietrza do góry.
- Jeśli urządzenie zostało przechylone o więcej niż 45°, przed uruchomieniem należy pozostawić je w pozycji pionowej na co najmniej 12 godzin.
- Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- To normalne, że wylot powietrza jest ciepły po ciągłej pracy w gorące dni.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy opróżnić zbiornik wody.
- Upewnić się, że zbiornik wody jest prawidłowo włożony. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać prawidłowo.
- Osuszacz powietrza uruchamia się w trybie wybranym podczas jego ostatniego użytkowania.
- Osuszacz powietrza rozpoczyna osuszanie, gdy wilgotność powietrza w pomieszczeniu jest o 3% wyższa niż ustawiona wilgotność powietrza.
- Jeśli temperatura otoczenia jest niższa lub wyższa od temperatury pracy, osuszacz powietrza wyłącza się.

- Jeśli temperatura otoczenia wynosi od 5°C do 16°C (włącznie z obiema wartościami granicznymi), sprężarka automatycznie przeprowadza rozmrażanie w regularnych odstępach czasu. Podczas rozmrażania sprężarka zatrzymuje się, a wentylator nadal pracuje.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

To urządzenie służy do osuszania powietrza w pomieszczeniach zgodnie z podanymi specyfikacjami technicznymi. Ponadto urządzenie to może być również stosowane jako osuszacz powietrza w pomieszczeniach, w których suszone jest mokre pranie (wspomaga proces suszenia).
Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

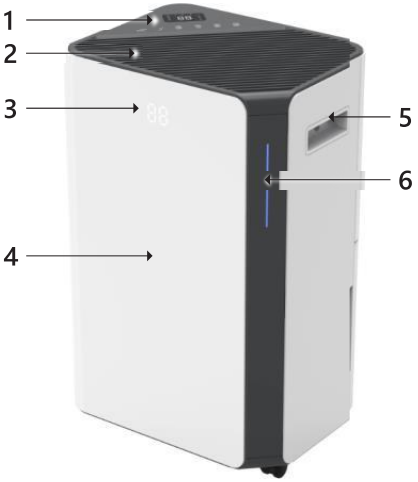
Produkt jest przeznaczony tylko do użytku prywatnego i niekomercyjnego.

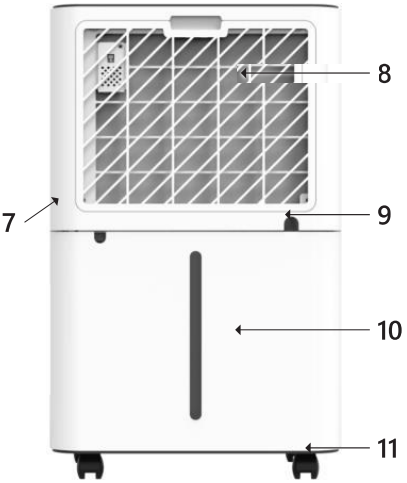
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.
WAŻNE!:

- Osuszacz powietrza należy zawsze stawiać na podłożu ze szczególną ostrożnością! W przeciwnym razie może dojść do pęknięcia mocowania sprężarki. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania!

4.1 WIDOK PRODUKTU

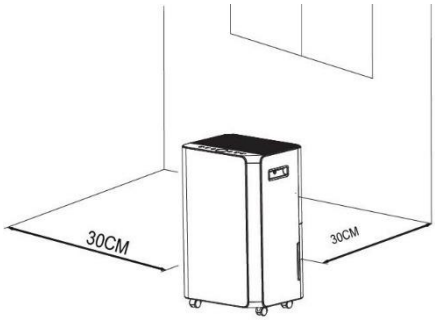




1	Panel obsługi
2	Wylot powietrza
3	Przedni wyświetlacz
4	Przednia część obudowy
5	Uchwyt
6	Trójkolorowy wskaźnik wilgotności

7	Tylna część obudowy
8	Filtr powietrza
9	Przyłącze do ciągłego odprowadzania wody
10	Zbiornik wody
11	Kółka

4.2 WYBÓR MIEJSCA



1. Urządzenie należy postawić na stabilnej, równej powierzchni, zachowując co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza.
2. Nigdy nie instalować urządzenia w następujących miejscach:
- przy źródłach ciepła, takich jak grzejniki, nagrzewnice, piece lub inne przedmioty wytwarzające ciepło – zwiększają one zużycie energii.
- w mokrych miejscach
- w bezpośrednim nasłonecznieniu
- w miejscach z brakiem wentylacji, np. w szafie lub na regale.

5.0 USTAWIENIA

5.1 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

W trybie czuwania: Dotknąć przycisku MODE, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik pracy zapala się, domyślna prędkość wentylatora jest wysoka, a domyślna wilgotność powietrza wynosi 50%.
W trybie włączenia: Dotknąć przycisku MODE, aby wyłączyć urządzenie. Wskaźnik pracy gaśnie, sprężarka wyłącza się natychmiast, a wentylator wyłącza się z opóźnieniem wynoszącym 30 sekund.

5.2 TRYB PRACY

Przycisk trybu MODE

Dotknąć przycisku MODE, aby przełączać między trybem automatycznym, trybem osuszania i trybem uśpienia.
Tryb automatyczny: Gdy wilgotność otoczenia wynosi ≥ +3% ustawionej wilgotności powietrza, wentylator zaczyna pracować, a sprężarka uruchamia się po 3 sekundach. Gdy wilgotność otoczenia wynosi ≤ -3% ustawionej wilgotności powietrza, sprężarka wyłącza się, a wentylator wyłącza się z opóźnieniem wynoszącym 30 sekund.
Zarówno prędkość wentylatora, jak i wilgotność powietrza można ustawić w trybie automatycznym.
Tryb osuszania: W tym trybie urządzenie pracuje w sposób ciągły z wysoką prędkością dmuchawy. Prędkość dmuchawy można ustawiać, wilgotności powietrza nie można ustawiać, urządzenie osusza powietrze w sposób ciągły.
Tryb uśpienia: W trybie uśpienia docelowa wilgotność wynosi 60%, a po 10 sekundach bezczynności wyłączane są wszystkie pozostałe kontrolki i wyświetlacz, z wyjątkiem kontrolki trybu uśpienia, kontrolki pracy i kontrolki blokady przed dziećmi. Gdy wilgotność powietrza w pomieszczeniu wynosi ≤ 57% RH, sprężarka i wentylator zostają wyłączone.
Gdy wilgotność powietrza w pomieszczeniu wynosi ≥ 63% RH, wentylator i sprężarka zostają uruchomione. W trybie uśpienia, gdy zbiornik wody jest pełny, urządzenie nie będzie alarmować, ale wskaźnik pełnego zbiornika wody zapali się (na czerwono), aby przypomnieć, że zbiornik wody jest pełny i należy go opróżnić.

Przycisk TIMER

Dotknąć przycisku TIMER, aby ustawić funkcję zegara w zakresie od 00 do 24 godzin. Pole wyświetlacza miga i pokazuje godzinę timera, dotknąć przycisku HUM, wartość wzrośnie o 1 godzinę, wartość zostanie wyświetlona na ekranie.
Ustawić godzinę na „00", aby wyłączyć funkcję timera.
Przytrzymać przycisk TIMER wciśnięty przez 3 sekundy, aby aktywować funkcję Wi-Fi.

Przycisk FAN

Wysoka/niska prędkość dmuchawy: Dotknąć przycisku jeden raz, aby przełączyć, wówczas zapali się odpowiedni wskaźnik. W trybie ciągłego osuszania i podczas fazy rozmrażania nie można zmieniać prędkości dmuchawy.

Wskaźnik blokady

Nacisnąć i przytrzymać przycisk LOCK, aby włączyć lub wyłączyć blokadę przed dziećmi.

Alarm w przypadku pełnego zbiornika wody

Wskaźnik zbiornika wody: Gdy zbiornik jest pełny, alarm włącza się po 5 sekundach. Wskaźnik zbiornika wody świeci się na czerwono, a urządzenie brzęczy 5 razy. Sprężarka się wyłącza.

Wyłączanie alarmu: Dotknąć dowolnego przycisku, aby wyłączyć alarm. Sprężarka i dmuchawa wyłączają się, a wszystkie funkcje pozostają aktywne do momentu opróżnienia zbiornika i umieszczenia go w prawidłowej pozycji.

5.3 STEROWANIE ZA POMOCĄ APLIKACJI SMART LIFE

Aplikacja „Smart Life" jest dostępna dla urządzeń z systemami Android i iOS.
Aby przejść bezpośrednio do pobierania aplikacji, należy zeskanować odpowiedni kod QR.



Download Smart Life App

Informacje na temat korzystania z aplikacji

Ta aplikacja umożliwia obsługę urządzenia za pośrednictwem sieci domowej. W tym celu wymagane są stałe połączenie Wi-Fi z routerem i bezpłatna aplikacja Smart Life.

1. Zainstalować aplikację Smart Life i utworzyć konto użytkownika.
2. Aktywować funkcję Wi-Fi w ustawieniach urządzenia.
3. Ustawić urządzenie w odległości około 5 metrów od routera.
4. Gdy zasilanie jest włączone, wskaźnik Wi-Fi miga. Po 3 minutach status jest anulowany, jeżeli sieć nie jest skonfigurowana, a lampka wskaźnika gaśnie. Aby przywrócić połączenie z Wi-Fi, należy przytrzymać wciśnięty przycisk TIMER przez 5 sekund, aby rozpocząć konfigurację sieci. Wskaźnik Wi-Fi ponownie zaczyna migać.

Wi-Fi jest podłączone

Metoda 1 (połączenie przez Bluetooth):

Uruchomić funkcję Bluetooth w telefonie lub innym urządzeniu. Gdy wskaźnik Wi-Fi miga, uruchomić aplikację Smart Life. Urządzenie zostanie automatycznie połączone przez Bluetooth.

Metoda 2:

Gdy wskaźnik Wi-Fi miga, wybrać „Dodaj urządzenie" / „Small Home Appliances" / „Osuszacz powietrza", a następnie postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na wyświetlaczu.
Sprawdzić status wskaźnika Wi-Fi i wybrać prawidłowy status.
Gdy wskaźnik Wi-Fi miga szybko, możliwe jest bezpośrednie połączenie.
Gdy wskaźnik Wi-Fi miga powoli, nacisnąć przycisk „Go to Connect", aby połączyć Wi-Fi z nazwą „SmartLife-XXXX".

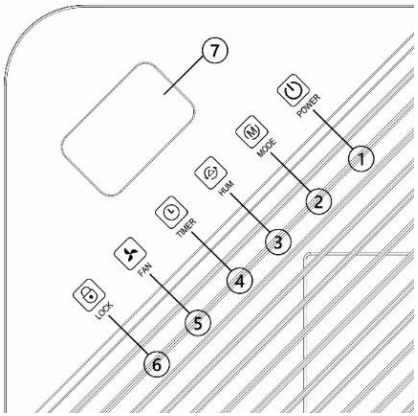
Uwaga:

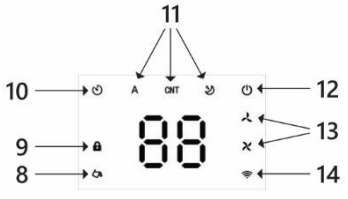
Po podłączeniu urządzenia wskaźnik Wi-Fi się zaświeci. Teraz można obsługiwać urządzenie przez aplikację. Po przytrzymaniu wciśniętego przycisku TIMER przez 5 sekund urządzenie wyłączy się, a wskaźnik Wi-Fi zgaśnie.

5.4 TRÓJKOLOROWY WSKAŹNIK

Wilgotność powietrza ≤ 45%, wskaźnik świeci się na niebiesko.
45% < wilgotność powietrza < 65%, wskaźnik świeci się na zielono.
Wilgotność powietrza ≥ 65%, wskaźnik świeci się na czerwono.
Jeśli dioda LED wskazuje kod błędu, wskaźnik również świeci się na czerwono.

5.5 PANEL OBSŁUGI I WSKAŹNIKI





1	POWER	Dotknąć przycisku POWER, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2	MODE	Dotknąć przycisku MODE, aby przełączać między trybem automatycznym, trybem osuszania i trybem uśpienia.
3	HUM	Dotknąć przycisku HUM, aby ustawić wilgotność powietrza i wybrać zegar.
4	TIMER	Dotknąć przycisku TIMER, aby ustawić czas automatycznego włączenia lub wyłączenia urządzenia. Przytrzymać przycisk TIMER wciśnięty przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć funkcję Wi-Fi.
5	FAN	Dotknąć przycisku FAN, aby wybrać prędkość dmuchawy pomiędzy wysoką i niską.
6	LOCK	Przytrzymać przycisk LOCK wciśnięty przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę przed dziećmi.
7	Wyświetlacz cyfrowy	Pokazuje wartość wilgotności, ustawienie timera lub temperaturę.
8		Wskaźnik pełnego zbiornika wody przypomina o konieczności opróżnienia zbiornika wody.
9		Blokada przed dziećmi
10		Wskaźnik timera
11	A CNT	Wskaźnik trybu automatycznego, trybu osuszania i trybu uśpienia.

12	⏻	Wskaźnik pracy
13		Wskaźnik niskiej/wysokiej prędkości wentylatora.
14		Wskaźnik Wi-Fi

6.0 OPRÓŻNIANIE

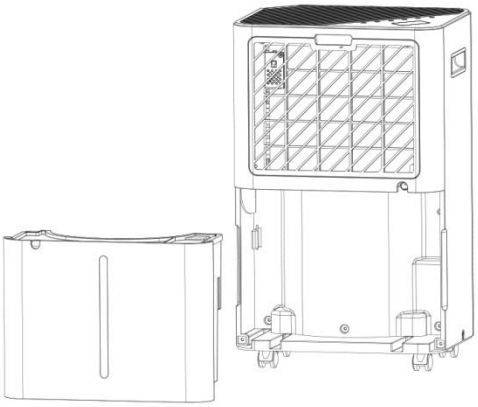
Opróżnianie ręczne:

Zbiornik wody opróżniać ręcznie.

Opróżnianie ciągłe:

Spuszczać wodę kondensacyjną poprzez podłączenie węża spustowego.

6.1 OPRÓŻNIANIE RĘCZNE



Zbiornik wody zamontowany w urządzeniu napełnia się i wyłącza urządzenie, jak tylko się napełni. Po opróżnieniu zbiornika wody i jego prawidłowym zamontowaniu urządzenie pracuje dalej.

- Gdy zbiornik jest pełny, urządzenie wydaje brzęczący dźwięk i zapala się lampka „zbiornik wody pełny".
- Dotknąć przycisku POWER, aby wyłączyć urządzenie.
- Wyciągnąć zbiornik wody i wyjąć go z obudowy osuszacza powietrza.
- Opróżnić zbiornik.
- W razie potrzeby wyczyścić zbiornik od wewnątrz i z zewnątrz.
- Włożyć pusty zbiornik ponownie do urządzenia.
- Nacisnąć przycisk POWER, aby ponownie uruchomić urządzenie.
- Jeśli lampka „zbiornik wody pełny" nie gaśnie, sprawdzić, czy zbiornik jest prawidłowo włożony.

6.2 OPRÓŻNIANIE CIĄGŁE



W przypadku pracy ciągłej lub osuszania bez nadzoru należy podłączyć do urządzenia dołączony wąż spustowy. Woda kondensacyjna może spływać automatycznie.

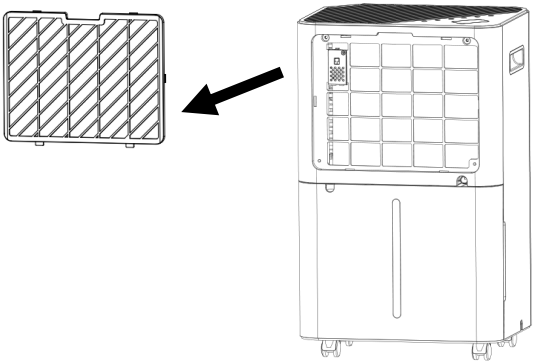
- Umieścić urządzenie na poziomej powierzchni, w stabilnej pozycji.
- Przed uruchomieniem urządzenia wyłączyć je.
- Podłączyć wąż spustowy dokładnie i prawidłowo oraz upewnić się, że nie jest zgięty ani zatkany.
- Umieścić wylot węża nad odpływem, aby woda mogła swobodnie spływać. Wąż nie może się znajdować pod wodą. W przeciwnym razie woda nie będzie mogła swobodnie spływać.

- Aby uniknąć rozlania wody, przechylić wąż spustowy w dół w kierunku podłogi. Nachylenie powinno być większe niż 20 stopni.
- Wyprostować wąż, aby uniknąć jego zagniecenia.

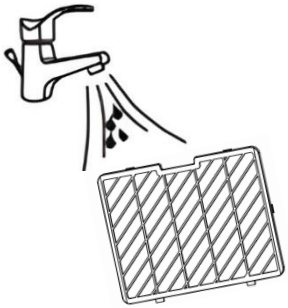
7.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI

Czyszczenie filtra powietrza (co dwa tygodnie)

Filtr powietrza musi być regularnie czyszczony – można go wyjąć, co ułatwia czyszczenie. Nie używać urządzenia bez filtra powietrza. W przeciwnym razie parownik może ulec zabrudzeniu.



1. Zdjąć ramkę filtra i wyjąć filtr.



2. Za pomocą odkurzacza ostrożnie odessać kurz znajdujący się na powierzchni. Jeśli filtr jest bardzo zabrudzony, umyć go wodą z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie wysuszyć.



3. Ponownie włożyć filtr.

7.1 PRZECHOWYWANIE

Przechowywanie długoterminowe: Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zaleca się jego wyczyszczenie i całkowite osuszenie. Urządzenie przechowywać zgodnie z następującymi zasadami:

1. Nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie, a następnie wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Spuścić pozostałą wodę z urządzenia.
3. Wyczyścić filtr i pozostawić go do całkowitego wyschnięcia w zacienionym miejscu.
4. Włożyć przewód przyłączeniowy do zbiornika wody.
5. Umieścić filtr z powrotem na swoim miejscu.
6. Urządzenie należy przechowywać w pozycji pionowej.
7. Urządzenie przechowywać w wentylowanym i suchym miejscu.

UWAGA:

Znajdujący się wewnątrz urządzenia parownik należy przed przechowywaniem osuszyć, aby zapobiec uszkodzeniom pozostałych komponentów urządzenia. Urządzenie odłączyć od sieci i ustawić w suchym, otwartym miejscu na kilka dni w celu osuszenia. Inną możliwością osuszenia urządzenia jest włączenie go, ustawienie na niski tryb wentylacji i utrzymanie tego stanu do momentu, gdy rura odpływowa będzie sucha, aby zapewnić suchy stan wnętrza obudowy i zapobiec powstawaniu pleśni.

7.2 USUWANIE USTEREK

Problem		Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.		Sprawdzić, czy podłączenie do prądu jest prawidłowe.	Przewód zasilający prawidłowo podłączyć do gniazdka ściennego.
		Czy świeci się wskaźnik poziomu wody?	Opróżnić zbiornik kondensacyjny.
		Skontrolować temperaturę w pomieszczeniu.	Temperatura pracy wynosi 5–35°C.
Urządzenie działa z ograniczoną mocą.		Sprawdzić filtr powietrza pod kątem zabrudzeń.	W razie potrzeby wyczyścić filtr powietrza.
		Sprawdzić, czy kanał powietrza nie jest zatkany.	Usunąć przeszkody.
		Otwarte drzwi lub okna mogą wpływać na wydajność urządzenia.	Należy zamknąć drzwi i okna.
		Sprawdzić, czy wybrano właściwy tryb pracy i czy prawidłowo ustawiono wilgotność.	Tryb i temperaturę ustawić na właściwą wartość zgodnie z instrukcją.
Wyciek wody.		Podczas przemieszczania urządzenia może dojść do przelania się wody.	Przed transportem opróżnić zbiornik wody.
		Wąż spustowy nie może być zagięty ani zakrzywiony.	Ułożyć wąż prosto.
Nadmierny hałas.		Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo ustawione.	Urządzenie ustawić na poziomym i stabilnym podłożu.
		Sprawdzić, czy w urządzeniu są luźne, wibrujące części.	Zabezpieczyć i przymocować części.
		Dźwięki brzmią jak płynąca woda.	Hałas jest spowodowany przepływem czynnika chłodniczego, co jest zjawiskiem normalnym.
Kody błędu	E1	Problem z czujnikiem wilgotności powietrza.	Wymienić czujnik.
	LO	Wilgotność otoczenia < 20 %.	Osuszacz wyłącza się w celu samoochrony.
	CL	Ochrona przed zimnem, temperatura otoczenia < 5 °C.	
	CH	Ochrona przed gorącem, temperatura otoczenia > 38 °C.	
	FL	Zbiornik na wodę jest pełny.	Opróżnić zbiornik na wodę.
		Miarka do wody utknęła.	Spróbować ręcznie zwolnić miarkę. 

8.0 DANE TECHNICZNE

Model	LE2000
Wydajność osuszania	10 L/D (27°C, RH 60%) 20 L/D (30°C, RH 80%)
Napięcie znamionowe	AC 220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Pobór mocy	280 W (27°C, RH 60%)
Maks. pobór mocy	330 W (30°C, RH 80%)
Pojemność zbiornika wody	4,3 l
Maks. poziom ciśnienia akustycznego	≤ 41 dB (A)
Czynnik chłodniczy	R290
Maks. ilość czynnika chłodniczego	54 g
Masa	12,5 kg
Maksymalne ciśnienie wlotowe/wylotowe	0,7 MPa/3,2 MPa
Maks. ciśnienie po stronie wysokiego/niskiego ciśnienia	3,2 MPa
Maks. ciśnienie wymiennika ciepła	3,2 MPa
Rok produkcji	2023
Min. wielkość pomieszczenia	> 4 m²
Dopuszczalna temperatura otoczenia	5-35°C

9.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do fachowej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości, jak postąpić, można skontaktować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Nigdy nie wyrzucać urządzeń elektronicznych razem z odpadami z gospodarstw domowych!

Urządzenie jest objęte dyrektywą 2012/19/UE.

Dyrektywa ta określa, że po zakończeniu eksploatacji urządzenie nie może być utylizowane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je dostarczyć do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, składów surowców wtórnych lub zakładów utylizacji.

Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Należy dbać o środowisko i usuwać sprzęty zgodnie z przepisami.

Przed oddaniem urządzenia należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są stałym elementem zużytego urządzenia, oraz źródła światła, które można wyjąć bez ich zniszczenia, i oddać je osobno do punktu selektywnej zbiórki odpadów.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,

muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos artigos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS....94
2.0 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA....95
2.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA UTILIZAÇÃO....95
2.2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ELÉTRICA....96
2.3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS AO APARELHO....96
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA....97
4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM....98
4.1 ILUSTRAÇÃO DO PRODUTO....98
4.2 ESCOLHA DO LOCAL....99
5.0 DEFINIÇÕES....99
5.1 LIGAR E DESLIGAR....99
5.2 MODO DE FUNCIONAMENTO....99
5.3 CONTROLO ATRAVÉS DA APLICAÇÃO SMART LIFE....100
5.4 INDICADOR TRICOLOR....101
5.5 PAINEL DE COMANDO E VISOR....101
6.0 ESVAZIAMENTO....102
6.1 ESVAZIAMENTO MANUAL....102
6.2 ESVAZIAMENTO CONTÍNUO....103
7.0 INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO....103
7.1 ARMAZENAMENTO....104
7.2 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS....105
8.0 DADOS TÉCNICOS....106
9.0 ELIMINAÇÃO....106

1.0 SÍMBOLOS

IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.

ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.

PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!

ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca faça alterações no produto! As alterações anulam a garantia e o produto pode tornar-se inseguro ou, no pior dos casos, até perigoso.

AVISO DE TENSÃO ELÉTRICA!

Devido à tensão elétrica, existe perigo para a vida e para a saúde. Os trabalhos em componentes elétricos só devem ser realizados por uma empresa especializada autorizada!

AVISO DE PERIGO DE INCÊNDIO

Este aparelho contém um gás refrigerante inflamável (R290). Se este gás refrigerante vazar e entrar em contacto com fogo ou elementos de aquecimento, existe risco de incêndio.

PERIGO: GÁS REFRIGERANTE NATURAL PROPANO (R290)!

H220 – Gás extremamente inflamável.

H280 – Contém gás sob pressão; pode explodir se aquecido.

P210 – Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P377 – Incêndio causado por fuga de gás: não extinguir o fogo, a menos que a fuga possa ser eliminada
em segurança.

P410+P403 – Proteger da luz solar e armazenar num local bem ventilado.

AVISO

Os trabalhos de manutenção devem ser realizados apenas de acordo com as recomendações do fabricante do aparelho. Os trabalhos de manutenção e reparação que exijam a intervenção de outros técnicos devem ser efetuados sob a supervisão da pessoa responsável pela utilização de gases refrigerantes inflamáveis.

INSTRUÇÕES NO EQUIPAMENTO

Não remova quaisquer sinais e avisos de segurança do aparelho. Mantenha os autocolantes e as etiquetas em estado legível.



Transcrição textual:

AVISO

O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado numa divisão com uma área mínima de 4 m².

2.0 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA UTILIZAÇÃO

- ATENÇÃO! Leia atentamente todas as indicações de segurança e instruções.
- Em caso de danos no aparelho, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente Deuba. Os trabalhos não autorizados no aparelho implicam a anulação da garantia.

2.2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ELÉTRICA

- Antes da colocação em funcionamento, verifique se a alimentação elétrica corresponde às especificações da placa de identificação.
- Certifique-se de desligar a alimentação elétrica antes de efetuar qualquer trabalho no aparelho.
- Certifique-se de que não entra água no aparelho. Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Nunca o exponha à chuva.
- Não utilize o aparelho, se a ficha de alimentação, o cabo de alimentação ou qualquer outra parte do aparelho estiver defeituosa ou danificada.
- Não utilize o aparelho, se este tiver caído.
- Não retire a ficha de alimentação da tomada puxando pelo cabo de alimentação.
- As fichas de alimentação nunca devem ser ligadas ou desligadas com as mãos molhadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que se encontrem sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não utilize equipamentos elétricos em zonas com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Não utilize o aparelho em conjunto com um temporizador separado, um sistema de controlo remoto separado ou outros dispositivos que liguem o aparelho automaticamente.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização de um equipamento elétrico. As distrações podem levar à perda de controlo.
- As fichas dos equipamentos elétricos devem ser compatíveis com a tomada. Não mude a ficha em circunstância alguma.
- Utilize o cabo do aparelho apenas para a finalidade a que se destina. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar o equipamento elétrico. Mantenha-o afastado de calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Os cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.
- Se for inevitável o funcionamento de um equipamento elétrico num local húmido, utilize um disjuntor de corrente residual para proteção pessoal.
- Verifique se o aparelho apresenta falhas ou danos. Em caso de danos, mande reparar o equipamento elétrico por um especialista antes de o utilizar.

2.3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS AO APARELHO

- Qualquer pessoa que intervenha no circuito de refrigeração deve possuir um certificado de aptidão emitido por uma entidade acreditada pela indústria, comprovando a sua competência no manuseamento seguro de gases refrigerantes segundo um procedimento reconhecido no setor.
- A manutenção deve ser realizada apenas de acordo com as recomendações do fabricante do aparelho. As operações de manutenção e reparação que exijam a colaboração de outros técnicos devem ser efetuadas sob a supervisão de uma pessoa qualificada para o manuseamento de gases refrigerantes inflamáveis.
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso de R-290 (propano) como gás refrigerante.

- O circuito do gás refrigerante está selado. A manutenção deve ser efetuada apenas por um técnico qualificado!
- Não liberte o gás refrigerante para a atmosfera.
- O R-290 (propano) é inflamável e mais pesado que o ar. Ele acumula-se inicialmente em áreas baixas, mas pode ser dispersado pelos ventiladores.
- O propano utilizado no aparelho é inodoro.
- Não utilize chamas abertas, cigarros ou outras possíveis fontes de ignição no interior ou próximo do aparelho.
- Não coloque objetos sobre o aparelho.
- Não suba nem se sente em cima do aparelho.
- Não coloque os dedos nem outros objetos na saída de ar.
- Não toque nas aletas de alumínio do aparelho.
- Não opere o aparelho perto de fontes de calor.
- Não utilize produtos para acelerar o processo de descongelação.
- O aparelho deve ser guardado numa divisão onde não existam fontes de calor permanentes (por exemplo, chamas abertas ou um aquecedor em funcionamento).
- As tubagens devem ser protegidas contra danos e não podem ser instaladas ou armazenadas numa divisão sem ventilação, se esta tiver menos de 4 m^2.
- Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas e não as cubra.
- Utilize o aparelho a uma temperatura ambiente entre 5 °C e 38 °C.
- Não utilizar no exterior. Este desumidificador destina-se apenas à utilização em interiores.
- Mantenha as entradas e saídas de ar desobstruídas.
- Ajuste a saída de ar para cima antes de ligar o aparelho.
- Se o aparelho tiver sido inclinado mais de 45°, deixe-o na posição vertical durante, pelo menos, 12 horas antes de o ligar.
- Não utilize nem armazene o aparelho sob luz solar direta.
- É normal que a saída de ar fique quente após funcionamento contínuo em dias quentes.
- Esvazie o depósito de água antes de mover o aparelho.
- Certifique-se de que o depósito de água está corretamente colocado, caso contrário o aparelho não funcionará corretamente.
- O desumidificador inicia no modo selecionado na última utilização.
- O desumidificador inicia a desumidificação quando a humidade do ar ambiente estiver 3% acima do valor definido.
- Se a temperatura ambiente estiver fora da gama de funcionamento, o desumidificador desliga-se.
- Se a temperatura ambiente estiver entre 5 °C e 16 °C (inclusive), o compressor realiza automaticamente ciclos de descongelação regulares. Durante o descongelamento, o compressor pára e o ventilador continua a funcionar.

3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho destina-se à desumidificação do ar interior, respeitando as especificações técnicas. Adicionalmente, pode ser utilizado como secador de roupa interior, auxiliando na secagem de roupa molhada.

Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada. Qualquer modificação no produto pode ter um impacto negativo em termos de segurança, causar riscos e anular a garantia.

Apenas para uso doméstico, não indicado para utilização comercial.

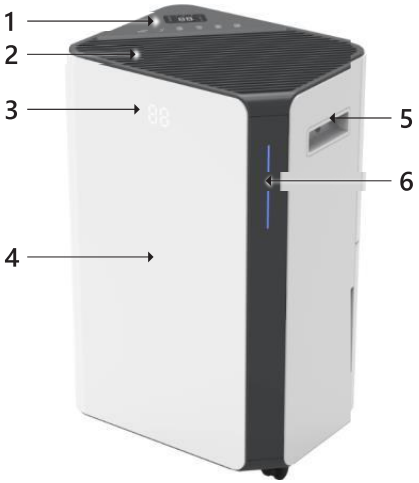
4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM

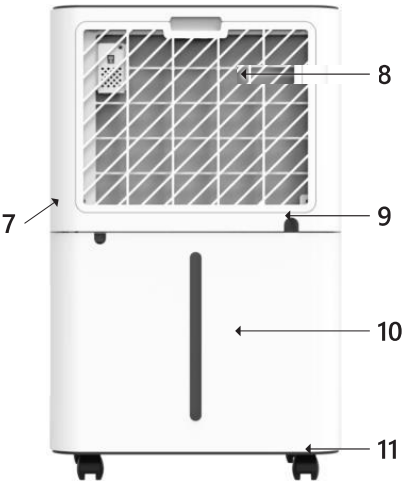
Abra a caixa e retire o produto. Depois de desembalar, verifique se o produto está completo ou se apresenta danos. Não serão aceites reclamações posteriores.

IMPORTANTE!:

- O desumidificador deve ser sempre colocado no chão com especial cuidado! Caso contrário, o suporte do compressor pode partir-se. Não nos responsabilizamos por danos resultantes de utilização incorreta!

4.1 ILUSTRAÇÃO DO PRODUTO

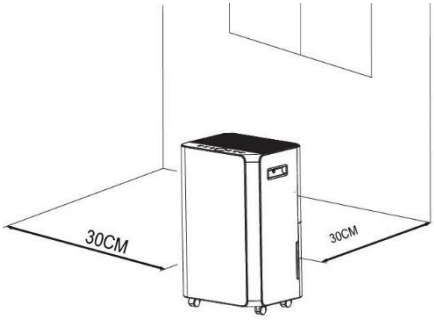




1	Painel de comando
2	Saída de ar
3	Ecrã frontal
4	Parte frontal do aparelho
5	Pega
6	Indicador de humidade tricolor

7	Parte traseira do aparelho
8	Filtro de ar
9	Ligação para drenagem contínua
10	Depósito de água
11	Rodas

4.2 ESCOLHA DO LOCAL



1. Coloque o aparelho numa superfície firme e nivelada, com um espaço livre de pelo menos 30 cm à volta para permitir uma boa circulação de ar.
2. Nunca instale o aparelho nos seguintes locais:
- Fontes de calor como radiadores, aquecedores, fogões ou outros objetos que gerem calor, pois aumentam o consumo de energia
- Em locais húmidos
- À luz solar direta
- Em locais sem ventilação, por exemplo, dentro de armários ou estantes

5.0 DEFINIÇÕES

5.1 LIGAR E DESLIGAR

Em modo de espera: Toque no botão MODE para ligar o aparelho. O indicador de funcionamento acende, a velocidade padrão do ventilador é alta e a humidade do ar padrão é de 50%.
Quando ligado: Toque no botão MODE para desligar o aparelho. O indicador de funcionamento apaga-se, o compressor desliga-se imediatamente e o ventilador desliga-se com um atraso de 30 segundos.

5.2 MODO DE FUNCIONAMENTO

Botão MODE

Toque no botão MODE para alternar entre os modos Automático, Secagem e Noturno.
Modo Automático: se a humidade ambiente for ≥ 3% acima do valor definido, o ventilador inicia e o compressor arranca após 3 segundos. Se a humidade ambiente for ≤ 3% abaixo do valor definido, o compressor desliga-se e o ventilador desliga-se após um atraso de 30 segundos.
Tanto a velocidade do ventilador como o nível de humidade podem ser ajustados no modo Automático.
Modo de Secagem: neste modo, o aparelho funciona continuamente com velocidade elevada do ventilador. A velocidade do ventilador pode ser ajustada, mas o nível de humidade não é regulável, o aparelho desumidifica de forma contínua.
Modo Noturno: no modo Noturno, a humidade alvo é de 60%. Após 10 segundos sem qualquer operação, todas as luzes de controlo e o ecrã desligam-se, exceto os indicadores do modo Noturno, de funcionamento e da função de bloqueio para crianças. Se a humidade na divisão for ≤ 57% HR, o compressor e o ventilador desligam-se.
Se a humidade na divisão for ≥ 63% HR, o ventilador e o compressor entram em funcionamento. No modo Noturno, se o depósito de água estiver cheio, o aparelho não emitirá alarme sonoro, mas o indicador de depósito cheio acender-se-á (a vermelho) para alertar que deve esvaziar o depósito.

Botão TIMER

Toque no botão TIMER para configurar a função de temporizador entre 00 e 24 horas. O visor pisca e mostra o número de horas definido; toque no botão HUM para aumentar o valor em incrementos de 1 hora, que será exibido no ecrã.
Para desativar a função de temporizador, defina o valor como "00".

Mantenha o botão TIMER premido durante 3 segundos para ativar a função Wi-Fi.

Botão FAN

Velocidade do ventilador alta/baixa: Toque uma vez no botão para alternar entre as velocidades; o indicador correspondente acender-se-á. No modo de secagem contínua e durante a fase de descongelação, a velocidade do ventilador não pode ser alterada.

Indicador de bloqueio

Mantenha o botão LOCK premido para ativar ou desativar a função de bloqueio para crianças.

Alarme de depósito cheio

Indicador do depósito de água: quando o depósito está cheio, é ativado um alarme após 5 segundos. A luz do indicador do depósito acende-se a vermelho e o aparelho emite 5 sinais sonoros. O compressor desliga-se.

Terminar alarme: toque em qualquer botão para silenciar o alarme. O compressor e o ventilador desligam-se, e todas as funções permanecem inativas até que o depósito seja esvaziado e corretamente reposicionado.

5.3 CONTROLO ATRAVÉS DA APLICAÇÃO SMART LIFE

A aplicação "Smart Life" está disponível para Android e iOS.
Digitalize o código QR correspondente para aceder diretamente à página de download.

Download Smart Life App

Informações sobre a utilização da aplicação

Com esta aplicação, pode controlar o aparelho através da sua rede doméstica. É necessário ter uma ligação Wi-Fi permanente ao seu router e a aplicação gratuita Smart Life.

1. Instale a aplicação Smart Life e crie uma conta de utilizador.
2. Ative a função Wi-Fi nas definições do aparelho.
3. Coloque o aparelho a uma distância de aproximadamente 5 metros do seu router.
4. Enquanto a alimentação estiver ligada, o indicador Wi-Fi pisca. Se não for feita nenhuma configuração de rede em 3 minutos, o processo é cancelado e a luz indicadora apaga-se. Para restabelecer a ligação Wi-Fi, mantenha o botão TIMER premido durante 5 segundos para iniciar novamente a configuração da rede. O indicador Wi-Fi começará então a piscar novamente.

Wi-Fi ligado

Método 1 (ligação via Bluetooth):

Ative o Bluetooth no seu telemóvel ou noutro dispositivo. Quando o indicador Wi-Fi estiver a piscar, abra a aplicação Smart Life, o aparelho será ligado automaticamente via Bluetooth.

Método 2:

Quando o indicador Wi-Fi estiver a piscar, selecione "Adicionar dispositivo" / "Pequenos eletrodomésticos" / "Desumidificador" e siga as instruções no ecrã.
Verifique o estado do indicador Wi-Fi e selecione o estado correspondente.
Se o indicador Wi-Fi piscar rapidamente, pode estabelecer ligação direta.

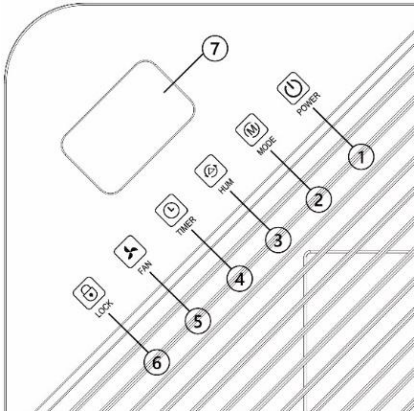
Se o indicador Wi-Fi piscar lentamente, prima "Go to Connect" (Ir para Ligação) e ligue-se à rede Wi-Fi com o nome "SmartLife-XXXX".

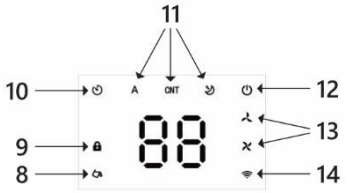
Nota:
Assim que o aparelho estiver ligado com sucesso, a luz indicadora de Wi-Fi acende-se. A partir desse momento, pode controlar o aparelho através da aplicação. Para desligar o Wi-Fi, mantenha o botão TIMER premido durante cerca de 5 segundos, o aparelho desliga-se e a luz de Wi-Fi apaga-se.

5.4 INDICADOR TRICOLOR

Humidade ≤ 45%: o indicador acende-se a azul.
45% < 45% < Humidade < 65%: o indicador acende-se a verde.
Humidade ≥ 65%: o indicador acende-se a vermelho.
Se for apresentado um código de erro no LED, o indicador também se acende a vermelho.

5.5 PAINEL DE COMANDO E VISOR





1	POWER	Toque no botão POWER para ligar ou desligar o aparelho.
2	MODE	Toque no botão MODE para alternar entre o modo Automático, Secagem e Noturno.
3	HUM	Toque no botão HUM para ajustar a humidade e selecionar o temporizador.
4	TIMER	Toque no botão TIMER para definir uma hora para o aparelho ligar ou desligar automaticamente. Mantenha o botão TIMER premido durante 3 segundos para ativar ou desativar a função Wi-Fi.
5	FAN	Toque no botão FAN para alternar a velocidade do ventilador entre alta e baixa.
6	LOCK	Mantenha o botão LOCK premido durante 3 segundos para ativar ou desativar a função de bloqueio para crianças.
7	Visor digital	Mostra o valor da humidade, a configuração do temporizador ou a temperatura.

8		Indicador de depósito cheio, alerta para esvaziar o depósito de água.
9		Bloqueio para crianças
10		Indicador do temporizador
11	A CNT	Indicador dos modos Automático, Secagem e Noturno
12		Indicador de funcionamento
13		Indicador de velocidade baixa/alta do ventilador
14		Indicador Wi-Fi

6.0 ESVAZIAMENTO

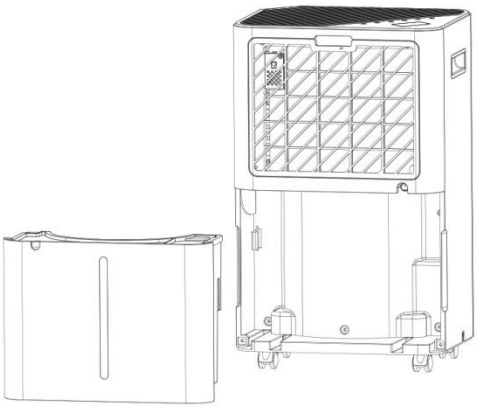
Esvaziamento manual:

Esvazie o depósito de água manualmente.

Esvaziamento contínuo:

Descarregue a água condensada através da instalação de uma mangueira de drenagem.

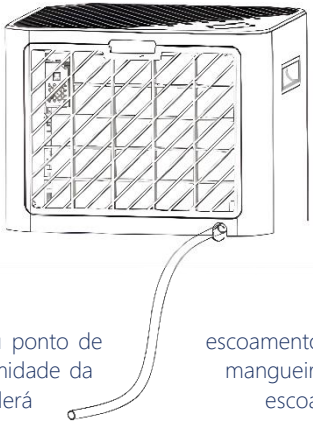
6.1 ESVAZIAMENTO MANUAL



O depósito de água integrado no aparelho enche-se e desliga o aparelho assim que está cheio. O aparelho volta a funcionar assim que esvaziar o depósito e o reinstalar corretamente.

- Quando o depósito está cheio, o aparelho emite um sinal sonoro e a luz indicadora de "Depósito cheio" acende-se.
- Toque no botão POWER para desligar o aparelho.
- Puxe o depósito de água e retire-o da estrutura do desumidificador.
- Esvazie o depósito.
- Se necessário, limpe o depósito por dentro e por fora.
- Volte a colocar o depósito vazio no aparelho.
- Carregue no botão POWER para retomar o funcionamento.
- Se a luz "Depósito cheio" não se apagar, verifique se o depósito está corretamente encaixado.

6.2 ESVAZIAMENTO CONTÍNUO



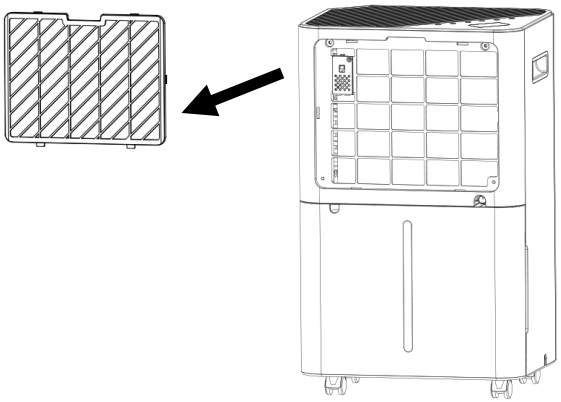
Em funcionamento contínuo ou durante a desumidificação sem supervisão, ligue a mangueira de drenagem fornecida ao aparelho. A água condensada poderá assim escoar automaticamente.

- Coloque o aparelho numa superfície nivelada e numa posição estável.
- Desligue o aparelho antes de iniciar o funcionamento.
- Ligue a mangueira de drenagem de forma segura e correta, certificando-se de que não está dobrada nem obstruída.
- Coloque a extremidade da mangueira sobre um ralo ou ponto de escoamento, de forma a permitir que a água flua livremente. A extremidade da mangueira não deve estar submersa, caso contrário a água não poderá escoar livremente.
- Para evitar derrames, incline a mangueira de drenagem para baixo, em direção ao chão. A inclinação deve ser superior a 20 graus.
- Mantenha a mangueira esticada para evitar a formação de dobras que possam obstruir o fluxo de água.

7.0 INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza do filtro de ar (de duas em duas semanas)

O filtro de ar deve ser limpo regularmente e pode ser facilmente removido para limpeza. Não utilize o aparelho sem o filtro de ar, pois isso pode provocar sujidade no evaporador.



1. Retire a estrutura do filtro e remova o filtro.



2. Utilize um aspirador para remover cuidadosamente o pó da superfície. Se o filtro estiver muito sujo, lave-o com água e um detergente suave, depois seque-o completamente antes de o voltar a instalar.



3. Volte a instalar o filtro no aparelho.

7.1 ARMAZENAMENTO

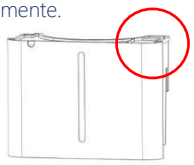
Armazenamento a longo prazo: se o aparelho não for utilizado durante um longo período, é recomendável limpá-lo e secá-lo completamente. Armazene o aparelho seguindo os passos abaixo:

1. Prima o botão de alimentação para desligar o aparelho e desligue-o da corrente elétrica.
2. Esvazie toda a água residual do aparelho.
3. Limpe o filtro e deixe-o secar completamente num local sombreado.
4. Coloque o cabo de alimentação dentro do depósito de água.
5. Volte a colocar o filtro no seu lugar.
6. O aparelho deve ser armazenado em posição vertical.
7. Guarde o aparelho num local ventilado e seco.

ATENÇÃO:

O evaporador no interior do aparelho deve ser seco antes do armazenamento, para evitar danos nos componentes. Desligue o aparelho da corrente e coloque-o num local seco e arejado durante vários dias para garantir uma secagem completa. Outra opção para secar o aparelho consiste em ligá-lo, definir o modo de ventilação na velocidade mais baixa e mantê-lo assim até que a mangueira de drenagem esteja completamente seca. Dessa forma, o interior do aparelho permanece seco, ajudando a evitar a formação de bolor.

7.2 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema		Possível causa	Solução
O aparelho não funciona.		Verifique se a ligação elétrica está corretamente efetuada.	Certifique-se de que o cabo de alimentação está bem inserido na tomada.
		A luz do nível de água está acesa?	Esvazie o depósito de água.
		Verifique a temperatura ambiente.	A temperatura de funcionamento deve estar entre 5 C e 35 °C
O aparelho funciona com desempenho reduzido.		Verifique se o filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro, se necessário.
		Verifique se o canal de ventilação está obstruído.	Remova o obstáculo.
		Portas ou janelas abertas podem afetar o desempenho do aparelho.	Mantenha as portas e janelas fechadas.
		Verifique se o modo de funcionamento e o nível de humidade foram corretamente definidos.	Ajuste o modo e o valor de referência conforme indicado no manual.
Fuga de água.		Ao mover o aparelho, pode ocorrer um transbordamento.	Esvazie o depósito de água antes de transportar o aparelho.
		Verifique se a mangueira de drenagem está dobrada ou torcida.	Endireite a mangueira para garantir o escoamento correto da água.
Ruído excessivo.		Verifique se o aparelho está corretamente posicionado.	Coloque-o numa superfície firme e nivelada.
		Verifique se há peças soltas ou a vibrar.	Aperte e fixe todas as peças corretamente.
		O ruído assemelha-se ao som de água a correr.	O ruído é causado pelo fluxo do refrigerante, o que é normal.
Códigos de erro	E1	Problema com o sensor de humidade.	Substituição de um sensor.
	LO	Humidade ambiente < 20 %.	O desumidificador desliga-se automaticamente para proteção.
	CL	Proteção contra o frio, temperatura ambiente < 5 °C.	
	CH	Proteção contra o calor, temperatura ambiente > 38 °C.	
	FL	O depósito de água está cheio.	Esvazie o depósito de água.
		A vareta de medição da água está presa.	Tente libertar a barra de medição manualmente. 

8.0 DADOS TÉCNICOS

Modelo	LE2000
Capacidade de desumidificação	10 L/D (27 °C, RH 60%) 20 L/D (30 °C, RH 80%)
Tensão nominal	AC 220 – 240 V
Frequência nominal	50 Hz
Consumo de energia	280 W (27 °C, RH 60%)
Potência máxima	330 W (30 °C, RH 80%)
Capacidade do depósito de água	4,3 L
Nível máx. de pressão sonora	≤ 41 dB (A)
Gás refrigerante	R290
Quantidade máx. de gás refrigerante	54 g
Peso	12,5 kg
Pressão máxima de aspiração/descarga	0.7 MPa/3.2 MPa
Pressão máxima no lado de alta/baixa pressão	3.2 MPa
Pressão máxima do trocador de calor	3.2 MPa
Ano de fabrico	2023
Área mín. do ambiente	> 4 m²
Temperatura ambiente permitida	5 - 35 °C

9.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu artigo, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.



ELIMINAÇÃO CORRETA DESTE APARELHO

Nunca deite fora equipamentos eletrónicos com o lixo doméstico!

O aparelho está sujeito à Diretiva 2012/19/UE.

Esta estabelece que, no final da sua vida útil, não deve eliminar o aparelho juntamente com o lixo doméstico normal, mas sim em pontos de recolha especialmente organizados, centros de reciclagem ou empresas de eliminação de resíduos.

Esta eliminação é gratuita para si. Proteja o ambiente e faça a eliminação corretamente.

Antes de devolver as pilhas ou as pilhas recarregáveis, que não estão incluídas no aparelho antigo, bem como as lâmpadas que podem ser retiradas sem serem destruídas, leve-os a um ponto de recolha seletivo.

www.**deubaservice**.de

SERVICEPORTAL

DE
Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN
For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR
Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT
Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES
Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL
U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL
Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT
Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by

deuba

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2025/01 Rev7